



**師楊 Yang Shi**  
卡城專業地產經紀人  
從心出發，為愛築家  
403-390-7080

微信: yangshi0323 yangshihomes.com  
visiontimescalgary.ca 聯繫電話: 587-619-4229

雙語報導  
Bilingual

**A3** 歐盟譴責中國散布疫情虛假消息  
EU Accuses China of Spreading COVID-19  
disinformation

**B3** 善化的力量  
The Power Of Kindness

**A9** 港版國安法草案  
內容公布

**B2** 秦時明月漢時關 (一)



# 三峽告急 歷史級洪水到來

## Historic Flood: China Three Gorges Dam At Risk of Collapse

【記者邢亞男綜合報導】近日，中國南方暴雨成災，重慶出現1940年以來最大洪水，長江中下游一帶遭遇入汛以來最強降雨，部分地區地震頻發。官方統計，截至23日，至少26省1122萬人受災。備受關注的三峽大壩超出防洪限制水位，是否會潰壩的話題在民間不脛而走，引發恐慌。

大陸官媒近日引述水利專家的話出面闢謠，但中國總理

李克強一個星期前再度簽署三峽保衛令，凸顯了三峽水利工程的隱患。

### 26省暴雨1122萬人受災

6月20日以來，長江中下游地區經歷了入汛以來最強降雨過程。截至23日，重慶、貴州、廣西、湖南、湖北、江西、安徽、江蘇、浙江等地累計降雨量達到100至440毫米，多地日降雨量或突破當地6月歷史極值。到23日時，湖北省680座水庫超出防洪限制水位，安徽省300座水庫超出防

洪限制水位。

此外，鄰近重慶的貴州省遵義及銅仁一帶，洪水爆發導致山體滑坡，水電、道路中斷，街道變成瀑布。據悉，重慶、貴州下一步可能因強降雨引發山洪地質災害。

中國官方稱，截至23日，汛情造成廣西、貴州、廣東、湖南、江西等26省（區、市）共1122萬人次受災，其中57.1萬人次緊急轉移安置，9300餘間房屋倒塌，17.1萬間房屋損壞，農作物受災面積861千公頃，直接經濟損失241億人民幣。

### 水利部工作重點： 防水庫失事

水利部副部長葉建春在6月11日防汛會議上說，超標洪水對現有的防洪工程「可能是一個『黑天鵝』事件」。

葉建春指出，全國已經全面進入汛期，有148條河流水位超過了警戒水位。他提出了3大風險：「超標洪水」、「水庫失事」和「山洪災害」，並表示今年水利部工作重點，就是防範「水庫失事」。

(下轉 A2)

Translated by:  
Taylor Cheung

Recently, heavy rains have hit southern China. The major Metropolitan city, Chongqing, which is 2 hours away upstream the Three Gorges Dam, encountered the biggest flooding since 1940 and the middle and lower reaches of the Yangtze River experienced the strongest flooding since the beginning of the year. Rainfall and earthquakes occur frequently in some areas. The Three Gorges Dam exceeded the flood control limit, which led to the Chinese public's concerns over the potential bursting of the world's biggest hydropower project.

According to the Chinese authorities, the flood has caused a total of 11.22 million people in 26 provinces to be affected by the disaster as of June 23, with 571,000 to be urgently relocated, 9,300 houses destroyed and 171,000 houses damaged.

### A Big Test for the Three Gorges Dam

Chinese Vice Minister of Water Resources said at a June 11 meeting that water levels of 148 rivers have risen above warning thresholds and this year's focus is to prevent a "dam failure". The Three Gorges Dam project began in 1994 and was completed in 2009. Before launching the project, Chinese well-known hydrologist Huang Wanli had tried to stop it and predicted it would eventually be dismantled.

In less than 10 years after its completion, the Three Gorges Dam has already been reported to be deformed. (To Next Page)

大驚喜  
又回來了……  
而且比以前更好

限時  
優惠

# 任何房屋 任何地塊 一個價格

更多的房子，更優惠的價格，  
更多的選擇，而且我們還為  
你支付律師費用！

**盡快！機會有限  
新屋起價如下：**

NORTH CALGARY	SOUTH CALGARY	AIRDRIE	COCHRANE
\$374,900*	\$339,900*	\$414,900*	\$389,900*

\*Listed price is inclusive of lot, GST and promotion. Limited offer is based on the Standard Specification, does not include options/upgrades or architectural requirements only valid on selected home lots/types and is subject to change without notice. Renderings used may not reflect actual final product. Terms and conditions subject to change without notice. Please see your Area Manager for detail. Offer is valid until June 30, 2020. E.&O.E.

找到你心儀的家就在  
**EXCElhOMES.CA**

CALGARY | EDMONTON | AIRDRIE | COCHRANE | OKOTOKS

**EXCEL  
HOMES**

Simplifying your  
journey home.

# 三峽告急 歷史級洪水到來

(接 A1) 雖然災情嚴重,但官方不僅將近來汛情消息低調處理,還禁止大陸民眾傳播災害視頻。有網友爆料,目前重慶市公安機構已發出緊急通知,若發現有人在網路或公開場合發布對汛情「不負責任」的消息,一經查實,立即逮捕法辦。

## 洪水考驗大壩

不過,針對央視財經頻道近日報導說三峽庫區水位超出防洪限制水位近 2 米,德國環境問題學者王維洛表示,此類說法並不準確。他分析,壩體 185 米,正常蓄水位 175 米,防洪限制水位 145 米。145 米至 175 米這個空間被定義為防洪庫容,共計 221.5 億立方米。一般每年都在 145 米到 156 米之間,按具體水情在該區間內調節水位,但它從來沒有蓄到 175 米高過。目前的 147 米對三峽水庫來還不是特別大的問題。

但三峽潰堤的說法年年在傳,此工程一直被視為北京政府的一把達摩克利斯之劍。三峽大壩工程 1994 年開工,2009 年年底全部完工。完工僅 10 年,大壩已傳出變形。當局對三峽大壩的防汛功能的說法則由 2003 年的「三峽固若金湯,可以抵擋萬年一遇洪水」變為 2010 年的「不能把希望都寄托在三峽大壩上」。

## 炸壩?拆壩?維護?

「黃萬里研究基金」主持人黃肖路表示,三峽大壩的防洪壓力就是「灰犀牛」,有可能帶來滅頂之災。黃肖路父親,中國著名水利專家黃萬里曾極力阻止三峽大壩上馬。黃肖路引述父親 1986 年發表的《論長江三峽建高壩的可行性》一文,解析三峽大



位於三峽上游的重慶洪災嚴重。右圖為官方對三峽防洪能力的定調在過去多年不斷改變。(網絡圖片)

壩背後的隱患:「如果建成三峽高壩並蓄水後,長江重慶段水位將變得十分平緩,從上游金沙江和四川巴蜀盆地各江中運移進長江的礫卵石河床料將形成水下堆石壩,同時水中懸沙也會更多地沉積下來,結果不僅將堵塞重慶港、斷絕航道,而且會在洪水到來時抬高水位,壅及上游合川、江津一帶,淹沒低窪地區,危及數十萬人口的安全。其後果可能十倍於 1983 年 7 月底陝西安康漢水氾濫造成的慘絕人寰之災情。」黃肖路還引述父親的研究:「中國水資源最為豐富,時空分布也合適,在全球為第一,不是張光斗說的第六。中國所缺的是在供水足夠地區的耕田。水庫完成後淹地五十萬畝,將來更多,用來換取電力,實不可取。」

黃萬里預言三峽大壩最終會被炸毀。日前,大陸學者聶聖哲在微信回覆北大法學教授賀衡方時稱,「川大的水電專業很強,很有經驗,設計了無數水電,有

不少畢業生在壩上工作,現匯報如下:這些校友說已經不知道怎麼辦了。炸,不知道咋炸;拆,也不知道咋拆,維護也不知道咋維護……十分危急,每天都在惶恐之中。」

## 三峽大壩潰壩多可怕?

日前,網路一篇題為「如果三峽大壩潰壩了有多可怕?」文章稱,若三峽潰壩,百餘億立方米庫水短時間內下洩,潰壩洪峰的最大流量將達到 100—237 萬立方米/秒,下洩洪峰將以每小時 100 公里的速度到達葛洲壩水利樞紐,潰壩 4—5 小時後,宜昌市的水位將高達海拔 64—71 米,屆時,宜昌已在水下 20 米處。

文章說,簡單說就是比 1998 年洪水凶猛幾十倍的洪流,不可阻擋的摧毀長江中下游的一切。洪峰 10 小時內到武漢,1 天內到南京。十幾、幾十米高的洪水沖跨建築樓房,淹死多少人恐怕都難以統計。

## 專家呼籲逃生

面對洪災,被指是中國建築科學研究院博士生導師的黃小坤,於 6 月 18 日在微信發出「宜昌以下跑,最後說一次」的警告。

王維洛表示,三峽大壩下游涉及 5 億人,中國 10 萬座水庫,每個地方都有水庫,40% 以上是不安全的。它們洩洪,潰壩都會造成三峽潰壩的效應,距離水庫越近,造成的危害越大。

王維洛提醒民眾,首先要認識到危險的存在,以前說三峽大壩可防幾十年、上百年的洪水是騙人的。其次要逃到高地去,一個最基本的常識是水從高處往低處流。第三要學習日本人的做法,提前準備好逃生包。第四,洪水來時,把家裡的門窗全部打開,把洪水讓過去。

黃肖路呼籲老百姓買小船或者汽車輪胎:「一個家買上四個輪胎拿繩子捆,一個捆一個,暫時可以逃命。」

Despite government assurances that the dam is structurally sound, a notable Chinese hydrologist, Wang Weilu has taken an opposing view and claimed that the facility is not as stable as many have been led to believe. Wang pointed out that the dam's design, construction, and quality inspection were all carried out by the same group of people and that the project was finished too quickly. The fact that at least 148 rivers reach the warning thresholds proves that the Three Gorges Dam has a limited effect on flood control.

Wang also criticized the Chinese government and state media for refusing to acknowledge the potential danger of the reservoir. He said that scientists who have spoken the truth have been criminalized by Beijing, resulting in a society with no communication.

A few days ago, a mainland scholar Nie Shengzhe said in WeChat, "The Hydroelectric Faculty at Sichuan University is very advanced and experienced. They have designed numerous hydro-power plants. Many graduates work for the Dam. Those alumni say they don't know what to do anymore. They have no idea how to do it whether it is to blow up, or dismantle or maintain the Dam... It's a very critical situation, and they live in fear every day."

## Catastrophic Consequences If The Dam Collapses

A few days ago, a popular online article said that if the Three Gorges Dam collapses, more than 10 billion cubic meters of water would be released within a short period of time, reaching a speed of 100 kilometers per hour. The water level at the closest city Yichang would reach 64-71 meters above sea level in 4-5 hours after the dam collapse. The whole city would be 20 meters underwater. The number of people drown would be unimaginable.

While the government gives no clear instructions, son of the well-known hydrologist Huang Wanli urged people to buy boats or tires, "Buy four tires and tie them with a rope, one for each family. It might save your life."

Re/Max Real Estate Mountain View

YouTube Channel ( 網上看房 ): Jessica Chan & Associates Re/Max  
掃碼看房, 安全高效!

# Get Jessica Chan

## 敬業房地產銷售團隊

連續六年榮獲 RE/MAX 公司團隊銷售 第一名  
卡城地產局 (MLS) 銷售 (2012-2019) 前十名

# 403.241.9800

<p><b>新上市</b></p> <p><b>名校區 Edgemont 豪宅 無敵靚景</b></p> <p>豪華獨立兩層屋 3050 呎, W/O 土庫, 位於專貴豪宅 Edenstone 地段, 背靠天然叢林, 有無敵靚景, 客廳拱形天花, 家庭廳樓底高 17 呎, 4 睡房 + 主層書房, 2.5 浴廁, 鄰近學校, 公園, 公車站, 萬勿錯過!</p> <p><b>\$1,070,000</b></p>	<p><b>新上市</b></p> <p><b>西南 Spruce Cliff 豪宅 建於 2013 年</b></p> <p>豪華獨立兩層屋 2872 呎, 土庫全部完成, 新屋一樣, 開放式設計, 主層樓底高 10 呎, 二樓及土庫樓底高 9 呎, 高級不銹鋼家電及石英檯面, 3+1 睡房, 主層書房, 3.5 浴廁, 鄰近市中心 (5 分鐘車程), 步行 5 分鐘到 Westbrook 商場, 地鐵, 學校, 圖書館, 公園及公車站, 萬勿錯過!</p> <p><b>\$875,000</b></p>	<p><b>新上市</b></p> <p><b>Panorama Hills 豪宅 十萬元新裝修</b></p> <p>豪華獨立兩層屋 2872 呎, 建於 2009 年, 全屋十萬元裝修, 新屋一樣, 光猛開陽, 主層樓底高 9 呎, 有實木地板, 廚房有大理石檯面, 高級 JENN-AIR 天然氣煮食爐, 3 睡房, 主層書房, 2.5 浴廁, 鄰近小學, 公車站, 萬勿錯過!</p> <p><b>\$849,900</b></p>	<p><b>新上市</b></p> <p><b>名校區 Edgemont 特大地皮</b></p> <p>獨立複式兩層屋 2637 呎, 土庫全部完成, 特大地皮 12,600 呎, 後園向西南, 光猛開陽, 主層有全新複合地板, 客廳拱形天花, 家庭廳有壁爐, 廚房有全不銹鋼家電及大理石檯面, 4+2 睡房 + 主層書房, 3.5 浴廁, 鄰近學校, Superstore, 公園, 學校及公車站。</p> <p><b>\$599,900</b></p>	
<p><b>新上市</b></p> <p><b>西北 Rocky Ridge 全屋大量翻新</b></p> <p>獨立兩層屋 2036 呎, 土庫全部完成, 新屋一樣, 光猛開陽, 全屋大量翻新: 新油漆, 新地板, 新地氈, 新大理石檯面, 較新高效能中央暖氣系統及熱水爐 (17), 屋頂 (17), 3+2 睡房, 主層書房, 3.5 浴廁, 鄰近公園, 公車站及商場。</p> <p><b>\$535,000</b></p>	<p><b>新上市</b></p> <p><b>市中心 Eau Claire 華麗弓河美景</b></p> <p>豪華高層 10 樓 865 呎呎文公寓, 地點一流, 步行至唐人街祇須 2 分鐘, 建於 2015 年, 開放式設計, 落地玻璃, 光猛開陽, 2 睡房, 2 浴廁, 保養一流, 包一地下停車位及儲物櫃, 有高級健身室, 會客室及訪客停車位。</p> <p><b>\$526,000</b></p>	<p><b>新上市</b></p> <p><b>Panorama Hills 前示範屋 2009 年</b></p> <p>獨立兩層屋 1989 呎, 土庫全部完成, 新屋一樣, 開放式設計, 有中央冷氣, 主層樓底高 9 呎, 較新木地板 (17), 較新不銹鋼煮食電爐及洗碗機 (19), Bonus Room 樓底高 9 呎, 3+2 睡房, 3.5 浴廁, 鄰近商場, 學校, 圖書館, 公園及公車站。</p> <p><b>\$524,900</b></p>	<p><b>新上市</b></p> <p><b>西北 Tuscany 屋前面向公園</b></p> <p>獨立兩層屋 1917 呎, 位於寧靜內街, 後園向西光猛開陽, 全新陽台 (20), 新洗衣機, 乾衣機及熱水爐 (19), 屋頂 (15), 不銹鋼家電 (14), 3 睡房 + 主層書房, 2.5 浴廁, 主人房有 5 件裝套房, 鄰近學校, 商場, 公園及公車站。</p> <p><b>\$517,900</b></p>	
<p><b>新上市</b></p> <p><b>西北 Citadel 新屋一樣</b></p> <p>獨立兩層屋 2024 呎, 後園向西光猛開陽, 全屋翻新, 全新油漆, 石英檯面 (廚房及浴廁), 浴廁, 實木地板, 地氈, 洗碗機, 較新屋頂, 主層樓底高 9 呎, 3 睡房, 2.5 浴廁, 主人房有 5 件裝套房, 鄰近學校, 公園, 公車站, 萬勿錯過!</p> <p><b>\$499,900</b></p>	<p><b>新上市</b></p> <p><b>近市中心 Collingwood 後園向西</b></p> <p>獨立平房 1117 呎, 位於寧靜內街, 後園向西光猛開陽, 特大 57 呎 x 100 呎地皮, 可步行到所有學校 (小學初中及高中), 3+2 睡房, 2 浴廁, 特大雙車庫, 鄰近市中心, 公園, 商場及公車站。</p> <p><b>\$499,900</b></p>	<p><b>新上市</b></p> <p><b>名校區 Edgemont 全屋大量翻新</b></p> <p>獨立 Bi-Level 968 呎 + 土庫全部完成 786 呎, 後園向西光猛開陽, 全新廚房, 不銹鋼家電, 石英檯面, 窗戶, 浴廁, 複合地板, 油漆, 較新地氈, 熱水爐 (19), 屋頂 (16), 2+2 睡房, 2.5 浴廁, 特大雙車庫 24x24, 鄰近學校, 公園及公車站, 萬勿錯過!</p> <p><b>\$439,900</b></p>	<p><b>新上市</b></p> <p><b>東南 McKenzie Towne 鄰近小學及商場</b></p> <p>獨立兩層屋 1589 呎, 後園向東, 於 2007 年由著名建築商 Jayman 建成, 位於寧靜內街, 開放式設計, 保養一流, 主層有實木地板, 特大家庭廳連壁爐, 楓木廚房有中央島, 特大大光猛餐廳, 3 睡房, 2.5 浴廁, 步行至學校公園只需 2 分鐘及 130 大道商場只需 5 分鐘。</p> <p><b>\$369,900</b></p>	
<p>欲知各區最新熱賣樓盤, 請瀏覽以下網址: <a href="http://www.jessicachan.ca">www.jessicachan.ca</a></p>				<p>Jessica Chan &amp; Associates</p>

# 北京「外宣軍」在美暗度陳倉遭阻擊

【看中國記者聞天清編譯】6月22日是北京「外宣軍」損失慘重的一日。美國國務院6月22日再將四家中國官方媒體認定為外國使團，至此被列為外國使團的中國官媒達到9家；同一日，美國聯邦通信委員會（The Federal Communications Commission, FCC）裁定，中共主要宣傳機構之一——鳳凰衛視所控制的墨西哥廣播電臺必須停止廣播；當日，美國保守派媒體「The National Pulse」獨家披露，美國知名媒體CNN的多名前通訊記者和主播目前正為北京官媒中國環球電視網（CGTN）效力。

過去十多年來，北京政府每年投入巨資進行全球宣傳，並採用多種策略擴大官媒在美國的影響。最近披露的信息顯示，大陸官媒《中國日報》過去四年來投入上千萬美元在美國主要媒體做廣告，中國環球電視網CGTN

北美分臺過去一年多投入近6000萬美元的運營費用。

## 被列入外國使團的北京官媒

美國國務院6月22日將中國中央電視臺（CCTV）、中新社、《人民日報》和《環球時報》列入外國使團名單。有評論者認為，此次指定的媒體中，最重要的是中新社（中國新聞社）。中新社每兩年主辦一次「世界華文傳媒論壇」。第10屆「世界華文傳媒論壇」於2019年10月在石家莊召開。按國家算，參加人數最多的是美國，有64人；加拿大有43人，包括來自《明報》、《加拿大商報》、《加中時報》、CFC中文網、《加拿大都市报網》、《光華報》、《加拿大88社區報》、《華僑新報》等的代表。

美國國務院此前已將新華社、中國環球電視網（CGTN）、中國國際廣播電臺（CRI）、《中國日報》發行公司和《人民日報》

的海外代理美國海天發展公司這5家中國媒體機構認定為外國使團。國務院說，這些媒體受中共控制，不是獨立的新聞機構。在此之前，美國還要求新華社和CGTN登記為「外國代理人」，對其在美運營情況和財務進行披露。《中國日報》1983年已被登記為「外國代理人」。

斯坦福大學胡佛研究中心2018年的一份研究報告說，美國的華文電視、網路和紙質媒體幾乎都已被中國政府通過注資、補貼或威逼利誘等方式直接或間接控制，在新聞採編上迎合北京立場。

## FCC拒絕鳳凰衛視廣播牌照申請

據《華盛頓自由燈塔》（The Washington Free Beacon）報導，6月22日，美國聯邦通信委員會（FCC）拒絕了鳳凰衛視控制的電臺牌照申請，並裁

定，中共主要宣傳機構之一——鳳凰衛視所控制的墨西哥廣播電臺必須在48小時內停止廣播，因為該機構沒有如實說明與中共政權的關係，該公司的行為違反了《通訊法》（The Communications Act）。

此前，儘管未得到FCC授予的正式許可證，鳳凰衛視仍可以使用臨時許可證進行廣播。總部位於加利福尼亞州的鳳凰衛視，在收購了墨西哥XEWV AM 690電視臺之後，新的管理層將西班牙語節目改變為中文節目，然後使用功能更強大的墨西哥電視塔在美國邊境播放，美國整個南加州都可以收到節目訊號。鳳凰衛視的運作，是利用了美國法律的漏洞，即允許在美國製作的內容從外國廣播塔（例如墨西哥的廣播塔）向美國境內進行廣播。

## 5名CNN前員工為CGTN工作

「The National Pulse」稱，在CGTN和美國知名媒體CNN之間有一扇明顯的門。CNN的5名前通訊記者和主播目前在CGTN工作，這些員工在節目中，反對川普政府，替中國政府唱讚歌。

如前CNN僱員阿南德·奈杜（Anand Naidoo），曾在亞特蘭大CNN國際新聞網路主持世界新聞十年。現在他是CGTN在華盛頓特區「The Heat」節目的主播。他極力宣傳美國疫情死亡人數「超過」中國，譴責川普政府對疫情的控制不足，強調美國如何尋求中國提供個人防護設備協助。

前CNN和路透社的商業記者卡琳娜·胡伯（Karina Huber），現在是CGTN的紐約通訊記者，她批評川普政府削減中國學生簽證的決定，批評此決定是「糟糕的公共政策，對高等教育不利，對國家不利」。

# 歐盟譴責中國散布疫情虛假消息

## EU Accuses China of Spreading COVID-19 disinformation



雙語報導  
Bilingual News Report

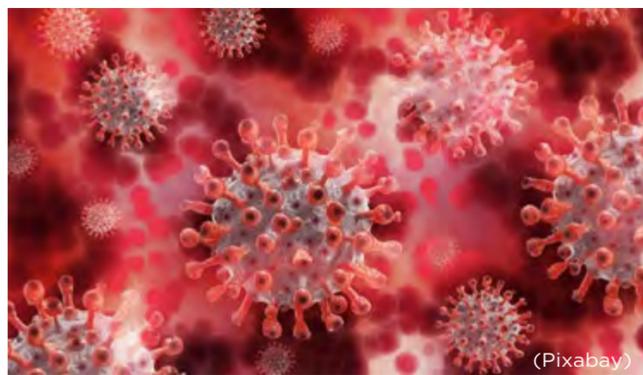
The European Commission recently criticized China and Russia for running COVID-19 disinformation campaigns in the EU and the world. While Russia has been accused several times of conducting such operations, this is the first time that China has been publicly charged as a disinformation operator by the EU.

### Disinformation campaign

In a report published by the EU, it is noted that both China and Russia are spreading false COVID-19 information in a bid to improve their international image as well as undermine democratic debate on the viral outbreak. Vera Jourova, the European commission vice-president, pointed out that such disinformation campaigns end up negatively affecting the health of EU citizens. As such, she believes that it would be too dangerous not to act against such campaigns.

"I believe if we have evidence we should not shy away from naming and shaming... What we also witnessed is a surge in narratives undermining our democracies and in effect our response to the crisis, for example, the claim there are secret U.S. biological laboratories on former Soviet republics has been spread by both pro-Kremlin outlets, as well as Chinese officials and state media... I strongly believe that a geopolitically strong EU can only materialize if we are assertive," Vera said, as reported by The Guardian.

She asked online platforms like



(Pixabay)

Google, Twitter, and Facebook to provide monthly reports on how they are fighting such disinformation campaigns. Due to the lockdown measures implemented by various EU states, many people are confined to their homes. As such, they are spending more time on the Internet and thereby becoming more exposed to fake information. EU's strong statement against China's nefarious online disinformation campaign is a far cry from its behavior in March when the organization apparently edited a CCP coronavirus report to portray China in a more favorable light. Many EU officials had expressed discontent with the move, which is believed to have forced the organization to take a stronger stance against the Chinese regime.

Josep Borrell, the EU foreign policy chief, believes that the EU should allocate more resources to its task force that debunks misleading online stories. The current operations of the task force largely focus on misinformation from Russia. Borrell also wants the task force to not only counteract fake information, but to also boost the impact of positive stories. He warned that the EU should adopt a more robust stance on China since the communist regime does not share

the democratic values of Europe. The EU has classified China as a "systematic rival," something that has bothered Beijing several times.

### EU COVID-19 situation

In the EU, countries like Spain, Italy, Germany, and France continue to be the most affected nations in the region with more than 870,000 infected people. The European Central Bank has decided to buy billions in additional bonds to offset the negative economic effects of the CCP coronavirus pandemic. Countries are planning on lifting restrictions on travel. France and Germany have reopened their borders after three months of closure. However, the governments have reiterated that travel should only be undertaken if absolutely necessary.

Meanwhile, France, Germany, the Netherlands, and Italy have signed an agreement with pharma company AstraZeneca for supplying 300 million doses of a potential CCP coronavirus vaccine. The vaccine is presently in its experimental phase and is expected to be ready for use by the end of this year. Once it is available, the vaccine will be distributed to countries according to their population.

歐盟委員會近日發表報告，批評中國和俄羅斯在歐盟和世界範圍內撒播有關武漢肺炎（COVID-19）虛假消息。此前俄羅斯多次被指責散播謠言，但這是中國首次被歐盟公開指控。

### 造謠活動

6月中歐盟發表的一份報告指出，中國和俄羅斯都在傳播虛假的COVID-19信息，以維護其國際形象以及破壞國際對病毒起源和調查的辯論。歐盟委員會副主席Vera Jourova指出，這種虛假信息宣傳最終會對歐盟公民的健康造成負面影響。因此她認為，如果不對此類活動採取行動，就會非常危險。

「我相信，如果我們有證據，就不應該迴避點名羞辱……我們還看到的是，破壞我們的民主制度以及實際上破壞我們應對危機的言論激增，例如，親俄媒體以及中國官員和國家媒體都在傳播美國在前蘇聯共和國上有秘密生物實驗室的說法……我堅信，只有我們堅定不移，一個地緣政治上強大的歐盟才能實現。」Jourova向《衛報》說。

她要求谷歌、推特和臉書等網路平台每月提供報告，說明他們如何打擊這種虛假信息活動。由於歐盟各州實施的封鎖措施，許多人被限制在家中。因此，他們在網際網路上花費了更多的時間，從而更多地接觸到網路虛假信息。

歐盟針對中國在網上造謠

發表的強硬聲明，與3月份歐盟在肺炎疫情報告中、以對中國有利的角度描繪中國一事大相逕庭。許多歐盟官員當時都對這一舉動表示不滿，或許令歐盟決定對中國政權採取更強硬的立場。

歐盟外交政策負責人博雷爾認為，歐盟應該為其揭穿網上誤導性報導的特別工作組分配更多資源。該特別工作組目前主要集中在來自俄羅斯的錯誤信息上。博雷爾希望特別工作組不僅要抵制虛假信息，還要提升正面報導的影響力。他警告說，歐盟應該對中國採取更強硬的立場，因為共產黨政權並不認同歐洲的民主價值觀。歐盟已經將中國列為「系統性競爭對手」，北京多次對此提出不滿。

### 歐洲疫情局勢

在歐洲，西班牙、義大利、德國、法國等國仍是疫情主要流行的國家，總感染人數超過87萬。歐洲央行早前決定增購數十億債券，以抵消病毒大流行對經濟的負面影響。目前各國正計畫取消旅行限制。法國和德國在關閉三個月後重新開放邊境。不過，兩國政府重申，只有在絕對必要的情況下才可旅行。

與此同時，法國、德國、荷蘭和義大利已與製藥公司阿斯利康簽署協議，供應歐洲3億劑疫苗。該疫苗正處於實驗階段，預計今年年底可投入使用。疫苗一旦問世，將根據歐洲各國人口情況分發。

**1/4 CHINA FLOOD DAM PRESSURE INTENSIFIES**

China Has More Than 87,000 Dams And Is Suffering From One Of The Worst Rainfall Now. What Lies In Future For The Chinese People?

What Is The Future Of The Three Gorges Dam? | News Series by China Observer | Now Available on YouTube

# 澳洲遭駭客攻擊 幕後有國家支持

【記者岳劍清綜合報導】澳中關係緊繃之際，澳洲總理莫裡森（Scott Morrison）19 日表示，澳洲目前正遭遇到「有國家政府在背後支持」的駭客發起大規模網路攻擊，政府及其他民間企業都是被鎖定的目標。有專家指出，發動這起攻擊的很明顯就是中共政府。

綜合外媒報導，澳洲總理莫裡森當日在記者會上表示，澳洲在近幾個月來一直遭受到國家級網路高手鎖定攻擊，而且最近的攻擊力道持續增大，「行動目標涵蓋各個領域，包括各級政府、民間企業、政治組織、教育、醫療、基礎服務供應者，以及其他重要基礎設施營運者等。」

莫裡森說，根據他所獲得的消息，目前沒有發生任何大規模個資被泄露的事件。18 日晚莫裡森與英國首相約翰遜（Boris Johnson）討論了遭受網路攻擊事宜，並尋求五眼情報合作。

莫裡森表示，網路攻擊事件並不新



澳洲總理莫裡森（Scott Morrison）（Getty Images）

鮮，但最近的攻擊「頻率、規模、複雜度和影響層面」都一再擴大。他說：「因為規模和攻擊的本質，我們很清楚這是精密的、有國家支持的駭客行動。」

莫裡森還指出，能發動這種攻擊的國

家並不多，但澳洲不會點明哪個國家是幕後黑手。

為確保網路使用安全，澳洲國防部長雷諾茲（Linda Reynolds）呼籲各機構應確保所有網路或電郵伺服器都更新至最

新軟體，並使用多重身份驗證以及使用資安公司的服務等。

雖然莫裡森未點名發動這起攻擊的國家，但澳洲戰略政策研究所（ASPI）的執行董事詹寧斯（Peter Jennings）指出，「非常明顯」是中共政府發動的攻擊。

另外，據《路透社》報導，澳洲國會去年 3 月曾遭到駭客攻擊，有不少分析認定中共政府就是幕後黑手，但澳洲沒有公開點明這波攻擊的來源，中共當局則否認涉事。

澳洲近期與北京關係惡化，因為澳洲政府推動國際徹查武漢肺炎的源頭和病毒擴散問題，此舉惹惱了北京。中共駐澳大使甚至警告澳洲政府，若繼續尋求調查，中國消費者將會抵制澳洲產品。此外，北京當局還接連針對澳洲發出旅遊和留學警告，提醒中國人注意赴澳風險。

不過澳洲政府對此表示，絕對不會因中共政府的「脅迫」就放棄原有的價值觀。

## 加國部分CERB受助人 本月得到較少付款

【看中國訊】一些加拿大人六月收到的 CERB 補助金比他們預期的要少。

加拿大就業部的發言人 Qualtrough 表示，在援助計畫推出時，有些人收到的預付款比其他人多。當 CERB 計畫開始時，那些有資格獲得就業保險（EI）的人在頭一個月收到了兩筆款項——他們現在已經達到了四個月的最高 8000 元額度。

Qualtrough 表示，在 CERB 第一個月的兩筆存款並非錯誤，而是在計畫的後續實施過程中會進行調整。還有一些人分別通過 EI 和 CERB 渠道共申請了兩次，所以得到了兩筆存款。

她著重強調，支付的款項不會超過最高允許額度，並建議受助人「相應地做好預算」。政府此後宣布，CERB 計畫將再延長兩個月，這將使個人有資格獲得最高 1.2 萬元的補助。

Qualtrough 辦公室表示，通過 EI 渠道的受助人每兩週領取 1000 元，而通過 CERB 渠道的受助人每四周領取一

次 2000 元。

總理特魯多週一承認，一些較早收到錢的人現在在經濟上陷入困境。保守黨就業評論員議員阿爾巴斯（Dan Albas）指責政府的溝通失誤，造成了一些加拿大人現在的焦慮。新民主黨國會議員、就業評論員布萊基說，聯邦政府在削減款項之前，應該提前警告民眾。

許多被錯誤地支付過多工資的加拿大人已經進行了還款。截至 6 月初，CRA 報告說，加拿大人已經償還了近 19 萬筆他們無權領取的 CERB 福利。

CRA 表示，該機構迅速採取行動，向有需要的加拿大人提供緊急援助計畫。CRA 可以在報稅時或日後核實申請人的信息。當發現申請人不符合條件時，會聯繫他們安排償還金額。

特魯多和一些聯邦部長表示，政府不會對那些在申請緊急救濟金時犯了誠實錯誤的人下手，但他們篤定要打擊那些故意欺騙系統的人。

## 大熊貓的利爪：加國記者出書揭露中國滲透

【看中國訊】最近加拿大、芬蘭兩國都表示，因為疫情，航空運輸受影響，新鮮的竹子無法按時獲得，熊貓又吃不慣不新鮮或老一點的竹子，不得已的情況下，將提前把熊貓退還給中國。

然而加拿大資深記者文達峰（Jonathan Manthorpe）所著的新書《大熊貓的利爪：中國如何滲透、影響與威脅加拿大》，揭露了「熊貓外交」更深層原因。

該書中文版將在臺灣出版。他在書中揭露看似無害的中國，中國

如何透過商業、政治和媒體等管道，滲透、影響加拿大的內政。

文達峰在書中指出，加拿大從 19 世紀的傳教士年代起，就有個迷思，認為自己能改變中國；到了現代，也以為能用經貿交流，促使中國的政治和社會改革。但他認為，加拿大永遠改變不了中國；反而要問的是，中國是否改變了加拿大？

書中指出，中國透過收購、利誘加國華文媒體、恐嚇記者等方式，控制輿論；甚至聘用當地記者，協助蒐集情報。在學界，除了以「孔子學院」輸出中國的意識形態外，也透過加國的留學生組織監視學生，併進行政治動員。

幾十年來，中國經常以外交工具出租或贈送大熊貓。根據租約，租借的大熊貓及其產下的幼崽均為中國政府財產。

租借中國大熊貓，租費一般為一年 100 萬美元。

此外，中國工作人員和相關領導可以獲得出國「考察」的機會。



## 今年加國油氣行業已裁員1.4萬

【看中國訊】6 月 19 日，月度就業數據表明，今年春季到目前為止，加拿大石油和天然氣行業的工作人數已減少了 14,000 多人，原因是該行業的低油價和中共病毒的經濟影響。

石油勞動力市場信息部門（PetroLMI）的數據顯示，石油和天然氣就業人數從 3 月的 177,332 人下降至 5 月的 162,748 人，下降了大約 8%。與 2019 年 5 月相比，石油和天然氣就業減少了 14%，或 25,600 個工作崗位。

副總裁豪斯（Carol Howes）預料，迄今為止受影響最大的部門是石油天然氣部門。在接下來的幾個月和明年會有更多的裁員。

石油和天然氣公司大幅削減產量，並在今年削減了數十億的資本支出計畫。

6 月 18 日，石油和天然氣生產商 Ovinativ 公司表示，已將其勞動力削減了

25%，影響了大約 650 個工作崗位。

本週初，恩布里奇公司（Enbridge）宣布，該公司 800 人同意自願買斷工齡，包括提前退休。

加拿大石油服務協會臨時主席阿昆說，最近的調查發現，今年裁員的比例約為 35% 至 50%。

渥太華還宣布將花費 17 億清理亞省，薩斯喀徹溫省和卑詩省的孤井和廢油氣井，希望使一些人重返工作崗位。



## Telus 將與三星合作建設 5G

【看中國訊】6 月 19 日，韓國科技巨頭三星（Samsung）宣稱，他們已經被加拿大電信公司 Telus 選定為 5G 網路基礎設施供應商之一。

Telus 總部位於卑詩省本拿比市，擁有 900 多萬移動通信用戶。

報導稱，加拿大三大通信公司 Telus、Bell Canada 和 Rogers

Communications Inc 宣布放棄華為，將與瑞典愛立信、芬蘭諾基亞合作建設 5G 網路，同時 Telus 選擇三星公司作為其 5G 網路基礎設施供應商。

目前加拿大境內只有三星、LG 和摩托羅拉提供支持 5G 網路的智能手機。

Telus 計畫將在溫哥華、蒙特利爾、卡城、愛城和大多地區提供 5G 網路服務。

## SpaceX 公司向加拿大申請高速網服許可

【看中國訊】據報導，埃隆·馬斯克的太空探索公司（SpaceX）已向加拿大電信監管機構 -- 加拿大廣播電視和電信委員會（CRTC）申請了基本國際電信服務（Basic International Telecommunications Services，簡稱 BITS）牌照。旨在通過衛星向居住在偏遠地區的農村家庭和企業傳送高速網路。

CRTC 的數據顯示，多達 40% 的加拿大人住在偏遠地區，他們無法使用高速網路，而現有的高速網路價格貴得令人望而卻步。

自由黨在競選承諾中，到 2026 年確保 95% 的加拿大家庭和企業都能使用高速網路，到 2030 年確保每 1 個加拿大家庭都能使用網路。

### 金帆商住地產 投資及生意買賣

**生意買賣 / Business /**  
**最新挂牌:**  
**Cochrane Pizza 大牌連鎖店:** 叫價 35 萬。  
**中餐館出售:** 老板退休低價轉讓卡城著名盈利北方餐館，叫價 18 萬。  
**中餐館轉讓:** 南邊熱鬧區 owner 個人原因求快售，心平只叫 \$159k! 重要事情說三遍，賺錢生意! 賺錢生意! 賺錢生意! 還可以僱海外工簽!

**最新挂牌住宅 / Residential /**  
**Shawnessy, condo,** 步行 2 分鐘到 Shawnessy 地鐵站。本週六 1-3pm OPEN HOUSE! 兩室兩衛，面積大近 900 尺。2001 年建。地下停車位。condo fee \$455。Owner 急售叫 219k。  
**Arbour Lake,** 雙車庫獨立屋帶 walkout suite，上居下租! 2200 尺。僅叫 569k! 格局好，朝向好，光線好! 租客自用後院單車庫。租客為您負擔 20 萬貸款。  
**218 17 Ave NE, Tuxedo R-C2 大 Lot,** 近 1000 平方呎，靠近 16 街和中央街，R2 大 lot，可出租長期持有，可推倒重建，可上居下租。owner 求快售只叫 505k!

**Downtown Kerby Station 地鐵站高层公寓出售,** 叫價 \$22.9 萬。位於第十層 545 尺一室一廳，僅叫 \$229,000。可同時選擇購買地下車位 \$32,000。自住 + 投資最佳選擇!

**佳誠物業 服務卡城 23 年 Served Calgary Since 1997**  
 您可以信賴的物業管理，住宅及商業地產專家  
**承接各類商業住宅物業管理 房東看這裡 ↓**  
**沒時間? 沒精力? 怕麻煩? 怕收不到租金? 人不在卡城? 怕遇到無理租客? 交給我們，專業于此，化繁為簡，您可以只當甩手掌櫃，靜待資產增值!**

獨立屋, Condo, Townhouse, 商業物業 ( Plaza, office, 倉庫, 公寓樓 ) 服務周到, 價格優惠, 歡迎垂詢, 留言必復。  
**403-291-0012**

承接各類生意掛牌。包括 Pizza 店, Daycare, 洗車行, 加油站等等。價格合理。  
 承接商業及住宅等各種物業掛牌。服務優質, 價格優惠!

**最新 Retail/office 商業出租!** 位於 Kensington Rd/ 14st NW 旺區。區內最佳投資/住宅。叫價: \$15-19/sf OP \$15/sf 允許的使用用途 C-COR2, 囊括基本所有商業用途, 非常適合做 office, 主層現有裝修, 大約有 10 間單獨小 office, 可用作地產公司, 會計師, 律師, 各行專業人士聯合辦公場所。不用再花錢裝修, 即刻入住, 超級划算! 四個單獨 space 出租, 還可根據需要和預算, 任意排列組合!

**金帆地產團隊** 為您打開一扇投資加拿大的窗口  
 電子信箱: jinfanhao@hotmail.com 個人微信: jinfanhao168  
 誠實. 高效. 專業. 優質  
**一日客戶 終身維護 403.689.3299**

**佳誠物業 CLASSIC**  
 PROPERTY MANAGEMENT & REALTY LTD.  
 您可以信賴的物業管理, 住宅及商業地產專家  
 Classic Property Management & Realty Ltd. Office: (403) 291-0012  
 206, 3132 26th Street NE Calgary AB T1Y 6Z1 Fax: (1) 866) 860-8588

# 加拿大拒絕囚徒交換 康明凱被關「水泥荒漠」

【看中國訊】加拿大卑詩省最高法院24日上午針對華裔高管孟晚舟引渡案簡短開庭，法院同意此爭議案之各項聽證日程，排至明年3月為止。此案下次開庭時間為8月17日。

據《中央社》報導，卑詩省最高法院今年5月27日作出裁決，孟晚舟涉及罪行符合「雙重犯罪」的標準，引渡程序繼續進行。6月15日針對孟晚舟引渡案再度開庭審理，大法官要求雙方精簡聽證會日程，讓此案在2021年夏季前終結。

與此同時，中共檢方19日以涉嫌為境外刺探國家機密、情報罪，起訴遭拘捕的加拿大公民康明凱（Michael Kovrig）和史佩弗（Michael Spavor）。

## 加國總理對「囚徒交換」說不

一些加拿大人認為，司法部長可以終止引渡孟晚舟的程序，因此有人提出建議，加拿大應該與中方進行「囚徒交換」。

在22日的新聞會上，有媒體問加拿大總理特魯多是否會考慮「囚徒交換」，特魯多回應說：「不，我們不考慮這個。」

「加拿大擁有強大而獨立的司法系統。」特魯多說，政府將確保加拿大的司法獨立，「任何考慮削弱我們的價值觀或削弱我們司法系統獨立性的人，都不明白保持我們原則和價值觀的重要性。」

## 康明凱被關「水泥荒漠」

據《自由亞洲電臺》報導，被中共當局拘留的加拿大前外交官康明凱的妻子納吉布拉（Vina Nadjibulla）在接受加拿大廣播公司（CBC）專訪時透露，康明凱來信中描述自己被單獨關在「水泥荒漠」中，在一個極小的牢房煎熬度日，前6個月甚至被單獨囚禁，這讓她感到心碎。「他沒有出去過，五百六十天來他沒有見過一棵樹，也沒有呼吸過新鮮空氣，他說眼界所至最多隻有十英尺，非常壓迫的狀態。」納吉布拉還對加拿大政府透過許多方法試圖營救其丈夫表示了感謝。

加拿大前外交官，目前擔任全球事務研究所副主席的柯林·羅賓遜（Colin Robertson）也表示，司法部長的確有權介入引渡程序，但這個案子錯綜複雜，後來演變成中共霸凌加拿大，最好是依法而

行，讓孟晚舟案走完其司法程序，任何政治操作會適得其反。「站在中國（中共）立場會認為，霸凌策略成功了，強硬手段奏效了，我們下次還可以這樣做。看到康明凱和史帕弗在獄中受到的待遇，我們可以以此上訴國際法庭或是在其他國際組織譴責中國（中共），中國是國際社會成員，（中共）不能肆意妄為。」

## 孟晚舟比加拿大人價值高？

正當「囚徒交換」被熱議之際，《中國日報》歐盟分社社長陳衛華（Chen Weihua）上週末在推特發文說：「人們常常沒意識到，孟的價值至少是康明凱和史帕沃的10倍。」該推文旋即引發許多批評，陳衛華隨即將其刪除。

據《環球郵報》報導，加拿大香港俱樂部主席沃克（Andrew Work）質疑道，是否對於在中國的加拿大人，都必須認爲自己的生命價值只是孟的十分之一、十五分之一或二十分之一。「陳先生是否傳達了一個信息，即中國（中共）認爲他們應該再抓捕18名具有類似身份的加拿大人？」沃克說。



### 5月加拿大房市復甦 價格上漲

【看中國訊】Teranet-National Bank 綜合房價指數公布了最新數據，顯示5月價格比4月上漲1.1%，房市出現初步復甦跡象。在加國主要11個城市中，8個城市房價有所上漲，其中以首都地區渥太華 Gatineau 地區增長最多，爲2.2%。人口最多的多倫多則上漲2.1%。

加拿大房地產在疫情來襲的過去數月中經歷了寒冬，如今開始出現復甦現象。5月房產銷售額大增57%，但總交易量仍然維持在1996年以來最弱期。根據綜合房貸網站RateSpy.com的數據，銀行最低的5年期固定利率房貸爲1.99%，是歷史最低位。

CMHC 認爲，要直到2021年下半年，加國的房產市場才能完全恢復疫情前的表現，而疫情帶來的衝擊至少需要幾年時間才能解決。

加拿大國家銀行經濟學家 Marc Pinsonneault 表示，與去年同期相比，綜合房價指數的增長爲6%，這是自2018年4月以來最強勁的單月增幅。不過他也指出，其他的數據，例如重複銷售數量等數據顯示，房市仍然處於衰弱期，將有待經濟進一步復甦。

## 移民減少 貴價房產無人垂青

【看中國訊】多倫多房產仲介朱小姐在武漢肺炎疫情流行期間，沒有一筆成功交易。她的客戶幾乎都是孩子在加拿大留學、或孩子即將在加拿大留學的中國父母。在市場正常時，她一個月能最少賣出8套房產，當中主要是公寓單位，用來給留學的孩子居住，還能達成好幾個租房協議。不過這段時間，她一直在中國家長和加國房東間周旋，幫助那些已經返回中國又無法回到加拿大的留學生與房東聯繫。

她說：「有一個客戶回了中國過年，但現在因爲疫情無法回來，他交了很多個月的房租，他的媽媽就讓我游說房東。房東最後給了30%的折扣，我已經盡力了。」

目前在加拿大有64萬名國際留學生，其中50%是中國及印度學生，他們也成爲了房產出租市場的主要租客。一般在夏季，數十萬計的新留學生、新移民等來到加拿大，就會帶動租房或買房市場。

但現在由於全球旅行受限，許多房產仲介及經濟分析機構都發現，過往可見的移民及留學生數量明顯減少，已經對多倫多及溫哥華的房價造成衝擊。其中市中心公寓的空置率顯著上升，令租金回落。同時，過往以吸引海外投資者爲主的高端豪宅價格也不再有人垂青，樓價明顯下降。

BMO 資深分析師 Robert Kavcic 表示，目前淨移民數字大幅下降，大部份外來者都是非永久居民身份的，他們更傾向於租房。「可以預見空置率會持續上升，但房租價格將相對持平。」今年4月加拿大接受新移民的數量比去年同期減少了80%，只有4,140宗。

公寓房地產網站 PadMapper 報導，在多倫多，公寓的租金也在一個月內出現了2.2%的下調。在溫哥華，一房單位的租金下降了5.6%、兩房單位下降了15.8%。這是加國有史以來最大的一個月跌幅。

多倫多及溫哥華的房價在2017年曾一度到達頂峰，主要就是因爲外來資金和投資者促成的，也促使該兩市頒布15%的外國買家稅，以防止樓價進一步推高。但在2019年1月的加拿大統計局報告中則認爲，房價的變動與社會人口變化及經濟因素的關聯還不是很大。

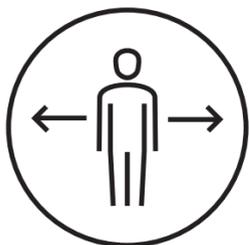
最新數據顯示，移民一般較本土人士較少擁有獨立屋，但在溫哥華及多倫多，移民更多的聚居或投資在貴價社區中。移民家庭比本土人士擁有更多公寓單位。一名多倫多的房產經紀表示，雖然因疫情許多海外投資者今年都還沒來到加拿大，但獨立屋的市場已經相當活躍，出現復甦跡象，反映本地人的購房意欲有所上升。

今年4月至5月期間，西溫哥華的平均房價從280萬元跌至170萬元，不過最近出現回升。其中豪宅房產跌價更明顯，其中有6個月前價值超過400萬的六室住宅，現在平均價格爲220萬。根據華人網站 Juwai.com 的信息，2020第一季度中國人對加拿大房產的資訊量比2019年第四季度少了26.5%。在多倫多，對比去年同期減少了34%。

## 新冠病毒COVID-19資訊

# 幫助支持健康的經濟重啟

攜手同心，亞伯達省民一直不遺餘力地防止新冠病毒傳播。因爲您的努力，我們現在可以安全地重新啟動經濟。本地許多企業現已開放，並採取了相關措施以確保您的安全。在支持本地企業同時，請您繼續以負責任的態度行事。



保持身體距離



無法保持身體距離時請戴上口罩



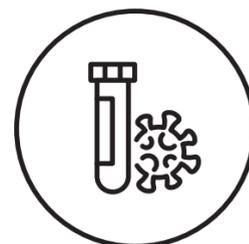
咳嗽和打噴嚏時請遮掩口鼻



勤洗手



使用聯繫人跟踪程序 ABTraceTogether app



即使無症狀亦請接受測試

[alberta.ca/covid19](https://alberta.ca/covid19)



# 北京封城 或有高官傳染疫

【看中國訊】北京第二波疫情爆發已經兩個星期。官方一方面引導官媒淡化疫情，另一方面採取嚴厲措施。有居民樓大門被鐵皮封死，阻止住戶出入，此外也傳出有高官染疫的消息。

截至目前，北京確診新冠住院患者兩百多人，但當局從武漢調派 70 名醫務人員，又從江蘇、河南等 4 省抽調疾控中心人員數十人到北京，引人猜疑。

中國疫情表面上有所控制，據官方公布中國本週二（23 日）增 12 例新冠肺炎，其中北京 7 例及河北 2 例本土病例。另外 3 例由境外輸入，分別在上海有 2 例、陝西 1 例。但是由民間發出的信息披露，當局正不惜代價把居民樓大門封死，阻止被感染者離家。

網民發布的一段視頻和圖片顯示，北京市海澱區永定路 70 號院 520 號樓爆發嚴重疫情，穿橘黃色制服的工作人員，在穿白色防護服人員的協調下，把一棟住房的單元樓門完全焊死，以阻止樓內居民出行。圖片中，一住戶把頭伸出窗外向下看。網友質疑，這樣做恐怕造成人道災



6月13日，北京警方封鎖豐臺區新發地農產品批發市場。（Getty Images）

難，一旦有火災或其它災難，裡面的人就是死路一條。

網絡活躍人士王愛忠說，他所看到以及瞭解的北京疫情，並非官媒報導的那樣樂觀：「看起來情況並不是官方媒體公開報導的那麼樂觀，比如報導的案例不多。如果說僅僅是官方報導的數據，他並不需要採取這麼嚴厲的措施，甚至封閉小區。」

武漢居民張先生說：「這些事情（封門一幕）我們這裡天天在上演，但是封門可能也是無奈之舉，沒辦法。因為他們（政府）沒有其他更好的辦法管控疫情。」

北京居民杜先生也表示，他居住的大興區黃村鎮海角子村委會週三貼出通告，外來人員必須持有單位證明才可出入該村，倘若外出就醫，須持有預約掛號單。

北京衛健委網站公布，6月11日0時至6月23日24時，累計報告本地確診病例 256 例，在院 256 例，無症狀感染者 22 例。有網民質疑，北京僅兩百多名患者住院，為何要從湖北武漢的醫院，江蘇、浙江、山東及河南省疾病預防控制中心調派人手赴京協助。

此外，北京市海澱區政府官方微博 24 日凌晨主動發布的「闢謠通告」也引起猜測。通告稱，「近日關於 301 醫院出現疫情，海澱區新增 100 餘個封閉小區名單的消息在網上流傳，引發眾網民關注。經與相關部門核實，以上為謠言，望廣大網民不聽、不信、不傳。」

評論員唐浩指出，北京專為中共領導階層醫治的「301 醫院」也位於該區。而在疫情不斷擴大之際，中共中央七常委的行蹤也出現變化，其中趙樂際與韓正幾乎 1 個月沒有露面，引發感染病毒的傳聞。此外，近期華南地區暴雨成災，但習近平、李克強或其它高層卻都沒有去災區勘災，令人質疑北京疫情嚴重，但外界很難掌握真實數據。

## 博爾頓新書 疑點重重

【看中國訊】前美國國家安全顧問博爾頓新書《事發之室：白宮回憶錄》（The Room Where It Happened: A White House Memoir）一再遭到反駁。該書也因涉及美國機密及與其他國家的外交信息，被白宮要求須等待機密信息審查程序完成才出版此書，但該書目前已經以各種形式流出美國。

美國司法部此前申請禁制令和臨時限制令，以禁止博爾頓在 6 月 23 日發行其新著作。司法部指控，回憶錄中包含國家機密信息，且博爾頓故意繞開事前已同意進行的機密審查程序。白宮要求博爾頓等到機密信息審查程序完成才出版此書。

### 提前出版

博爾頓在白宮服務期間擁有最高級別的安全許可，可獲得許多國家高度機密信息。可是，博爾頓和出版商在審查程序完成之前，提前將新書發行時間定為 6 月 23 日。

副檢察長戴維·莫雷爾（David Morrell）在週五（19 日）的聽證會上說：「（博爾頓）為了金錢，他違背了諾言。」「他有義務讓自己和他的著作承擔

合同的義務。」

博爾頓的團隊則聲稱，政府只是試圖壓制有關川普總統的負面和尷尬信息。博爾頓在回憶錄中說，川普弱人權和跟外國政要進行交易，但當事人已否認相關內容。例如，書中說，川普會要求習近平協助他贏得 2020 年總統大選。

但是美國貿易代表萊特希澤（Robert Lighthizer）作證時表示，這部分內容絕對不真實，因為當時他也在場，瞭解到情況並不是這樣。白宮貿易顧問彼得·納瓦羅（Peter Navarro）也回應媒體說，川習會面時他在場，但沒聽到川普要習近平幫助他贏得大選。

法官蘭伯特最終拒絕了司法部的禁制令，認為禁制令已經無補於事：「就目前情況而言，這匹馬不僅是逃離了馬廄，甚至還到了國外。已有成千上萬本書本流傳海外，其中許多在媒體編輯室中，破壞已造成，無法恢復。」但他也提到，「被告博爾頓拿美國的國家安全做賭注。他使他的國家受到傷害，他自己也要承擔民事（和潛在的刑事）責任。但這些事實並不能左右法院面前的動議。政府未能證明禁令將可防止不可彌補的傷害。因此，其動議被駁回。」

### 日韓反駁

此外，書中聲稱去年 7 月博爾頓訪日時，美方曾要求日方每年分攤約 80 億美元的在日美軍的駐留費。對此 23 日日本防衛大臣河野太郎在記者會上聲明並無此事。日本官房長官菅義偉也指出，現在關於在日美軍駐留費用的特別協定，到 2021 年 3 月有效。

據韓聯社報導，博爾頓在書中稱，韓國總統文在寅向金正恩和川普對統一議程提出了不切實際的期望。韓國青瓦台國家安保室長鄭義溶 22 日發表聲明指出，「書中沒有反映出準確的事實，嚴重歪曲事實。」青瓦台強調，兩國總統幕僚均負有保密義務，且博爾頓的回憶錄裡充斥著虛假信息，相信美方將對此採取相應措施。

博爾頓曾效力里根、老布什和小布什三屆政府，並在司法部 and 國務院擔任過職務，不過他在國家安全問題上與川普政府不同調。他被美媒形容為強硬派和干涉主義者，反對 2019 年川普從敘利亞撤軍，並在伊朗保持影響力，對俄態度保持強硬等。他曾強烈支持對伊朗出兵，被川普在最後一刻叫停。

## 黑龍江火山 沉睡 50 萬年復活

【看中國記者黎小葵綜合報導】近期的一項研究發現，位於黑龍江「五大連池火山區」，已沉睡 50 萬年的火山竟然復活了，目前其地表下的岩漿正處於活躍狀態。

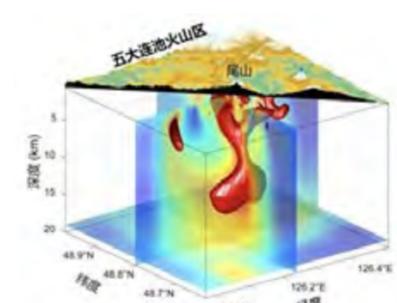
在此之前，地質學家一直將精力集中在同處東北地區的長白山火山，因為長白山火山於西元 946 年曾噴發，那次噴發是全球幾千年來最強大的火山爆發事件。不過，此次最新的研究發現，長白山火山和「尾山火山」有「一定程度上的關聯。」

中科院官網進一步說明，這項研究是由中國科學技術大學教授張海江研究組與中國地質調查局水文地質環境地質調查中心合作完成。他們利用佈設在「尾山火山」周圍密集分佈的大地磁台站，首次獲得「尾山火山」下方 20 公里深的三維高解析度電阻率模型。

在這過程中，他們發現，在火山錐下方約 3 至 4 公里以下，存在非常明顯的低電阻率異常帶，並進一步觀察後發現，在「尾山火山」所在之處的地殼上層與中層，各存在一個岩漿庫，「兩者通過垂直通道相互連接，即地殼中層的岩漿不斷往地殼上層輸送岩漿。」

如果岩漿庫熔融程度達到約 40%，就達到火山爆發臨界值，因此有必要繼續監測火山活動，以預測未來火山噴發。

據瞭解，這項研究已於 6 月 1 日發表在國際地學期刊《地質學》（Geology）上。



3D圖示意「尾山火山」地表下有2個巨大的岩漿庫。（中國中科院網站截圖）

## 偷竊報紙 最高可判10年刑期

【看中國訊】自武漢肺炎（COVID-19）疫情爆發以來，全球最大的華人週報《看中國》一直準確及時地報導中國大陸真實疫情，深受廣大海外華人讀者歡迎。然而，近日加拿大和美國卻頻繁發生《看中國》報紙被盜事件，引發民衆憤怒。

據加拿大多倫多《看中國》讀者張先生反饋，他認為《看中國》是難得的良心媒體，他本人非常喜愛讀《看中國》報紙，但上周他去了 4 個超市都拿不到報紙，之後他便一早到報點守著，結果發現有人偷報，報紙剛被放上去不久，就被整捆偷走。

一名老年讀者告訴派報員工，《看中國》是講真話的好報紙，但最近有很多人偷報。他走了三個報點才拿到報紙，而且要上午 10 點前出門，不然一會兒報紙就沒了。

針對此情況，不少華人讀者主動幫忙看報紙、守報點，更有讀者接連跑好幾個超市去抓偷報賊。有讀者表示，他這樣做，是因為《看中國》讓他瞭解了真相，他很珍惜這份報紙，也希望更多的人能瞭解真相。

在美國紐約，偷報事件也時常發生，尤其在唐人街和皇后區最為頻繁，而在曼哈頓則有人惡意破壞報紙。據了解，這些

偷報紙的人中，有些人是為拿免費報紙包東西，而更多的則是中領館雇傭的惡意破壞者。

作為非盈利媒體機構，《看中國》多年來一直秉持著真實報導新聞、捍衛人權民主的原則，堅持為正義發聲。《看中國》媒體的運作都是依靠義工和一些領取微薄補助的員工的無私奉獻。

《看中國》報社即日起正告所有偷報者，立即停止這種違法犯罪行為。也請廣大讀者共同監督舉報，拍下偷報者照片提供給《看中國》及警方。

根據加拿大法律規定，偷竊報紙屬「破壞財物罪」，最高可面臨 10 年刑期。

## 華為出局 諾基亞將強勢回歸？

【看中國記者鄭清綜合報導】美國司法部長巴爾周日 21 日在福克斯新聞台「Sunday Morning Futures」節目上接受採訪時表示，關於參議院最近有人提出一項建議，要求美國政府收購瑞典的愛立信（Ericsson）或芬蘭的諾基亞（Nokia）少數股權一事。巴爾回應，這不是司法部的決定，但他確實認為，西方必須選擇性地投資華為的競爭對手。

### 華為出局

巴爾表示：「華為獲得了中國政府的說明和政府資金的全力支援。」中國政府設立了上千億美元的基金來補貼華為，以便他們到世界各國，用低於市場水準 30% 的價格，來推銷 5G 網絡設施。

然而，華為真正被拒絕還有原因。早在 2011 年華為就把其美國東北部的公

司總部設在了新澤西州。華為被美國懷疑有中共軍方背景，以其長期竊密等不道德的商業行為備受質疑。《華盛頓郵報》披露，中國一些公司欲控制美國智庫，比如中國電信巨頭華為公司不僅威脅美國國家安全，同時也試圖通過提供資金影響華府智庫的獨立性。

中共在國內控制所有的重要私營企業，在國際上則利用這些被控制的名義上的「私企」進行情報收集。美國德州參議員克魯茲（Ted Cruz）說：「華為是蒙上一層電信公司薄薄面紗的共產黨間諜機構，它的監視網路跨越全球，它的客戶是諸如伊朗、敘利亞、朝鮮和古巴這樣的流氓政權。」

### 愛立信、諾基亞的回歸

巴爾表示，愛立信和諾基亞等公司是

華為最強大的西方競爭對手，最終，西方必須團結這些公司，他說：「如果這些西方企業，開始領導一部分諸如 5G 的基本基礎技術，這些技術將成為美國未來商品所使用的平臺，對美國產生巨大的影響力。」

6 月 2 日，加拿大貝爾公司宣佈，將與瑞典電信設備製造商愛立信合作，在加拿大建造貝爾的 5G 網路。研科（Telus）則宣布，選擇愛立信和諾基亞，支援研科的 5G 網路建設。加拿大最大的無線運營商羅傑斯也和愛立信簽署了 5G 網約。

愛立信公司當日發佈的一份公告中稱，該公司目前已是全球的通訊服務提供者簽訂了 93 項商業 5G 協定或合同，其中有 50 項是公開宣佈的 5G 交易。愛立信目前在 22 個國家和地區擁有 40 個正在運行的 5G 網路，這使愛立信市場份額

大幅上升。

6 月 3 日，諾基亞總裁弗德瑞克·吉倫（Federico Guillen）表示，諾基亞已取得 42 筆 5G 商用合約，領先華為的 40 筆訂單，其中有不少公司是因為擔心中國設備的資安問題，轉而與諾基亞合作。

此前，巴爾在華盛頓智庫演講中提到，5G 是一項基礎設施業務；它依賴於無線接入網、無線域網和各種設備。美國沒有設備供應商，華為的主要競爭對手是芬蘭的諾基亞公司，佔市場份額 17%，及瑞典愛立信公司，佔 14% 市場份額。

巴爾說：「我們一直是世界科技的領導者。在過去的十年時間裡，很明顯的，中國一直致力於取代我們，這是對美國的根本挑戰。」

# 三文魚後 輪到大豆揸鍋？

## 央行已在港發行八百億央票

看中國記者文龍綜合報導

中國海關6月23日公布的數據顯示，5月大豆進口較去年同期增長27.7%。美國大豆出口協會（USSEC）的信息表明，中方買家要求美國大豆出口商簽署保證書，保證貨物未受新冠病毒的污染。



中方買家要求美國大豆出口商簽署保證書，保證貨物未受中共病毒的污染。（Getty Images）

中國海關6月23日公布的數據顯示，5月大豆進口938萬噸，較去年同期增長27.7%；1~5月累計進口3388萬噸，同比增長6.8%。顯示儘管全球疫情陰霾尚未消退，但中國仍在加緊購買步伐。

中共商務部新聞發言人高峰此前表示，中國5月原油和大豆進口激增，是企業根據國際市場變化和國內生產需要、按照市場化原則開展的進口。巴西本幣貶值、大豆出口意願增強等因素，也推動了中國大豆進口的增長。

### 中方買家要求美大豆出口商簽署保證書

據路透社6月23日報導，美國大豆出口協會（USSEC）中國首席代表張曉平表示，中方大豆買家要求出口商簽署保證書，確保出口的大豆沒有受到病毒污染。張曉平稱，目前還不清楚有多少家美國出口商簽署了這樣的保證書。

一家跨國貿易公司駐中國的

交易員表示，該公司已收到大量來自中國大豆壓榨企業的信函，要求承諾所供應的船貨未感染病毒。不過這家跨國貿易公司尚未簽署任何保證書，正尋求本國政府的指導意見。多數國際權威機構表示，沒有證據表明新冠病毒可以通過食物傳播給人。

### 中方停止進口美泰森禽肉

6月21日，中國海關的公告顯示，將停止從美國一家工廠進口家禽（註冊號為P5842的禽肉屠宰企業產品）。這家工廠位於阿肯色州的斯普林代爾，歸美國泰森（Tyson）食品公司所有。該食品公司的發言人加里·米克爾森（Gary Mickelson）表示，公司正在調查這一問題。

他在一封電子郵件中告訴路透社：「需要注意的重點是，世

界衛生組織、疾病預防控制中心、美國農業部和美國食品藥品管理局都認為沒有證據支持與食品相關的病毒傳播。」

泰森食品（中國）官方微博6月22日發布聲明稱，海關總署發布公告後，泰森中國立即進行排查，確保泰森中國未曾從該禁止輸華企業進口任何雞肉產品。泰森中國目前在中國市場銷售的雞肉產品，均來自國內自有產業鏈，消費者無論在任何正規渠道購買的泰森雞肉產品，均可通過產品標籤識別產地。

泰森中國的公告發布後，對於中國民眾的疑惑「冷凍的也ok吧？雞腿肉丁呢？」、「請問之前山姆買的可以正常吃嗎？」，泰森中國再次回覆稱「目前大家能買到的產品都是我們國內自己生產加工的，請放心食用。」

### 北京疫情甩鍋三文魚

自從北京疫情從新發地批發市場爆發以來，北京市正處於部分封鎖狀態，中國海關則加強了對進口食品的審查。此前官方稱三文魚砧板上檢測出的病毒來源於歐洲。

挪威海產推廣協會6月16日發聲明表示，北京官方信息尚未確認，請勿將三文魚或其他相關食品做不必要的聯結與臆測。挪威食品安全局指出，尚無案例證明病毒可借由受污染的食品和水傳播。根據目前對此病毒傳染性的瞭解，人類不可能自魚類食品感染。

中國民眾一時「聞三文魚色變」，多家主要賣場、超市連夜下架三文魚。許多業內人士則坦言餐廳用國產淡水虹鱒冒充三文魚。而虹鱒是淡水魚並且有寄生蟲，根本不宜生吃。

《看中國》特約評論員唐新元認為，國產淡水虹鱒冒充進口三文魚，這和泰森中國的公告一樣，即中國民眾食用的均為國內產品。而北京當局想將疫情防控不利的責任推卸給境外輸入的打算也落空，接下來該算計把「黑鍋」甩給誰了。

6月22日，中國國家衛健委疾病預防控制專家委員會專家吳浩對官媒稱，警報隨時都可能再次拉響，不一定在北京，在全國各地都有可能。那麼，現在輪到大豆揸黑鍋了？

【看中國記者文龍綜合報導】6月23日，中國央行在香港成功發行了100億元6個月期人民幣央行票據，中標利率為2.21%。年內已經發行了800億央票，央票實質上是央行發行的債券，回收離岸人民幣流動性。

根據中國央行公告，6月23日，通過香港金融管理局債務工具中央結算系統（CMU）債券投標平臺，招標發行2020年第六期中央銀行票據。第六期中央銀行票據面值為人民幣100元，採用荷蘭式招標方式發行。

第六期中央銀行票據期限6個月（182天），為固定利率附息債券，到期還本付息，發行量為100億元（人民幣，下同），起息日為2020年6月29日，到期日為2020年12月28日，到期日遇節假日順延。

央票實質上是央行發行的債券，主要對市場流動性進行雙向操作和控制。央行離岸發行央票，一方面是拓寬公開市場操作的渠道，豐富央行交易對手。另一方面，央行發行離岸央票可以起到穩定市場預期的作用，進而支撐人民幣匯率回升。

中國央行回收離岸人民幣流動性，提高離岸市場利率，抬高做空人民幣的成本，從而達到干預匯率的目的。



## 川普稱美中貿易協議沒有變化

【看中國記者聞天清綜合報導】6月23日，美國總統川普與白宮國家經濟委員會主任庫德洛均表示，美中已達成的第一階段貿易協議沒有發生變化。美國財政部長姆努欽也公開稱，如果北京當局不允許美國公司在中國市場中進行公平競爭，那麼將導致美中經濟脫鉤。

儘管美國境內確診患者人數增加，但華爾街投資人聽聞美中貿易協議未變，以及美國、歐洲統計數據顯示經濟增長與復甦的希望。因此，6月23日美國股市收紅，納斯達克指數再創新高。道瓊工業指數



（Getty Images）

上漲131.14點，或0.5%，以26156.1點收盤；標準普爾指數上漲13.43點，或0.43%，以3131.29點收盤；納斯達克指數上漲74.89點，或0.74%，收盤於10131.37點。

在接受美國福克財經新

聞網（Fox Business Network）採訪時，白宮國家經濟委員會主任庫德洛表示，北京當局實際上已經改變了策略，採取了更積極的行動來落實美中第一階段貿易協議。北京當局的行動也擴大到盜竊知識產權方面的問題，這是結構性問題之一。

美國之音6月24日報導，在6月23日一公開場合中，美國財政部長姆努欽表示，美國與北京當局所達成的第一階段貿易協議要求中國大陸大幅增加採購美國商品、能源和服務產品等，他期望北京當局能夠履行貿易協議的條款。

## 瑞幸咖啡收到第二封退市通知

【看中國訊】在美國納斯達克上市的中國連鎖咖啡品牌瑞幸，於今年初爆出財務造假問題，並在5月收到納斯達克交易所的退市通知。而該公司6月23日最新表示，受疫情等原因影響，無法提交2019年年度報告，因此收到第二封納斯達克的退市通知。

據《自由時報》報導，瑞幸咖啡曾在5月15日收到納斯達克交易所的退市通知，瑞幸對此表示，公司計畫舉行聽證會，在聽證會結果出爐前，將繼續在納斯達克上市。聽證會則通常在交易所收到聽證請求後的30至45天舉行。該公司表示，一直在探

索盡快提交年報的方法，並稱由於疫情導致財務報表製作延遲，以及公司內部調查尚未結束。

而瑞幸咖啡在宣布此消息後，盤前股價下跌超過13%。

1月31日，美國大空頭「渾水」（Muddy Waters）指出，該機構收穫1份長達89頁的匿名報告，爆出瑞幸咖啡自2019年第3季起，就存在捏造公司財務和運營數據的行為。消息傳出後，瑞幸咖啡的股價立即應聲暴跌。4月2日，瑞幸咖啡承認在2019年第二季度至第四季度內存在偽造交易行為，涉及銷售額達22億元人民幣。4月7日，公司股票宣布停牌。

### 財經簡訊

#### 蘋果電腦自製芯片 成本可降40%到60%

【看中國訊】據中央社報導，蘋果公司（Apple）日前宣

布，以自製 Apple Silicon 芯片配置，在年底推出功能更強的新電腦。這是蘋果電腦自2006年來最大的改變，不再使用英特爾（Intel）芯片，改以安謀（ARM）為架構的微處理器自製晶片生產蘋果電腦，接著以2年時間進行轉換，讓開發者有時間對於應

用程式作轉換。分析師預期，蘋果自行研發 Mac 電腦用處理器，成本可減少約40%到60%。

#### 中國人均負債13萬元 家庭負債率近56%

【看中國訊】據《自由時報》

報導，近年來中國出現過度消費的問題，加上購房負擔，導致負債率上升，儲蓄率下降。根據統計，中國人均負債金額高達人民幣13.34萬元，總負債金額超過200萬億，去年底家庭負債率已逼近56%。

蘇寧金融研究院的數據顯

示，中國家庭負債率持續上升，1996年時為3%，2003年時增至18%，2019年底升至55.8%。逐年升高主要因為多數民眾收入不足，卻過度消費，加上購房負擔過重。截至今年3月，中國家庭貸款金額達56.5萬億元，房貸就占30萬億元。

## 成功診治 來自三十一年積累

中醫 · 中藥 · 針灸 · 按摩 · 拔罐和耳針

- 神經系統疾病（抑鬱焦慮，疼痛麻木，中風後遺症）
- 消化系統 · 婦兒科 · 心血管系統
- 內分泌 · 泌尿系統 · 肌肉肌腱問題

“在北京工作時，提了副高後，即使限號，每天必須看病人至少60個。在中醫實踐中，會有類似熟能生巧的感覺。”

### 洗慧

女中醫師  
註冊針灸師  
註冊按摩師

587.352.3152（英、國） 403.614.1825（國）

#109, 2308 Center Street NE Calgary | [info@kt-lucky.com](mailto:info@kt-lucky.com)

一週七天：上午11點~下午6點（接受針灸按摩公司保險、WCB）

# 武警法修訂耗時四年終通過

【看中國記者林宇綜合報導】全國人大常委會 6 月 20 日通過新修訂的《人民武裝警察法》(下稱《武警法》)。此法修訂用了 4 年 3 個月的時間。武警部隊因曾涉政變,被指是習近平心腹之患。有關修改工作遲緩被指因內鬥阻力。

## 武警指揮權歸軍委

據官媒報導,新修訂的《武警法》規定,在戰時情況下,武警接受習近平所率的中共中央軍事委員會指揮或中國 5 大戰區指揮,身為武警一部分的海警局也適用《武警法》。

值得注意的是,2019 年 12 月公布的 2020 年立法計畫中並沒有納入有關《武警法》的修訂計畫,這次是突然列為議題。

此前,中共人大常委會於 4 月 26 日至 29 日舉行。在首日會上,四年前提出修改的《武警法》終於進入審議。

習近平上臺後於十九大決定



武警衛兵在大會堂外列隊。(Getty Image)

改革武警指揮體制,實行「中共軍委—武警一部隊」領導指揮體制,劃歸中共中央、中央軍委集中統一領導,與國務院無關。

武警仍是維穩機器,只不過改革後調動武警要經中央軍委,實際上要經軍委主席習近平批准,習近平變相擴權。而地方各級黨委、政府及各級公安部門均無權調動武警。

## 周永康曾用武警政變

中共原有的《武警法》是 2009 年 8 月 27 日的人大常委

會審議後施行的,當時正是江澤民親信、前中共政法書記周永康勢力最強大時期。其時武警在指揮領導體制是「一統二分」,即由國務院、中央軍委統一領導,各地公安機關分級管理、指揮,但以「兩分」為主。66 萬名武警受到國務院和中央軍委的雙重領導。

2007 年中共十七周永康升任政治局常委,執掌政法委。中共政法委成為「第二權力中央」。武警部隊被稱為江澤民的「私家軍」,勢力坐大。

當時地方政府還以維穩名義隨意調動武警部隊。在 2012 年的王立軍事件中,前重慶市委書記薄熙來派重慶市長黃奇帆,以及一隊武警,追捕逃到美國領事館的王立軍。觸發了數十年來最大的政治醜聞,薄熙來隨後倒臺。

據報,2012 年 3 月 19 日,周永康在北京動用武警部隊發動「政變」未遂,武警系統因而被認為可能是習近平最不放心的部隊。2015 年 6 月,周永康被判無期徒刑投入監獄。

港媒《南華早報》2016 年 3 月 10 日曾刊發文章分析稱,原來的武警指揮體系可能引發許多問題。當政權領導和軍隊機關領導發生衝突時,有可能引發危機。

## 修法緩慢有原因

據說習近平上臺之際就已下令修改《武警法》,但直到 2016 年,才由時任武警政委孫思敬提案。

2016 年兩會期間,中共軍

報曾報導:「3 月 7 日,軍隊人大代表、武警部隊政委孫思敬向記者介紹,這次大會將正式提交關於修訂《中華人民共和國人民武裝警察法》的議案。」

但有關提案隨後沒有下文,提案內容包括將「貫徹執行軍委主席負責制的重大原則要求」寫入《武警法》,並列入中央軍委和國務院 2016 年立法計畫。

軍報當時的報導強調,軍委主席負責制能保證中央和軍委牢牢掌握武裝力量的最高指揮權。

不過,用了 4 年 3 個月的時間,2020 年 6 月 20 日當局才通過《武警法》。

總部在香港的中國人權民運信息中心曾報導說,習近平 2012 年已下令修改的《武警法》推進工作緩慢,據知是因為中共「武警改革」極其混亂,而「軍隊改革」的極度混亂仍處於高潮,再加上 120 名軍方將領被調查令軍官們對高層強烈不滿,習近平與軍隊、武警的高層之間的關係仍然緊張。

## 山東 80 後官員 火箭提拔

【看中國記者李一鳴綜合報導】山東省一名年輕官員張輝,在畢業後僅 5 年就升至副廳級,引起外界廣泛質疑。

資料顯示,張輝生於 1980 年 6 月,2002 年畢業於山東經濟學院財政金融系貨幣銀行專業。畢業後進入濟南一街道辦事處見習工作人員,期間在 2006 年至 2008 年連續 3 年連續被提拔,至 2008 年升任共青團山東省委副書記、黨組成員、省少工委主任。其後臺背景李建國曾為天津市委副書記、中共陝西省委書記。2007 年,李建國從陝西調任山東,出任山東省委書記,2008 年調任北京,出任人大副委員長兼人大秘書長。中國網稱,這種點將方式容易滋長用人不正之風。

## 今非昔比 蔡奇難成王岐山第二

【看中國記者李文隆綜合報導】北京正在陷入新一波疫情危機。北京市委書記蔡奇的表態較真實地反映了疫情的緊張情勢,官方接連稱「進入非常時期」,「疫情防控形勢嚴峻」。

作為中國首都、政治中心,北京的重要性不言而喻。北京能否控制住這一輪疫情爆發,也成為政權的生死大戰,作為北京市「一把手」的市委書記蔡奇,則成為北京保衛戰的急先鋒。

總部在北京的多維網 6 月 17 日刊文稱,北京是中國首都,首都無小事,事事連政治。北京政府以及蔡奇對於北京疫情的處理是否得力,事實上是中共高層衡量他行不行的重要指標。

文章認為,對於一個地方的執政者而言,能否處理好危機,往往成為其仕途更進一步的

關鍵。最典型的案例就是 2003 年,時任北京市長王岐山應對 SARS 疫情的舊事。當時 SARS 疫情席捲北京,全中國陷入了極度恐慌。因應對無方,衛生部長和北京市長被免職,王岐山又被中共高層緊急任命為北京代理市長。後來,SARS 疫情得到控制,王岐山贏得了「救火隊長」的稱號,也成為他日後高升的政治資本。

文章聲稱,蔡奇能否成為第二個王岐山?這取決於此次北京能否安然度過疫情二次爆發。雖然蔡奇在外交、經濟等領域與王岐山完全不同,但是在應對疫情危機上,王、蔡二人並無分別。若此刻北京政府處理妥當,顯然將成為蔡奇的加分項。

不過,2020 年的中共肺炎,遠非 2003 年的 SARS 那麼

簡單。

北京當局強調疫情是自 5 月底反彈,與武漢當時爆發疫情相比,已及早發現、管控,未有隱瞞之事,但中國疾控中心主任高福卻出面打臉,認為北京疫情時間點可能要往前推到 5 月初。外界認為這是對蔡奇治下的北京常態疫情防控的一記重擊。

時事評論員唐靖遠表示,當局恐懼北京疫情蔓延,將對其政權造成巨大衝擊。

有醫學背景的唐靖遠認為,最大的威脅在於兩點:一是無症狀感染者可以攜帶病毒很長時間不發病,但仍具備傳染性。再者病毒不斷變異,而疫苗研發在短期內又指望不上,這註定了病毒將長期在人群中傳播。

如此說來,蔡奇要想成為第二個王岐山,很可能要泡湯。

## 新疆政法委 副書記落馬

【看中國訊】6 月 23 日,新疆自治區黨委政法委副書記戴光輝被宣布接受調查,具體原因官方尚無定論。

戴光輝曾任喀什地委委員、公安局黨委書記、局長,新疆公安廳黨委委員、副廳長等職,2017 年 9 月至今,戴光輝任新疆黨委政法委副書記。

近年來,北京在新疆違反和侵犯人權,包括大規模監視、拘押等事件不斷被曝光,尤其一系列針對再教育營的內部文件被曝光,更讓新疆處於輿論的風口浪尖。

美國川普總統於 6 月 17 日簽署了《維吾爾人權法案》。這項法案要求美國總統點名、制裁虐待及監禁維吾爾族人的中共官員。

## 魏傳忠貪逾億被判無期 與曾慶紅妻淵源深

【看中國記者苗薇綜合報導】6 月 19 日,原國家質量監督檢驗檢疫總局副局長魏傳忠受賄案一審開庭,其受賄逾 1.2 億元人民幣被判處無期徒刑。港媒稱,魏傳忠與曾慶紅的妻子淵源頗深。

法院指魏傳忠自 2001 年至 2019 年期間,先後利用擔任北京出入境檢驗檢疫局局長、國家質檢總局副局長、中國檢驗檢疫學會會長的職務便利,為相關企業和個人在工業產品生產許可證辦理、工程招標及學會任職等事項上提供協助,非法收受大批財

物。

已經於 2014 年 7 月退休的魏傳忠於 2019 年 3 月落馬,同年 9 月被開除黨籍及公職。「雙開」通報指,魏傳忠生活上腐化墮落,大搞錢色交易,道德敗壞;經濟上貪婪無度,甘於被不法私營企業主「圍獵」,利用監管權大搞權錢交易、以權謀私,並非法收受鉅額財物等。

魏傳忠擁有三重「隱蔽身分」:第一個便是「書法家」。魏傳忠退休之前就擔任了中央國家機關書法家協會副主席。第二個是中國檢驗檢疫學會會長,這

也是他退休後出現最多的社會身分。第三個身分,是高校教師。

2019 年 3 月 18 日港媒《明報》署名文章表示,魏傳忠的背景並不簡單。他與曾慶紅的妻子王鳳清有過交集。王鳳清曾任質檢總局副局長。

文章指,魏傳忠與曾慶紅的夫人王鳳清同是山東人,從履歷上看也頗多交集——魏傳忠 1995 年起任國家商檢局辦公室主任,次年王鳳清出任商檢局副局長;商檢局改稱出入境檢驗檢疫局後,魏傳忠於 2000 年任副局長,等於接了王鳳清的班;

2007 年王鳳清卸任後,魏傳忠又回到已改名的質檢總局,任副局長;王鳳清卸任後曾長期任中國認證認可協會會長,魏傳忠在質檢總局曾主管認證認可方面工作,退休後則一直任中共檢驗檢疫學會會長。

而在 2000 年魏傳忠「空降」北京市市出入境檢驗檢疫局副局長,僅 5 個月後即升任局長,時任中共中組部部長正是曾慶紅。

據《財經》報導引述知情人士表示,魏傳忠擔任質檢總局副局長時權力很大,求他辦事的人

很多,即使退休仍在質檢系統擁有較大的話語權。

魏傳忠以「雅官」自居。據《北京晨報》報導,2012 年 9 月 22 日,「魏傳忠書法展」在北京開幕,展覽歷時 3 天,共展出魏傳忠書法作品 60 件。當時除了國家質檢總局副局長的身分,魏傳忠還是中國書法家協會會員、中央國家機關書法家協會副主席、中國質檢書法家協會名譽主席、中國國門書畫院名譽院長。

魏傳忠還在多所名校有榮譽職位,但在他落馬後,很多高校立即刪去了魏傳忠的名字。

### 珍黑植物染髮護髮乳

最新奈米技術萃天然植物精華,其細微顆粒能為頭髮所吸收而不是覆蓋在頭髮上,給秀髮最深層的保溼因子和營養並使之秀髮柔軟滑順,光澤亮麗



Soybean



維生素E



人參



Henna



小麥油

60 多歲醫學博士範醫生說:她用了【Natural Mi Ys 珍黑護髮髮乳】二月後神奇的長出了一些黑頭髮!同時還見證了幾位老人也不同程度多多少少長出了新的黑頭髮。範醫生表示:是因為【Natural Mi Ya 珍黑護髮髮乳】是由植物精華製成,所以有保護毛囊及恢復毛囊功能的作用。

- 植物製劑,溫和配方
- 無臭味,不含致癌物
- 清洗後無殘留化學物質
- 白髮、黃髮、枯髮都適用
- 真空包裝簡單方便



使用前



使用后

**諮詢電話:**  
**403-252-2586**  
**587-719-9788**

**卡爾加里 獨家代理 禪 Zen & Accessories**

市區店: 202, 200 Barclay Parade SW (Eau Claire Market)  
Unit J2, 260300 Writing Creek Crescent, Balzac (New Horizon Mall)

### 中醫博士 張碩 醫師

11 年寒窗習醫,8 年從師磨礪,20 餘年深研醫道,加上數萬計的醫案剖析,永無止境的醫學探究,不斷造就這許多的成功案例!

資深中醫藥專家  
中醫研究生導師  
國醫大師嫡傳弟子  
註冊針灸師/按摩師  
前中國中醫藥學會眼科  
耳鼻喉科專委會委員

**獨家眼病專科**

**耳鼻喉病專科**

**神經肌肉專科**

**癌症腫瘤專科**

**精神心理病專科**

**免疫內分泌專科**

**其他疑難病**

**病人反饋之三:**

【耳鳴/聽力障礙】一位患者耳鳴持續 15 年,嚴重影響睡眠及聽力。西醫測評耳鳴程度達 7-8 級(最高 10 級),經治療後無改善。轉至本門診,經二個月治療,耳鳴降至 0-1 級。患者說:「耳朵不吵了,能聽清手錶「滴答」聲了!」

**病人反饋之四:**

【過敏性鼻炎】一位患者過敏性鼻炎反覆發作 3 年,今年更甚,鼻塞,頭痛,連續噴嚏流涕無法控制。經西醫治療無效。轉至本門診,經 10 次治療後,鼻腔充血、腫脹及過敏症狀消除,未復發。他說:「終於能正常呼吸了!」

接受公司保險(針灸、2200 小時 公益服務:張碩博士每月週日(具體日期按按摩資質)、WCB;首診優惠: 請致電查詢)下午 2 點半於本中心開設老人及兒童享受特惠! 費健康講座、義診、敬請電詢!

更多病案分析及醫案醫話,請瀏覽、關注張碩博士:  
卡爾加里網專頁: <http://www.calgarychinese.com/yellowpage/main.php?type=2&id=441>  
谷歌博客: <http://blessingswellness.blogspot.ca>  
微信公眾號:張碩博士班英語(微信號:banfijihua)

弓河康復中心 Bow River Wellness Centre #116,738-3 Ave SW  
諮詢/預約/定座電話(粵、國、英語) 403-255-5288 403-255-6009

# 港版國安法草案內容公布

看中國記者李家宏綜合報導

全國人大常委會初審「港版國安法」並公佈草案內容後，23日再宣佈於6月28至30日加開會議，或在七一前通過立法。香港特首林鄭月娥、律政司長鄭若驊等各級官員紛紛表態，稱「全力支持和配合」立法工作。報導指林鄭曾向中央索取法案內容，但被當局拒絕。

全國人大常委會上周六初審「港版國安法」後，罕有在21日再公佈本月28至30日於北京加開人大常委會議。分析認為北京當局有可能於該次會議通過國安法，並趕在7月1日前讓法例生效，以防節外生枝。

根據20日曝光的「港版國安法」草案內容，中央將在港設「維護國家安全公署」，對重大案件有管轄權；港府設「國安委」，由中央委派國安顧問，又會在警務處設立國安部門。港府雖然經手大部份國安案件的執法、檢控、審理程序，但直接接受中央「監督指導」，審理案件的法官也須由特首欽點。針對分裂、顛覆國家、勾結外國勢力等四大罪名的判定，如香港法律與「國安法」不一致，則一律採用國安法規定，解釋權屬人大常委會。

香港律政司長鄭若驊、保安局長李家超，以及六個紀律部隊



中國國家主席習近平與副主席李克強在全國兩會上。(Getty Images)

首長已紛紛發出聲明，稱全力支持和配合港版國安法。6名紀律部隊首長分別是警務處長鄧炳強、海關關長鄧以海、消防處長梁偉雄、懲教署長胡英明、入境事務處長區嘉宏，以及政府飛行服務隊總監胡偉雄。

李家超特別在聲明中提到，香港政府同意設立由維護國家安全委員會，並在警務處和律政司設立專職部門，保安局正展開相關的籌備工作。

「港版國安法」立法如箭在弦。不過，律政司司長鄭若驊6月22日被問到駐港國家安全公署是否不受《基本法》第22條所限，以及公署的實際安排等時，承認「其實我們（律政司）都不清楚。」再被問到公署與國家有關機構在哪些「特定情形」下對香港案件有管轄權時，她再

承認「我現在真的不知道。」鄭若驊也承認，看新聞才知道條文中，防範、制止和懲治「外國和境外勢力干預香港事務」的字眼，已經改為「勾結外國或者境外勢力」。

此外，自由亞洲引述香港《星島日報》政情專欄內容，指特首林鄭月娥曾向中央索取「港版國安法」的草案文本，但當局以保密法則回絕。

香港大學法律學院講座教授陳文敏周五接受香港商台訪問時表示，修改「勾結」後，條文禁止的範圍更闊。陳文敏解釋，「干預」指向直接的行為，「勾結」則指向「干預」前的行為，包括串謀、煽惑及遊說。陳文敏又說，「勾結」的解釋權在內地手上，北京未必會清楚界定何謂「勾結」，或會隨時間或個案



香港特首林鄭月娥。(周秀文攝影)

而改變何謂「勾結」定義。陳文敏說，難以接受「國安法」凌駕《基本法》。

香港大律師公會指出，在日後國安法下的刑事案件，港府正是檢控方，而行政長官亦將擔任維護國家安全委員會主席。若特首有權指定若干名法官，負責處理某一種特定的刑事罪行，將會損害司法程序的公平和公正。

## 國際商會震驚 評級下調

國際商會—香港區會(The International Chamber of Commerce-Hong Kong)6月22日發表對「港版國安法」的意見書，形容中央政府突然提出代香港立國安法是「令人震驚」，且事前並未徵詢香港市民意見，「摧毀港人對中央政府的信心。」

商會指出，外界或質疑國安法與香港《基本法》的條文不相符，批評目前立法情況既不清楚，又存在很多不肯定因素，令人對香港經濟及個人自由和安全感到憂慮。目前社會已形成一股恐懼和失去信心的氣氛，國際人士更預期香港的高度自治受到侵蝕。商會擔憂，「海外人才將不再願意來港工作。」

意見書也提出10點憂慮和建議，包括法案用詞定義模糊、可能誤墮法網、大陸機關可能代港府執法、國安法與香港的基本法不相容、損害司法獨立、侵犯人權、暗藏「送中」條文、衝擊香港國際金融中心地位。

商會強調，《基本法》是國際商界認為香港擁有自由和有競爭力營商重要價值，法治和資訊自由向來獲「一國兩制」保障，但推出國安法損害了有關屏障，「更令人極之擔憂是將來進一步破壞這個保護傘的先例。」

另外，據《蘋果日報》報導，評級機構惠譽早前已兩度調低香港主權信評級，令香港的評級跟中國僅相差一級。惠譽高級董事 Andrew Fennell 也警示港版國安法一旦生效，或增加不確定性並打擊投資者情緒。雖然目前對香港的評級及展望已納入立法風險、香港的潛在改變和美國的反制措施，但若實施國安法後，中期改變國際和本地投資者對營商環境的信心，有機會進一步影響香港評級。

# 高雄市長補選 國民黨意見分歧

【看中國記者盧乙欣綜合報導】原高雄市長、國民黨籍的韓國瑜被投票罷免。22日民進黨參選人陳其邁、民眾黨吳益政登記參選，國民黨也派出李眉蓁希望收復失地。不過在國民黨支持率低迷，且黨內對「九二共識」意見分歧下，選情較不明朗。

據《中央社》報導，陳其邁請辭卸下行政府副院長職務，全心投進市長補選，而李眉蓁、吳益政都是現任高雄市長議員，至於兩人是否辭職參選受到關注；吳益政23日告訴記者，不會辭職，李眉蓁則尚未做回應。

國民黨在23日敲定形象清新的李眉蓁披掛，倉促上陣，李以身為國民黨40年來首次提名在地的參選人，願意在最艱難困時刻承擔起責任，允諾「打一場不一樣的選戰」。

國民黨智庫22日公布民調顯示，民進黨為32.9%、國民黨是13.7%，民眾黨則是6.6%、時代力量獲得5.9%、台



國民黨李眉蓁

民進黨陳其邁

民眾黨吳益政

灣基進0.8%、親民黨僅0.2%。

國民黨改革委員會日前提出以「四大支柱」建構台海新關係的主張，並將「九二共識」視為歷史描述，但此兩岸論述引發黨內大老、要員的質疑與反彈，前主席連戰、吳伯雄、洪秀柱及前總統馬英九等人23日發布聲明力挺九二共識，批評現主席江啓臣的改革方向。但象徵黨內新生的前陸委會主委辦公室主任施威全透過臉書說，連戰、吳伯雄發表聲明力挺九二共識，但最大的問題在於「語言太老、太八股」，並與4名年輕的改革委員

聯名主張「超越九二共識」早前前主席朱立倫也呼籲國民黨應該追隨蔣經國的「親美反共」路線。

國民黨改革委員會成員近日紛紛投書或透過臉書表達立場，例如東海大學政治系副教授邱師儀日前就投書表示，針對國民黨內部程度不一的反動聲浪，在這改革過程中是完全可以預期的。邱師儀說道，反對國民黨「反共不反中」的黨員有兩種，一是兩岸買辦，這種人的道德低落，已是過街老鼠不敢出聲；另外一種是「威權懷舊」的老一輩人，他們認為兩岸統一甚至比台灣得來

不易的民主成果更重要。

有關事件引起北京注意，《人民日報》評論表示，國民黨改革委員會在近日提出的兩岸新論述建議案，其中沒有提到堅持「九二共識」，也沒有提到反對「台獨」，並強調國民黨敗選「應該從自己身上找原因，而非倒果為因去怪原本是王牌的『九二共識』」，稱國民黨無法對支持者和兩岸民眾交代。反映北京並不希望國民黨放棄「九二共識」。

九二共識是指獲得官方授權的民間組織——代表北京政府的海協會與當時由國民黨授權的海基會，在1992年經由香港會談及其後函電往來，所達成的非正式共識。雙方同意在事務性協商中可以不涉及政治意涵的討論，但雙方對一個中國的政治內涵是否存在各自表述空間，以及如何追求中國統一，存在歧見，其中包括北京認為共識包括「一個中國」原則，但雙方從未討論「一個中國」的政治內涵。

## 台灣航太里程碑 「勇鷹號高教機」首飛成功



(CNA)

【看中國訊】中華民國總統蔡英文22日前往臺中漢翔沙鹿廠區，觀看勇鷹新式高教機首飛展示。蔡英文表示，這是台灣繼31年前IDF經國號戰機首飛後，「國機國造」再次締造歷史性的一刻。

《中央社》報導，臺灣首架勇鷹新式高教機22日上午在臺中清泉崗機場正式首飛，並成功降落，一共升空飛行12分鐘，同樣是國造的經國號IDF戰機也高速衝場致意，寫下「國機國造」歷史新頁。蔡英文說，4年前提出高教機要自研自製時遇到很多挑戰，但這4年中，空軍、漢翔、中科院及所有上下游廠商共同合作，克服困難，重建對臺灣航太研製能力的信心。

據報導稱，臺灣自研發經國號IDF戰機後，戰機研發已停滯數十年。勇鷹高教機自臺灣IDF經國號戰機基礎研改而來，勇鷹的飛控、航電軟體都是百分之百自行掌握，撰寫出超過100萬行的軟體程式，構改的最大特色就是大量使用複合材料，包括新的座艙、新的電子零件都是IDF時代所沒有，展現臺灣航太在「國防航太技術」、「提升國內航太產業」及「培植國內航太人才」的三大進步。

退役空軍中將副司令張廷廷表示，勇鷹高教機簡化飛行員訓練流程，也節省金錢成本，將取代的F-5、AT-3至少是30年前的飛機，未來飛行員受訓完畢銜接F-16V(Blk70)時，可收無縫接軌之效，節省訓練成本。

# 香港立法會提名即將展開

【看中國記者李家宏綜合報導】香港9月立法會選舉的提名期即將於7月展開。面對國安法壓力、以及港府明言或取消反對國安法的參選人資格，民主派仍積極備戰，目標是取得過半數議席。香港眾志秘書長黃之鋒形容，這可能是香港最後一次沒有政治篩選的選舉。

香港立法會換屆選舉將於9月6日舉行，選舉提名期為7月18日至7月31日。在此之前，民主派將於7月11及12日舉行「35+公民投票」初選，星期五(6月19日)這天，多位民主派人士都舉行記者會，宣佈參加初選。

香港眾志秘書長黃之鋒在觀塘宣佈以個人名義參與九龍



香港立法會選舉將在9月展開。(HKGOV)

東民主派初選，被視為其「Plan B」(後備參選人)的觀塘區議員梁凱晴也有到場支持。黃之鋒說，儘管「港版國安法」立法後，自己可能被捕，甚至「送中受審」，但他選擇出來參選是為了告訴香港人，「初選是最後一次容許香港人自由選擇參選人、沒有政治篩選的選舉。」

除黃之鋒外，香港眾志常委、主力參與國際遊說的羅冠聰也宣布參與港島區民主派初選。

2016年上屆立法會選舉，羅冠聰以港島區「票王」姿態當選，其後因宣誓風波遭褫奪議席，再於2017年因「公民廣場案」入獄服刑。

有意在民主派初選「初試牛刀」的，還包括不少反送中運動中冒起的新人，包括前《立場新聞》和BBC記者何桂藍、民間集會團隊發言人劉穎匡等。

香港立法會選舉每四年舉行一次，由全港選民中選出70個

議席(35席地區直選、35席功能界別)。民主派自去年11月在區議會選舉中大勝後，力爭在今年立法會選舉取得過半數議席。有政黨已提出一旦取得議會過半數，將運用權力否決《財政預算案》等法案，迫使特首回應「五大訴求」，否則她需要按《基本法》規定解散立法會，甚至下台。

不過，港府當局針對9月立法會選舉的部署也在進行中。香港選舉事務處19日公佈立法會選舉的選舉主任名單，5區選舉主任全部由非當區的民政事務專員擔任，改變過往做法，負責審核參選資格，民政事務局稱，「跨區」安排是希望選舉主任與候選人「最好沒有日常工作上的緊密接觸」，確保「公平公正」。

# 美大城市度過死亡週末

【看中國記者理翹綜合報導】在喬治·佛洛伊德(George Floyd)離世後，隨著激進份子抗議示威要求切斷警察經費、乃至解散警察部門，暴力搶劫騷亂在一些迎合推動解散警察運動的城市時有發生。美國媒體報導，左派民主黨治理的大城市紐約、芝加哥、西雅圖和明尼阿波利斯在過去的幾天經歷了一個充滿槍擊的血腥週末。

《紐約郵報》6月22日報導說，6月20日紐約市約每小時就發生一起槍擊事件，除皇后區以外的所有行政區均傳出了槍聲。僅20日一天，全市就有24人在槍擊中死亡或受傷，該統計數據包括從週六晚至週日凌晨9個小時內槍殺的8個人，而在週日則有更多的槍擊事件出現。

此外，據《福克斯新聞》32



5月28日，抗議者在明尼阿波利斯市第三警察區附近燒毀汽車 (Getty Images)

號臺22日的消息，芝加哥在週末暴力爆發期間，至少記錄了11人死亡和67人受傷。死亡人員還包括一名3歲的幼兒和一名13歲的女孩。那位女孩是週六(6月20日)晚上在家裡被從

外面開槍射入的子彈打中了脖子，而她在醫院被宣告死亡。

在哥倫比亞廣播公司(CBS)在芝加哥的報導中，發現槍擊案中有8槍是射向兒童和青少年，並導致4人死亡，其中的3歲

的孩子週六下午6點30分左右被擊中後背，當時他是和他的繼父在一起。目擊者告訴記者，槍擊來自一輛藍色本田轎車。

「眼淚是對這些悲慘的暴力故事的自然反應，但是我們要做的不只是哭泣。」芝加哥警察局的大衛·布朗呼籲。「讓暴力罪犯再入獄的時間更長，讓我們改造家庭監控系統。」

不僅如此，週一(22日)，西雅圖的調查人員也正在就該市國會山有組織的抗議區(CHOP)在週六發生的致命槍擊事件展開調查，該事件導致一名19歲男性死亡，另一名男子重傷住院。而週日，有媒體報導了在該地區發生的第二起槍擊事件，該事件造成受害者重傷。對此警方亦在調查當中。

明尼阿波利斯市是因弗洛伊德之死而引起全國暴亂的中心城

市。週日(6月21日)清晨，該市住宅區發生槍擊，其中1人死亡、11人受傷。據《福克斯新聞》9號臺報導，犯罪嫌疑人在顧客等待進餐廳時間的槍。目擊者弗雷德·黃(Fred Hwang)對記者說：「他們(槍手)從人行道的這裏開始，然後到街中心的這裡來回射擊。」

定居美國的經濟學家何清漣認為，以前美國大選的討論題目通常會集中在發展經濟與社會分配孰重孰輕、各族平權、是否應該大量接收非法移民、LGBT性別多元化等議題。經歷了暴亂之後，這些話題全都出局。現在變成美國人的價值觀與生活方式存廢之爭：是選擇生活安全，還是生活在「解散警局」(Defund Police)的恐懼之下；是選擇憲法保障的言論自由，還是服從政治正確的思想專制。

## 澳洲新書揭華爾街與北京關係

【看中國訊】澳洲中國問題專家漢彌爾頓(Clive Hamilton)，和德國馬歇爾基金會研究員馬曉月(Mareike Ohlberg)新出版的著作，《隱形的手：中國共產黨如何重塑世界》，揭露華爾街如何淪為北京影響華府政策的幕後推手，及高盛集團在「養肥中共」上扮演的舉足輕重的角色。

澳洲媒體《悉尼晨鋒報》(SMH)報導指，新書《隱形的手：中國共產黨如何重塑世界》(Hidden Hand: Exposing How the Chinese Communist Party is Reshaping the World)，深

入剖析了北京與華爾街之間共生共存的利益關係。

北京耗費了很長的時間在華爾街進行滲透。數十年來，美國的金融巨頭一直在影響著美國的對華政策。「每當克林頓、布希或奧巴馬總統威脅要對北京的貿易保護主義、貨幣操縱或技術產權盜竊採取更強硬立場時，這些華爾街大鱷都會利用他們的影響力說服白宮退縮。儘管北京一再違反國際貿易規則，但來自華爾街的壓力還是讓當時的克林頓政府支持北京加入世界貿易組織。」

《紐約時報》曾報導：「在華

盛頓、華爾街和公司董事會中，北京數十年來一直利用該國的龐大市場和諾言來平息反對派聲音，並獎勵那些幫助它崛起的人。」

對中共而言，金融界是容易攻克的目標，因為大家的利益一致。「華爾街精英一直在為中國公司提供諮詢意見，比如應收購哪些美國公司，甚至貸款給他們。」

SMH引述書中內容稱，美國跨國投資銀行與金融服務公司高盛(Goldman Sachs)，是北京用以滲透美國菁英的最大利器。

2006年，高盛首席執行官亨利·鮑爾森(Henry Paulson)出任布什政府的財政部長一職，成為中共與美國政府之間最好的聯繫橋樑。鮑爾森訪問了中國約70次。面對中共的不公平貿易行為，鮑爾森沒有採取任何政策來保護美國企業，反而阻止美國國會的反制。

鮑爾森是中國國家副主席、時任北京市長王岐山的好朋友，王更進一步將他引薦至中共高層。鮑爾森有機會與中國前國家主席胡錦濤進行一對一對話，更讓他覺得自己在美中關係上起到舉足輕重的影響作用。



(Adobe Stock)

## 墨西哥男子用仙人掌做皮革

【看中國訊】墨西哥兩名企業家貝拉爾德(Adrian Lopez Velarde)和卡薩雷茲(Marte Cazarez)，花了兩年時間研製出仙人掌皮革。墨西哥盛產仙人掌(Nopal cactus)葉片洗淨、壓碎、乾燥，然後用已申請專利的配方，把它加工成名為Desserto的皮革。這種皮革看上去像真的皮革一樣。

## 美國犯人獄中破數學難題

【看中國訊】美國一名被判刑的殺人犯，在監獄裡自學高等數學，還解開了一道世紀數學難題。

德國之聲中文網報導，現年40歲的美國人克里斯托弗·海文斯(Christopher Havens)因謀殺罪，已在西雅圖附近的一所監獄裡服刑9年。年輕時的他走上歧路，輟學，生計無著，後來成爲癮君子，終至殺人，獲刑25年。

入獄後的海文斯有一天突然發現，自己對數學情有獨鍾。於是他潛心自學起高等數學來，後來，他向一家數學出版社發出一封手寫的簡訊，請求給他寄若干期《數學年鑑》(Annals of Mathematics)——一份權威的

數學專業刊物。

著名的數學科學出版社(Mathematica Science Publisher)的一名編輯將信寄給了自己的合夥人瑪爾塔·切魯蒂(Marta Cerruti)。後者又把信轉給了自己的父親——都靈大學數學教授翁貝托·切魯蒂(Umberto Cerruti)。

教授還是給身在西雅圖服刑的海文斯回了信，並先給他出了一道題，以測驗他的真才實學，這可是古希臘數學家歐幾里德曾潛心鑽研過的數學難題類型。

收到切魯蒂教授的回信後，只配備紙和筆的海文斯便啃咬起這一道數學難題。過了一段時間，教授收到回郵。裡面是長達120厘米的一張紙，寫滿了

公式。教授將它輸入電腦，沒想到，海文斯正確解出了那個古老的算題。

此後，切魯蒂教授幫助海文斯科學陳述該數學論證，並在數月後，以兩人的名義將此發表在數理研究期刊《Journal Research in Number Theory》上。

報導稱，這是典型的連分數，這樣的複雜算式無解，人們只能無限接近答案。

在他海文斯這種激情的鼓舞



(Pixabay)

下，一群犯人也著迷起這個數字世界。海文斯所在的監獄還出現了一個「數學迷熱」。

海文斯表示，他計畫在剩下的16年服刑期裡，繼續專研數學。他表示，科學是他向社會償還舊賬的一條通道，出獄後，他願正式就讀數學專業。

## 全球最偏僻海島急聘上門女婿

【看中國訊】位於南大西洋的特里斯坦·達庫尼亞群島，歸屬英屬有20年了。這個島是全球最偏僻的海島，遠離大陸，與世隔絕，交通不便，就連距離最近的非洲，也有2400公里的路程。

島上沒有互聯網，和外界聯繫只能靠電話。每年只有60天會有船來這裡。全島有200多個居民，靠捕撈海裡的小龍蝦爲生。島上人口一直在下降，英國政府急了，決定向全世界徵集「上門女婿」移民來這個島，與當地人結婚定居，可直接獲英國國籍。但是並沒有甚麼人應徵。

## 研究：病毒抗體維持時間短

【看中國記者聞天清編譯/綜合報導】在感染武漢病毒之後，人體產生的病毒抗體可以維持多長時間？根據近期一項醫學研究顯示，患者康復之後，體內病毒抗體可能會維持2-3個月；無症狀感染者的抗體維持時間則更短。

美國CNBC報導稱，學術期刊《自然醫學》(Nature Medicine)日前發表的一項研究報告結果顯示，一名患者在恢復健康之後，其體內產生的抗體可能只能維持2、3個月。相比之下，無症狀感染者體內抗體持續時間則更短。

感染病毒恢復健康之後，約13%有症狀的確診患者檢測不到體內還有抗體，而40%無症狀患者恢復健康之後體內已經檢測不到抗體。

此前，有醫學研究顯示，



(Storyblocks)

感染嚴重急性呼吸道症候群(SARS)與中東呼吸症候群冠狀病毒(MERS)等其它冠狀病毒之後，據信患者恢復健康之後體內抗體最長持續1年。

這份醫學研究對象有37名確診患者和37名無症狀感染者，是第一份有關武漢肺炎病毒感染者免疫反應的論文。醫學研究人員檢查了來自中國重慶市萬州區37名從未有症狀的感染者免疫力情況，並與37名出現症狀的確診患者進行對比。最終結果顯示，無症狀感染者的免疫反

應弱於確診患者。

在8週時間內，81%無症狀感染者體內抗體明顯減少，40%無症狀感染者體內抗體降至無法檢測的水平。62%武漢肺炎症狀確診患者也出現了體內抗體下降的情況，12.9%確診患者無法檢測到他們體內的抗體。

儘管這次醫學研究樣本數量很少，但醫學研究人員認爲，上述醫學研究結果可能會促使一些國家不得不重新考慮一件事，即簽發所謂「免疫護照」或無疫情風險文件給具有病毒抗體的人。

英國免疫學學會發言人阿特曼(Danny Altmann)認爲，針對中國重慶萬州區患者抗體的研究結果是個重要的、潛在的負面信息，因爲許多患者在恢復健康僅2個月後，他們體內抗體明顯減少。

## 她為無家可歸者種菜蓋房

【看中國訊】海莉·福特(Hailey Fort)今年14歲，住在華盛頓州佈雷默頓鎮。她5歲開始種菜，9歲建小木屋，爲的是幫助無家可歸者。現在海莉正在爲無家可歸者奔走，爲他們尋找住房、收集衣服、食物等等。

海莉5歲那年，有一次在街上看到一位餓著肚子的流浪漢。海莉問母親能不能幫助他。母親答應了，買了一個三明治給他，他感動得當場落淚。海莉在街上還遇到了坐在輪椅上的無家可歸者比利·雷(Billy Ray)。他是一個退伍軍人，在戰爭中失去了雙腿。海莉說，他是改變我一生的人之一。

海莉決定幫助更多的無家可歸者，於是開始種菜，將收成的蔬果分發給他們。她還給他們送洗滌用品。鄰居們也都來幫她種

菜，她的菜園子越來越大。

9歲那年，海莉想爲無家可歸者提供一個可以歇腳的地方，就用業餘時間蓋移動小木屋。她說，「我認爲每個人都應該有一個居住的地方。」建築材料商聽了她的故事後，給了她50%的折扣。小房子的尺寸爲8x4英尺(2.4x1.2m)，有玻璃窗，有門，建造成本僅爲300美元左右。

海莉從父母那裡得到了一些幫助和指導，但是許多活兒都是她業餘時間自己做的。她自己設計房屋結構，安裝暖氣設施，粉刷牆壁。她還找了幾個人來幫助她，小房子也造的越來越漂亮。那一年，她蓋了十幾個小房子。

海莉的善舉感動了許多人。有網友寫道，「你心地真的好，請永遠保持它！」



**保加  
險怡**

**Andy Chang, CRM CIP**  
Branch Manager - 商業保險  
手提: 403-875-8879  
achang@lloydsadd.com

# 加怡保險

何止低價，您值得擁有更多。

- 汽車保險
- 房屋保險
- 商業保險
- 旅遊 / 探親保險



**Kitty Kong**  
Account Executive - 個人保險  
手提: 403-408-9233  
kkong@lloydsadd.com

地址: Unit 420, 1110 Centre ST NE 電話: 403-474-3700 營業時間: 星期一至五 9:00 am - 5:00pm; 星期六須預約 網址: https://WWW.LSIINS.INFO

# 王振華案律師的奇特言論

◎文：王五四

(編者按：6月17日前億房契老闆，新城控股前董事長王振華猥褻9歲女童案宣判，被告王振華和周燕芬均以猥褻兒童罪分別被判5年、4年有期徒刑。)

上海市普陀區人民法院以猥褻兒童罪判處王振華有期徒刑五年，很多群眾表示不滿意，但我是很滿意的，我以為法院要判9歲的孩子賠償王振華的名譽損失呢。好歹，底線是守住了。

但有些律師卻以法治的名義把底線又往下拉了一拉，底線是幹嘛用的，跟底褲類似吧，你把它拉到腳踝，它就失去了遮羞布的作用。

王振華的辯護人、飽受詬病的陳有西律師，是京衡律師集團的董事長。陳有西律師總擔心輿論影響了判決的公正性，並指責有人站在道德制高點評判。群眾的輿論連自己的命運都左右不了，還左右司法？你還是擔心下那些有錢有勢的人，他們連兒童都敢猥褻，肯定也敢猥褻司法。



上海普陀區檢察官表示，目前因涉嫌猥褻女童的王振華，以及另1名涉案的周姓女子，已於6月10日被批准逮捕。(網圖)

對於陳有西律師我是不滿的，向來不滿，這種不滿是源於對他參與的很多公共案件的觀察，他已經不是一名單純的律師了，就像有人評價的那樣，他整天將「社會大局的穩定」掛在嘴上。古代土匪山賊都有個規矩，娼妓、和尚、道士、孤兒寡母、趕考舉子、紅白喜事，一般都不會搶，搶了會被人看不起，在同行裡也會抬不起頭，你看，你可

以干，干了之後我也不會向官府舉報你，我能做的，只是看不起你。你就一個做律師的，又不是政治局的，幹嘛要整天操心「社會大局的穩定」？

陳還說，「中國律師既要遵守律師的職業倫理，依法維護自己委託人的合法權益，更是一個社會人，追求匡扶正義，扶助弱小的公共道德倫理。而後一條一直是本人追求的基本點。」看

到扶助弱小這句話我差點以為陳律師是受害小女孩的律師，可事實是陳律師是超級富豪的律師，這跟你人生追求的基本點基本矛盾啊。

陳有西的聲明中還說，「王振華沒有翻供。他從無戀童癖和性虐待取向。我們寄希望於二審會作出公正的判決。」這樣說不僅僅是為王振華開脫，還傷害了受害者，受害者並不是在誣告。你聲明裡還提到了輿論的壓力，你是不是想說王振華被判五年，不是因為他有罪而是因為輿論左右了司法？！

我記得當年事發時有媒體報導過，王振華當時是承認了自己的禽獸行爲，當然，這可能不能作為證據；但陳有西說王振華沒有翻供，這跟受害人律師所陳述的又不同。在接受媒體採訪時，受害人律師計時俊說，「王振華庭審時拒不認罪，態度惡劣，毫無悔意。他辯解，自己只是摟摟抱抱，不會造成女孩陰道撕裂，堅持認為是受害者誣陷他，給他

挖了個坑來跳。……，我怕受害女生家屬情緒過於激烈，並未讓家屬到庭聽審，也幸虧沒有到庭，如果聽到王振華、周燕芬這樣誣陷侮辱他孩子的話，我估計他會殺人的。」

計時俊律師說，「在庭審上和筆錄中，周燕芬稱自己曾長期給王振華提供女性，不過以前都是成年女性，這次她以為是「王總的口味變了。」周燕芬願意長期給王振華提供這樣的「服務」，主要是因為錢。此案中，9歲女孩遭王振華侵犯10分鐘後，王振華就給周燕芬轉了10萬元，這是起訴書上承認的事實。」

陳有西一邊說因為本案的特殊性無法公布雙方的辯護詞和控方的起訴書，一邊又有選擇性的透露了一些有利於王振華的且未經證實的信息，並且這些信息對受害者又產生了二次傷害。

……

分析了這麼多，只是希望那些還關心本案的人，還關注法治建設的人，別再傻傻分不清楚了。

# 美國非裔種族問題的實質

◎文：楊子立

美國社會是否存在對黑人的系統性歧視？這裡的系統性並不僅僅是法律制度上的，而更可能是社會性的。比如，一個黑人要住店，經營旅館的人卻找理由不接受，如果他找十個旅館都不接受，可以說就是系統性的，儘管不是制度性的。相比之下，中國的歧視基本上是制度性的。比如維族人經常在內地住不了旅館，表面上是店主歧視，其實是因為公安要求店主對維族人加以特別報告、監視並為其活動負責，導致了店主的歧視。

今天的美國當然不會再有黑人找不到旅館住，或者黑人學生被公立學校拒收這樣明顯的歧視。黑人只佔總人口的13%，但是暴力犯罪卻佔了55%。但其實黑人中的暴力犯罪群體，只佔了黑人總數的5%左右。各種認為存在系統性歧視黑人的意見，大部分是以犯罪率、逮捕率、判刑輕重等司法方面的數據作為論據，證明黑人受到了不公平對待。如果不算這個犯罪群體，沒有看到有人抗議對黑人婦女、黑人兒童、黑人老人、黑人殘疾人群體的歧視。所以對黑人中這5%的人組成的群體或高暴力犯罪率的問題如果能夠研究明白，就會抓住當前爭論的本質。

如果一個在巴爾的摩大街上被黑人搶劫過的人不敢進入這個城市的黑人社區，就沒有理由批評他歧視黑人了，這只是一種保護性警惕。因為黑人暴力犯罪率高，所以警察對年輕力壯的黑人犯罪嫌疑人過度警惕就沒有什麼大驚小怪。何

況警察裡也有個別很冷血的人，所以難保不出現過度執法。既然人類不是聖人，所以在縱容犯罪和過度執法之間就存在一個平衡。不存在一個國家，甚至一個城市既做到絕不過度執法又絕不放縱犯罪的情況。

真正減少游手好閑喜歡毒品暴力的佔5%那部分黑人的數字。這個根源其實就是黑人孩子的教育出了問題。有研究顯示，單親家庭的孩子比雙親家庭的孩子受教育年限少1.3年，也就是更容易輟學。其實即便不輟學，單親家庭的孩子也比雙親家庭更不容易培養出耐心、關愛、紀律、責任和寬容等優良性格。這裡原因當然很複雜，比較重要的一個原因是美國的學校重視培養孩子的個性，而不強調紀律。如果孩子不好好學習，調皮搗蛋，學校只能告訴家長，沒有更好的約束手段。而單親家庭（絕大部分是單身母親）往往對孩子教育比較放任。黑人家庭的一個重要特點是單親家庭佔了大多數，達到2/3以上。相比之下，白人的單親家庭不到30%，而華裔只有16%。

筆者所在社區是白人為主、黑人、拉丁裔和亞裔混合居住區。不時能看到有幾個黑人孩子在商店門口要錢。美國

雖然是個資本主義國家，但是對窮人，對孩子，對各種弱勢群體都有照顧，足夠其正常生活，也能保障孩子受到正常義務教育。這些要錢的孩子肯定不會好好學習，缺乏家庭教育，要來錢也是胡花，長大成為不良青年的可能性就非常。假如僅僅因為貧困上不起好大學，也可以到社區大學學習一門技術，甚至直接當工人也足以過得很好，都不會跌入那5%的犯罪群體中。

即便找到這個根源，要消除它也不是一時半會能見效的。黑人的非婚生和單親家庭是純私人領域，而家庭教育的不足，公立學校也無法彌補。如果青少年有校園暴力行爲，很可能會被逮捕判刑，但是如果僅僅是曠課，小偷小摸，乞討，吸毒，那還真沒有好辦法。有人說福利社會毀了黑人的上進心，這是有一定道理的。尤其是福利社會對單身母親和孩子實現了政府包養，使得越來越多的男性黑人放棄了家庭責任，只顧結交女性夥伴而不顧下一代。這就使得自身劣勢代代相傳。

小結一下，今日因為是否存在種族歧視而引發了爭論，這個問題的根源在於黑人家庭的孩子教育問題，這是真正需要投入資源和精力的地方。



圖為美國明州第五警察區附近的示威者。(Getty Images)



2020年6月20日，在美國俄克拉荷馬州塔爾薩，川普總統在奧克拉荷馬銀行中心(BOK center)舉行競選造勢活動。(Getty Images)

# 抖音攪黃造勢大會 川普如何應對？

◎文：文昭

6月20號川普在奧克拉荷馬州辦的造勢大會，一萬九千人的會場出現大片空位，大約只有七千人到場。對川普後續的競選活動、募款都很不利。美國有多家媒體報導，出現這種尷尬場面疑似和抖音有關。

6月12號抖音上出現一支短片，鼓勵大家都去註冊登記免費門票，但不要出席，給川普難堪。這支短片獲得了70多萬人讚，而且當天真出現了1/3的空位。抖音公司宣稱在美國的用戶2021年能超過5000萬，現在已經有2600多萬的活躍用戶。抖音的母公司是中國的「位元組跳動科技」，這又被擔心是又一種來自中國的「網軍」，干擾美國選舉。

和川普作對的主流媒體都注意到了抖音在這次攪場當中的作用，因此可以排除是川普為自己的冷場找藉口這種情況。確實是，如果一大批人有策劃有組織地去搶注門票，會造成本來想參加活動的人下手晚了得不到門票，那會場的情況就不能反映真實的民情，就會誤導社會。

同樣的情況我今年年初遇到過，我的第一次粉絲見面會在臺北辦，租用台大的教室就想到了這個問題。我要是免費開放網友註冊，有網軍來假扮粉絲把座位搶光，又給我來個空位冷場、把我的活動攪

黃怎麼辦？我的辦法就是收點費，象徵性的不多，大約7塊加幣，把場地費給打平就行。關鍵是確保登記的人是會來參加的人。為此還有五毛專門做個視頻對我，說江峰是真小人、文昭是偽君子，文昭要賺錢還得編個理由說得冠冕堂皇的。收費這事一直是過渡真粉絲和水軍的最有力工具，水軍上網來是賺錢的，不是來花錢的，製造一點點負擔，真粉絲不會因此而卻步，卻能把90%以上的水軍給篩出去。川普和五毛水軍鬥爭還是嚴重欠缺經驗。

這種選舉造勢大會一般來說不應該有收門票費這一說。但是現在疫情期間，本來就不適合辦大規模的集會，能頂著疫情風險走出來的，本來就是真粉絲，人家都能把命豁出去支持你，還會在乎收點門票費嗎？所以規模小點的集會，收點門票費人們也都是可以理解的。再不然可以考慮出席集會的人，可以要求把門票費拿回去。總之現在形勢比較特殊，也可以來點不常用的手段。

要是真的中共這邊鐵了心干擾美國選舉，就出錢買門票包場，到時候人又不到場，你給鬧空場計怎麼辦？那也簡單，網軍為了攪黃你一次活動，去開大量的真實支付賬號、偽裝成許多獨立的個人不太可能；對一次預訂大批座位的人保持警惕，跟著錢的流向去就能順藤摸瓜找出誰在背後搗鬼。

# 違約建哨引發中印衝突

看中國記者萬厚德綜合報導

6月15日在拉達克加萬谷的中印部隊衝突，造成了印度方面1名上校指揮官與19位軍人死亡；而中方據傳也有上校指揮官、副指揮官在內計35名軍人死亡。有媒體披露，印度與北京當局這次邊境衝突原因是，中共軍隊試圖在一戰略高地建立觀察哨站。而這場原本可不發生的致死衝突，始於中方高級將領的命令。



6月17日，印軍派軍馳援中印邊境拉赫(Leh)地區。15日爆發的中印衝突造成雙方計55位軍人死亡。(AFP)

## 雙方衝突致55人喪命

據中央社引述《辛度斯坦時報》(Hindustan Times) 20日的報導，印度部隊在這次暴力衝突中有一名上校指揮官和19名軍人死亡，這是45年來與中國人民解放軍衝突中第一批印度死傷者，這也是在中印邊境實際控制線(LAC)上類似衝突的首次。

報導引述印度高層官員的消息指出，中國方面部署在拉達克加萬谷(Galwan Valley)第14巡邏點附近的部隊正副指揮官，加上33名軍人在這起衝突中喪生。

## 起因是違約建戰略哨站

據一名熟悉加萬谷邊境衝突的消息人士透露，印度與北京當局發生這次邊境衝突原因是：中共軍隊試圖在拉達克(Ladakh)加萬谷(Galwan Valley)山脊高地第14巡邏點的戰略高地建立一個觀察哨站，印度軍隊見此，勸說中共軍隊拆除，最終引發雙方肢體衝突。

消息人士指出，如果中共軍隊建立這個觀察哨站之後，可以利用高地俯瞰印度境內河谷，也可對印度軍方在境內修建公路的

情況一覽無遺，並且隨時從山脊派遣士兵下山攔截在印度公路上行駛的車輛。該名消息人士稱，中共軍隊在加萬谷修建觀察哨站的舉動，已經違反了6月6日中印軍方指揮官會議所達成逐步從對峙地點撤離各自軍隊的共識。

報導稱，印度境內正在修建一條從拉達克達布克(Darbuk)途徑施約克(Shyok)到達陶貝奧迪(Daulat Beg Oldi)的公路，這對印度軍方對中印邊境調動、部署軍隊具有舉足輕重的作用。這條公路不僅連接印度駐紮第14軍團的列城(Lah)和中印雙方軍隊經常巡邏發生衝突的班公錯湖(Pangong Tso)，還通往加萬谷。此外，這條公路還連接一座全球最高海拔且可降落C-130J運輸飛機的簡易機場。

報導引述印度軍方人士評論稱，這條公路修建完畢之後，在面對任何入侵狀況時，印度軍方可以快速做出軍事部署反應。況且中共軍隊已經在其實際控制區域內修建完成了許多公路與軍事戰備設施，也做好了軍事部署。印度只是加快了修建公路的速度和軍事部署，中共軍隊無理

由派遣士兵越過實際控制線，並阻止干擾印度修建公路。

## 印軍遭狼牙棒回擊

《辛度斯坦時報》6月18日稱，6月15日晚上7時，為了勸說和阻止中共軍隊在加萬谷山脊戰略高地建立觀察哨站，印度上校指揮官巴布(B Santosh Babu)率領50名士兵前往印度境內第14巡邏點。按照印度與北京當局先達成的協議，在爭議地區巡邏不配備槍械，勸說中共軍隊拆除觀察哨站，遭到對方拒絕，短時間內雙方軍隊發生肢體衝突。

報導引述軍方消息人士透露，隨後雙方均派遣士兵增援，在約7個小時的肢體衝突過程中，中共軍隊手持鐵棍、釘滿釘子的木棒(狼牙棒)攻擊印度軍人，雙方各自還有一些士兵掉入河中。這場衝突造成印度軍隊有20人身亡，中共軍隊傷亡人數總計為40人至45人。

## 印度將賦予軍隊防衛自由

印度國防部長辛赫(Rajnath Singh) 21日與軍方高層召開會議時表示，印度不希

望局勢升級，但如果中共當局採取任何行動，則賦予部隊完全自由，採取必要的行動。印度陸軍也已允許士兵巡邏時攜帶槍械，如果再度發生衝突事件，士兵可持槍掃射。

根據中國印度1996年《關於在中印邊境實際控制線地區軍事領域建立信任措施的協定》第6條第1項規定，中印雙方在邊境實際控制線2公里範圍以內，都不得使用槍械開火或以爆炸品爆破，但靶場日常射擊訓練除外。

## 北京對印展實力 下令攻擊

據美國雜誌《美國新聞與世界報導》報導指出，有熟悉情報評估情形的消息人士透露，此場致命的、有爭議的事件，其與先前所發生的衝突並不相同，而且並非緊張局勢加劇，而導致失控的，事實上是北京有意對印度展現實力的訊號。消息人士指出，這次下令的是中國西部戰區司令員趙宗岐上將，他批准了此次於中印邊境地區發生的攻擊行動。

該消息人士表示，先前趙宗岐曾經監督過中印的對峙，他認為中國絕對不能夠示弱，以免被美國和其盟友抓到弱點，因此他將中印對峙情況，當成是「給印度一個教訓」的方式。

據美方情報評估，該場衝突中至少致使有20名印度軍人及35名中國軍人死亡，雙方亦有極少數人遭俘虜，不過隨後就都被釋放了。

在中方要求下，印度和中國軍方22日在印中邊界中方一側舉行軍長級會晤。在歷經11個小時談判後，達成雙方軍隊脫離接觸，以避免衝突或衝突升級的協議。

## 美聯邦上訴法院 批准撤銷弗林案

【看中國記者聞天清綜合報導】6月24日，美國聯邦上訴法院下令批准司法部請求，撤銷針對前國家安全顧問(National Security Adviser)邁克爾·弗林(Michael Flynn)的訴訟，這或將結束長達數年的「通俄門」調查。川普總統在推特發文慶祝撤銷弗林案。

美國《福克斯新聞》6月24日報導，美國哥倫比亞特區上訴法院(U.S. Court of Appeals for the District of Columbia)法官以2票同意、1票反對，裁決撤銷有關弗林案件的訴訟。這項法律裁決結果可指示地方法院法官埃米特·沙利文(Emmett Sullivan)批准司法部撤銷弗林案的申請。

此前，沙利文沒有批准美國司法部提出撤銷弗林案的申請，而是試圖舉行相關聽證會，這一舉動激怒了支持弗林無罪的人。

目前尚不清楚沙利文是否會再次提出上訴，甚至向最高法院提出上訴，以此使弗林案繼續進行調查。否則，沙利文只能依照美國哥倫比亞特區上訴法院裁決結果撤銷弗林案。

在接受新聞媒體採訪時，美國司法部一位高級官員表示，接到上訴法院有關弗林案判決結果後，該部門為此感到高興。



前美國國家安全顧問邁克爾·弗林 (Getty Images)

## 朝鮮轉向 暫停 對韓軍事行動計畫

【看中國訊】近日朝鮮領導人金正恩的妹妹金與正對韓國文攻武嚇，因而加劇兩國之間的緊張情勢。被外界稱為是2018年韓朝簽署「板門店宣言」和「平壤共同宣言」以來的最高點。但朝鮮中央通信社於24日聲稱，經執政黨中央軍事委員會評估目前的局勢之後，已經決定暫停針對韓國採取軍事行動的計畫，報導稱此次會議是由金正恩以視訊方式主持的。

據韓媒報導，朝鮮從21日起，在韓朝兩國邊界至少重新安裝了30個擴音器。但韓國政府官員表示，已經發現朝方正在拆除這些重新安裝的擴音器，但尚未被「完全拆除」。在平壤宣布暫停對韓國採取軍事行動的計畫之後，韓國媒體也發現，朝鮮官方媒體亦刪除了對於韓方的批評新聞。其中包括《回音》和《Meari》等媒體，皆刪除了網站上10多個批評韓國的文章；同時《今日朝鮮》也刪除了24日稍早發出的6篇批評韓國的文章。

# 自由與暴政間抉擇 蓬佩奧籲歐盟站隊

【看中國記者鄭清綜合報導】美國國務卿麥克·蓬佩奧19日對哥本哈根民主峰會就「中國挑戰」發表講話。他警告歐洲國家，若向中共靠攏，就是背離他們的價值。並呼籲歐盟在「自由與暴政」之間做出抉擇。



美國國務卿彭佩奧(Getty Images)

應前北約秘書長安諾斯·拉斯穆森的邀請，蓬佩奧於6月19日通過網絡視頻對哥本哈根民主峰會發表講話。他表示，中共並不僅僅是在自己周邊的一個流氓行為者。假如它只是如此，我們對其會有不同的想法。事實上它影響著我們所有人。

蓬佩奧表示，在武漢肺炎的問題上中共撒了謊，中共讓病毒擴散到全世界，同時向世衛組織施壓，幫助中共掩蓋疫情行為。直到今天，疫情仍然沒有做到透明。現如今，幾十萬人喪失了生命，全球經濟遭到了重創。即使是現在，大流行病已經持續了半

年多，我們還是無法獲取病毒活體樣本，無法進入設施，有關武漢12月患者的信息仍然無法得到。

蓬佩奧指出，中共在香港的影響力也正不斷增強，引發了數月的反政府抗議；其惡行還包括對境內穆斯林的迫害，跨境爭端與印度衝突的升級，以及在南中國海的侵略性行為。

川普總統5月宣布，美國將取消其給予香港的特殊貿易和經濟特權，以回應中國新的《國家安全法》限制香港人的言論自由，把他們當成中國大陸其他公民一樣對待。蓬佩奧說：「在一定程度上，香港被中共視為大陸

的一部分，美國也沒有理由將它們區別對待。」「而且我們的法律也要求這樣做。」

他補充說：「就像美國一樣，歐洲也面臨著中共的挑戰，南美國家、非洲、中東和亞洲朋友也一樣。」蓬佩奧呼籲歐洲人不要使用中國電信巨頭華為的服務，並表示北京正在通過其在希臘和西班牙的港口投資「肆意攻擊主權」。

蓬佩奧指出，中國共產黨「希望你們放棄在自由世界中通過北約和其他機構已取得的進步，並採用一套新的規則和規範，以便容納北京的行為。」

蓬佩奧說，西方希望改變中共及中國人民的生活，對中國大量的投資及在教育與技術予以支持，中共則利用美國的善意及民主體制，以至發生了這麼多複雜的事情。世界應該認清，是在跟誰打交道？

英國目前已在採取行動，全面清除華為為網絡。近日，美國企

業研究所(American Enterprise Institute Fellow)的專家羅斯林·萊頓(Roslyn Layton)接受媒體採訪也表示，華為禁了，不等於萬事大吉，美國還存在很多來自中共的技術風險方面的威脅，如製藥公司和金融服務公司正在經受黑客的攻擊！

萊頓表示，中國的公司基本上是必須把自己的數據全權交給中共政府，或者這此公司在數據方面與中共政府合作。

蓬佩奧也表示，就中國問題，有很多的積極步驟。瑞典方面已經關閉了駐本國境內所有的孔子學院。捷克方面挺身面對中國脅迫性的外交。北約盟國已經承諾從現在到2024年之間總共增加4千億美元的國防開支。

蓬佩奧強調，「民主是強大的，我們取得了冷戰的勝利。脆弱的是威權主義。我雖然一刻也不會相信民主是脆弱的，但它確實需要精心呵護和時刻警惕。這不是美國和中共之間的選擇」。



## ◆日本防衛大臣河野太郎

23日向媒體介紹指，6月18至20日潛航在鹿兒島縣奄美大島海域的不明身份潛艦經研判是中國的潛艦。據瞭解，當時，該潛艇正在奄美大島東北部毗連區潛水向西行駛。據悉，日本政府公布航行在領海外側毗連區的潛艦國籍，實屬罕見。河野強

調，「鑒於釣魚臺列嶼等最近的情勢，我認為應該公布這艘潛艦的國籍。」日本時事通信社的報導指，外國潛艦潛航在領海外側的毗連區符合國際法，但河野強調，有必要釐清中國的意圖，外務省已對中國政府提出關切。

◆美國司法部長巴爾(William Barr) 21日接受「福斯新聞」專訪時，痛批部分美國企業「忘恩負義」，在美國總統川普積極抗衡中國企圖在第五代行動通訊技術(5G)等領域超越美國、雙方在爭取科技經濟等各領域主導權之際，欠缺長遠眼光，將私利置於國家利益之上，協助

中共打擊美國。他最後指出，中共對中國的統治是「最大的悲劇之一」，「中國人民很了不起，創造過輝煌歷史，做事勤奮且有能力。但中共仍然嚴格控制整個中國，這很不幸。」

◆波蘭總統杜達(Andrzej Duda) 24日訪問白宮，與川普總統會晤，討論如何進一步推進在國防以及貿易、能源和電信安全方面的合作。並於當日下午與美國總統川普聯合舉行新聞發布會。川普在聯合發布會上表示，波蘭和美國肩並肩地打敗德國納粹和共產主義，杜達則表示，美國非常了解波蘭的歷

史，會帶來安全及和平。川普和杜達今天也「敲定一項美波國防合作協議」。川普宣布，美軍在波蘭將增加1000名士兵，美國會幫助波蘭保護國家安全。波蘭則為美國建立一個美軍司令部 and 培訓中心基地。波蘭在4天後的6月28日將舉行總統大選。杜達此行也被認為是在推動連任。杜達是自疫情大流行以來第一位前往白宮的外國領導人。

◆歐洲聯盟(EU)與中國領導人習近平等23日舉行視訊峰會，在會後歐盟執委會主席範德賴恩表示，如果中國在香港

實施國安法，將可能會造成「非常負面」的後果，更強調人權和基本自由等價值是不可談判。根據外媒報導指出，在當天上午歐方先與中國總理李克強舉行峰會；下午再與中國國家主席習近平進行交換意見。歐盟在會談結束之後召開了記者會，米歇爾說明這次會談的重點，其中包括經貿、武漢肺炎病毒應對、香港和人權等，表示歐中除了合作之外，必須認知雙方於價值觀、政治制度或多邊主義的做法上，不盡相同，並強調歐盟將會以明確的態度，及充滿信心方式積極來捍衛自身利益與價值。

SUNLIT RENOVATION LTD.  
**新亮裝修有限公司**

免費評估 專業設計  
地庫裝潢 廚房浴室  
全屋翻新 一步到位

(200 萬工程保險) (員工保險 WCB)

**陳生：403-708-6868**

**看 博文廣識**  
Business, Culture & Education

卡爾加里版 第 112 期 B 版 2020 年 6 月 25 日—7 月 1 日

**迅速冷暖工程**  
一個電話，迅速到達  
1 小時內快速反應 100% 顧客滿意

• 價錢公道 • 專業持牌技師服務 • 幫助申請政府補貼 • 長者補貼

暖氣爐 水管煤氣管  
熱水爐 靜電除塵器  
冷氣機 商業冷庫  
加濕器 商業屋頂機

10 年經驗 15 種服務 96% 顧客好評

社生 (粵、國、英語)  
電話：403-921-4186  
www.pnbasterheating.com



# 中小銀行遭擠兌 中國的銀行業怎麼了？

© 文：YouTube 頻道主 MaskFinance 蒙面財經

去年 5 月份內蒙古包商銀行的驚天暴雷，當時包商銀行的實際控制人是肖建華，人們認為是肖建華的東窗事發導致了包商銀行的倒下，可是沒過幾個月，遼寧省的錦州銀行，山東省的恆豐銀行也相繼出事，這就不太對勁了。

緊接著到了 10 月份 11 月份就出現了更離奇的，開始出現了中小銀行的擠兌事件：伊川農商銀行和沿海營口銀行，前後相隔不過一週時間。今年的 4 月份又出現了甘肅銀行的擠兌事件報導，現在 6 月 16 日曝出的山西陽泉銀行遭擠兌事件，導致山西陽泉市副市長出面稱「陽泉銀行目前運作正常，資金充沛，並願以市長身份、人格與黨性作擔保」。

究竟是什麼因素造成了層出不窮的中國中小銀行暴雷事件呢？這是偶然的還是必然的呢？

## 中國銀行體系三大層次

首先來看中國銀行的體系，分為三個層次，

第一個層次就是國有的六大行，也就是工農中建交，加上郵儲銀行，他們的資產規模大概在 124 萬億，是中國的銀行系統的頂樑柱，資產規模佔到整個銀行體系 49.25%，也就是半壁江山。

	國有大行	股份行	城商行	農商行
資產規模	124 萬億	54 萬億	38.1 萬億	39.1 萬億
比例	49.25%	21.54%	15.14%	15.52%
資產增速	10.31%	12.82%	8.27%	8.24%

單位皆為人民幣，截止到 2020 年第一季度末，銀行總資產規模為 251.84 萬億。

第二個層次是股份制商業銀行共有 13 家，包括招商銀行、平安銀行、浦發銀行、民生銀行、中信銀行、興業銀行等，上面講的出事的恆豐銀行也是股份制銀行，是這 13 家銀行之一。這些股份制商業銀行的資產規模是 54 萬億，資產規模佔比 21.54%。

第三層次是大量的城商行和農商行，它們是有地域經營限制的，只能在本地域範圍內經營，不允許跨區域經營。城商行全國總共有 134 家，資產規模達到 38.1 萬億，資產規模佔比 15.14%，農商行就更多了，有 1400 多家，資產規模也不小達到 39.1 萬億，資產規模佔比 15.52%。目前是股份制商業銀行資產增速最快，國有大行其次，城商行農商行最末。

## 銀行同業存單

這是中國商業銀行的一個結構，要有一個大概的認識：2014 年、2015 年之後，有一個新的金融工具產生了，叫做銀行同業存單，簡單來說就是銀行與銀行之間債券。同業嘛，即銀行業同行業的，存單，也就是一張



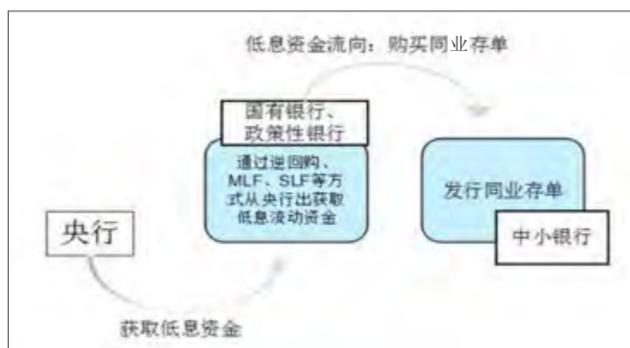
債券。為什麼要創設這個工具？因為中國中小銀行一直缺乏存款，它只能在所在區域經營，還有國有大行股份行的競爭，人家可以全國範圍的經營。所以為瞭解決中小銀行短缺存款的問題，創設銀行同業存單，可以允許中小銀行發行同業存單向國有大行借錢，這樣就補充了中小銀行負債端存款來源不足的問題。

但這同業存單的發行一發不可收拾，各個中小銀行摩拳擦掌，都想擴大經營規模，也就是擴大貸款規模，所以就出現了 2015 年以後，中小銀行資產規模狂飆突進的時代。中小銀行 16/17 年資產規模增速都在 15% 以上，高的有 20%，這麼高的資產增速靠的就是同業存單這個源源不斷資金來源，同業存

單這個金融工具給中小銀行補充了彈藥，使得它們可以資產規模得以膨脹。當時這個彈藥來源大部分都是國有大行提供的，國有大行買了大量的中小銀行的同業存單。

## 銀行放水

中國的放水在其實 2015 年以後其實是非常依賴中小銀行的，非常依賴城商行和農商行，因為他們的整個資產增速非常快，對當地的中小企業，包括對當地的城投公司和經濟發展，提供了巨大的支持作用，所以他們的整個壞賬的積累也很快。到了今天，中小銀行有些貸款收不回來了，不良資產開始暴露。同業存單增長也乏力了，所以一邊是負債端資金來源不足，一邊是資產端不良資產開始暴露，所以到了 2019 年以後就開始暴露一些問題，就像去年一下子出現好幾家中小銀行的暴雷問題。尤其是自包商銀行事件以後，中小銀行的信用受損，大銀行不再願意購買中小銀行的同業存單，同業存單認購率驟然下降。這兩年中國政府一直在提



給中小銀行補充資本金的問題，大會小會是多次提及，我看最新財新網的報導是通過地方政府專項債注資 2000 億元，補充中小銀行資本，之所以通過地方政府轉向注資，也是本著誰家的孩子誰抱走的原則，由地方政府自己來解決當地的中小銀行風險問題。

## 郭樹清四句警示

2018 年中國人民銀行黨委書記、銀保監會主席郭樹清主席在陸家嘴金融論壇的講話，當時他還是很很有底氣的。那時在金融論題上他提出了去槓桿，打擊旁氏騙局。今時不同往日，如今的中國沒有人敢再

提去槓桿的事情，能維持槓桿就不錯了。當然，今年 6 月 18 日在陸家嘴金融論壇郭樹清主席提出的四個問題，更是說明瞭另一個極端也走不通了，加槓桿也走不動了。

郭樹清這次講話有四句話特別值得關注：

第一句是，「建議大家三思而行，應當為今後預留一定的政策空間。中國十分珍惜常規狀態的貨幣財政政策，我們不會搞大水漫灌，更不會搞赤字貨幣化和負利率」。

說到預留政策空間，2018 年到現在一共降准 12 次，釋放基礎貨幣 8 萬億，存款準備金率從 18 年初的 14.6% 一路下降到現在的 9.4%，這個政策空間到底是為今後預留呢，還是比較緊張沒有了呢，如果繼續降準會怎麼樣呢？繼續降準會有多大的金融風險呢？

郭樹清主席的第二句是：「世界上沒有免費的午餐，怎麼能夠讓這麼多中央銀行開動印鈔機，去無限地印發貨幣呢？」這句話我覺得主要是在說美

聯儲，指的是美聯儲這次的無限零花寬鬆政策，很明顯世界各國的央行都在寬鬆，但是大家的寬鬆能力是有差別的，如果下次再發生大的危機和突發事件，大家還跟不跟的動全球央行的央行，美聯儲的動作？

第三句是：郭樹清說，早在兩千多年前，無論中國還是歐洲，都已經有過政府濫鑄金屬錢幣導致經濟社會危機的教訓，更不用說紙幣出現以後人類曾經遭受過的多次災難。金融業內人士不能不懂得，開出空頭支票也必須付出代價。

這是個警示，這句話我的感覺是要懸崖勒馬，告誡再往前走要付出慘痛代價。

第四句話說郭樹清說的是：金融體系富有韌性通常是經濟強健的表現，但是當實體經濟尚未重啟，股票市場卻依然高歌猛進、不斷上漲。金融市場與實體經濟背道而馳，這樣的扭曲空前顯著。

看完這幾句關鍵的話，給我的一個總的感覺是，寬鬆已經走到了懸崖邊緣。從這次特別國債的發行也能看出來，一個是爭議了很久，4 月份就提出來了，一直到 6 月份經過財政赤字貨幣化的爭議，到現在才塵埃落定。而且還需要 6、7 月份一般國債、地方債發行給特別國債讓路，騰出市場空間，說白了還是資金不充裕！商業銀行承受不了大量的短時間的發債的資金承接，有壓力。



千古名人

## 秦時明月漢時關 (一)

◎ 文：劉翰青

秦時殘月掛金鈎，  
眼見嬴王成楚囚。  
群雄逐鹿奪社稷，  
漢家定鼎得九州。  
呂氏專權高帝后，  
孰料轉瞬百事休。  
許負神相自天授，  
早知「文景」耀千秋。

公元前 180 年，漢王朝最具權勢的女性——漢高后呂雉在實際執掌帝國十餘年之後，以駕「崩」的方式退出了歷史舞台。此前她費盡心思打造的呂氏天下也幾乎同時土崩瓦解了——呂氏家族的勢力曾經依仗呂后的扶植日趨壯大，呂家的外戚們被封王、執掌兵權，在呂雉死後，更妄圖發動變亂，篡奪天下。

然而，這些不過是漢史中的一個小插曲——有「百家宗師」盛譽的姜太公，在他的《乾坤萬年歌》裡早已預言——「四百年來更世界」，就是說，漢王朝應該有四百年江山的氣數，此時漢室方興，怎麼會隨意由人動搖社稷。諸呂貌似不可一世的傾天下之權，幾乎於瞬息間，被周勃、灌嬰等一干老臣在有驚無險中瓦解了。

社稷之危已解，接下來一眾宗室、大臣面對的問題就是——該由誰承繼大統。經過一番激烈討論，代王被選中了，他便是中國結束封建社會——封建者，分封建制也）之後的第一位「模範」國家元首——後來成為漢孝文皇帝的劉恆。

## 魏國宗親

舉凡能在神州青史中留下一筆的人物，大多有奇特的出身或是異常的經歷，劉恆也不例外。劉恆具有貴族血統——這並非因為他有個皇帝老爸劉邦，劉邦雖然是漢朝的開國皇帝，但他本身是小混混兒出身，既沒有運籌帷幄之功，也沒有安邦定國之策，完全是仰仗天威，憑藉韓信、張良等名將能臣逐鹿中原，才開創了大漢帝國。在傳統的中國社會裏，講究的是「彬彬三代」才能稱為世家，劉邦充其量只是個陡然而富的暴發戶，不能算真正的貴族。如果從劉邦這邊看，劉恆最多算個「官二代」，而他真正的貴族血統源於他的母親——劉邦的薄姬，也就是後來的薄太后——薄羽蘇。

這位薄姬的生母——劉恆的姥姥魏媼，是魏國「宗室女」，也就是說，她有魏國王族血統，自魏文侯被周天子冊封為侯始，至秦國滅魏止，魏國歷經一百七十九年，如果再向前追溯，魏國先祖乃是周文王之子畢公高，因此這位「劉姥姥」——魏媼是個地地道道的沒落貴族。

可惜這位「劉姥姥」時運不濟，沒有生在魏王室戰國稱雄的時代，卻親歷了亡國之變，眼見秦始皇「廢封建，置郡縣」，魏國變成了歷史名詞。而「劉姥姥」本人，原本結識了一個蘇州（會稽郡吳縣）帥哥，生下了劉恆的母親——薄姬，偏偏這位帥哥命又不長，早早辭世。不過，隨著陳勝吳廣起義，以前的諸侯紛紛復國，魏國的王族魏豹被楚懷王立為魏王，於是「劉姥姥」把自己的女兒送進了自己的遠親——魏豹的王宮，她本以為日後天下能恢復舊制，她女兒做個魏王妃，自己就心滿意足了，沒想到這一送卻把女兒送成了薄太后，而且後來還生了個皇帝外孫劉恆，「劉姥姥」做夢也沒想到「理想很骨感，現實卻如此豐

滿」。而且，托劉恆老媽的福，給魏豹原本很悲催的人生增添了一些戲劇性的色彩。

魏豹原來是魏國王室的一個貴族公子，因為秦始皇吞併魏國，把他從魏國的國家領導人一下子變成了秦帝國的平民百姓。後來，群雄並起紛紛反秦，魏豹從楚懷王那裏借來幾千兵馬，收復了魏國故土上二十多座城池，被立為魏王，一下子又從平民百姓變成了國家元首。沒曾想，秦帝國滅亡之後，分封諸侯的時候，項羽想要魏國的梁地（今大梁、洛陽一帶），把魏豹又搬到了河東（今山西運城、臨汾一帶），魏豹的封號前邊也因此多了個「西」字，變成了西魏王，這麼一來，魏豹對項羽自然沒啥好印象。

沒多久，楚漢之爭開始了，魏豹自然不會站在項羽一邊。公元前 205 年，劉邦趁項羽在齊地（山東）攻打田榮的時機，帶著幾十萬大軍從臨晉渡過黃河，直奔彭城（徐州）。魏豹一看，這麼好的機會，「入股」，於是，他帶兵跟隨劉邦，想趁機向項羽報仇。此役漢軍大勝，「收其貨寶美人，日置酒高會」（《史記·項羽本紀》）——劉邦在彭城只顧收錢、開派對了，疏於防衛。結果項羽領三萬西楚精銳殺了個回馬槍，以少勝多，漢軍大敗，退守滎陽。魏豹也很糾結——本以為劉邦是支績優股，沒想到啊，哎……於是，他謊稱母親生病，需要回去探望，離開劉邦回國了。

## 神相許負

這時，魏國恰好來了一位傳奇人物——許負。這位許負可是秦漢時代的一位奇女子，此女天生異象，出生時，手握寶玉，玉上有文王八卦圖隱約可見。一般的孩子從 7、8 個月大才開始咿呀學語，許家這小姑娘出生百天就能說話了，當年正值秦軍平燕滅齊一統天下。始皇帝詔令各地官吏，廣徵神異祥瑞之事，上奏朝廷。河內郡把本郡溫城縣許家小姑娘這事報給了朝廷，始皇聞訊，也認為這是大吉兆，於是賜給孩子他爹——溫城縣令許望黃金百鎰（一鎰為二十四兩），讓他好好養這個孩子。許望得到秦始皇的厚賜，自然感激涕零，為了表示感激之情，他特為女兒取名為「莫負」，取莫負皇恩的意思。

溫城有個得了始皇帝御賜的神異女嬰，消息很快傳遍天下，許多慣於獵奇的人不遠千里，專程前來看稀奇，漸漸的，人們發現，這個小姑娘對看到的人基本只有兩種反應，不是啼哭不止，便是露出甜甜的笑。人們發現，凡是讓這個小女孩看了就哭的人，過不了多久就會災禍臨頭，要麼突然生病，要麼觸犯律法被抓，要麼家裏雞飛狗跳、不得安寧，而能讓這個小女孩露出笑容的人，很快就喜從天降，經商的就財源廣進，為官的則官運亨通。於是人們知道了，這孩子有點預知禍福的小神通——用今天的名詞來說，就是特異功能。

後來，小莫負機緣巧合，遇到了鬼谷先生的高足黃石公——就是讓張良撿了三次鞋的那位老爺爺。老先生送給她一本相術秘籍——《心器秘旨》，封面上書幾行小字：「天道暗，莫負誰？相人者，慧慧眼。群雄起，天下亂。慎相之，助君賢。」莫負很快就對書中內容瞭如指掌，並能觸類旁通，小小年紀便自成一派，她推算出秦朝氣數已盡，於是，把名字由「莫負」改為單名



南宋·卻坐圖：畫中描繪了上林苑花園的一角。畫面右側共有七人，漢文帝居中而坐，右手按膝，左手扶椅，端凝傾聽。

「負」。

在幾次準確的預測之後，許負善相之名大震，始皇帝命河內郡守把她送到咸陽為自己看相。許負測算出始皇帝要來徵召自己，事先裝病拒不赴召。官員來傳旨，見許負躺在床上，看來病得不輕，只好失望而回。許望問女兒：「皇上徵召，你為啥不去？」許負說：「大秦要完了，我去幹啥啊？」許望嚇了一身冷汗，「這孩子啥話都敢說啊！！這話要傳出去，就不單是請你「喝茶」了，全家都得被『和諧』了。」

可是許負並沒有信口開河，未出二年，始皇帝駕崩，胡亥繼位，趙高專權，終於激起民變，陳勝吳廣起義，諸侯紛紛叛秦，天下大亂。

## 薄姬歸漢

遇高人豈可交臂而失之，許負既然在魏地，魏豹當然不能不請她來給自己看看相，許負一見魏豹便說：「大王之相，貴在後宮。」這啥意思啊，您太太有貴氣，魏豹一想，那就讓她到我後宮看看吧，進了魏王后宮，許負一眼就看到了薄羽蘇——就是後來的漢文帝劉恆他老媽，「相薄姬，雲當生天子」（《史記·外戚世家》）——許負說：「此大貴之相！依法當生天子。」——這大姐是貴相啊，按預測學的法則推演，她將來會生皇帝。魏豹「聞許負言，心獨喜」（《史記·外戚世家》）——他聽了這話心裏這舒服：「喲，原來我自己這兒還有一潛力股呢，既然如此，我還和劉邦、項羽他們摻和甚麼啊，將來天下一定是魏國的啊。」於是，魏豹不再追隨劉邦，「即絕河津畔漢」（《史記·魏豹彭越列傳》）——派人拒守河津，想在楚漢之爭中坐收漁利。

劉邦聞信，心裏琢磨：「我對魏豹不錯啊，他咋這樣呢，一定是項羽那邊派客，把這小子

講暈了，我也得派個人去，勸他回心轉意。」這活兒就交給酈生了。酈生是劉邦手下著名的「公關先生」，通常情況下，他能把活人講死了，把死人說活了。可是，既然魏豹認定自己家裏會出皇帝，那就算酈生的師父來了也勸不動他。他卻不知道，命運的安排很巧妙，不是尋常人能揣測的，他若是不折騰這一番，或許劉恆就得管他叫爸爸了，命運之神正是利用他的功利之心，才成就了歷史劇本的這一章節。

看到酈生罕見的無功而返，劉邦火大了：「這個忘恩負義的小子，我打不過項羽，還打不過你嗎？」他立即讓韓信帶著灌嬰、曹參率領馬步三軍去廢了魏豹，韓信是個軍神，魏豹哪是對手，沒幾天就連老婆帶老娘，都被抓到劉邦那了。劉邦見了魏豹，劈頭蓋臉一頓臭罵：「我對你小子夠意思吧，你說你老娘有病要回家，都是大忽悠啊，你玩我呢？」魏豹知道自己理虧，耷拉著腦袋一句話沒有，劉邦罵夠了，心說，你可欠我的，你們全家一起還我吧。於是，剝奪了魏豹的爵位，讓魏豹守滎陽，魏豹的太太薄姬被分配到織布房當女工去了。

沒過多久，項羽領楚軍來打滎陽，劉邦帶人跑了，留周苛和魏豹守城，周苛認為魏豹有叛變的前科、不可靠，把魏豹殺死了，這下薄姬成了寡婦了。這樣一來，沒了婚姻方面禮法的障礙，劉邦乾脆把薄姬納入了自己的後宮。

## 劉恆出世

可劉邦只是在薄姬成為自己太太時見了她一面，然後就把這位太太忘到腦後了，兩人只有夫妻之名，沒有夫妻之實。上天的安排常常很戲劇化。劉邦的後宮還有兩個人，一個是管夫人、一

個是趙子兒，這兩個人以前和薄姬是閨中密友，三個人當初曾經相約：「先貴毋相忘！」（《史記·外戚世家》）——就是以後無論誰先發達了，都別忘了提攜另外兩個「閨密」。而今薄姬被劉邦納入後宮就不聞不問了，而管、趙二人卻是劉邦身邊的紅人。這天，管、趙二人正小聲談論這事兒，被劉邦看見了，劉邦問她們在嘀咕啥呢，倆人就把當年和薄姬相約的事給說了，劉邦想了想薄姬的身世，不知怎的，突然覺的薄姬很可憐，當晚就把薄姬找來了。薄姬曰：「昨暮夜妾夢蒼龍據吾腹。」（《史記·外戚世家》）——薄姬告訴劉邦，她前一天晚上夢到一條龍，盤在自己的肚子上，劉邦又驚又喜：「這是貴兆啊。」果然，「一幸生男，是為代王」——（《史記·外戚世家》）薄姬當晚懷孕了。

公元前 202 年，劉邦登基稱帝，建立了大漢王朝，同年，薄姬為劉邦生下一個兒子，劉邦給他取名劉恆，後來封為代王，他就是日後的漢文帝。然而，彼時彼地，誰也沒想到，這個孩子會承繼漢室大統，成為一代聖君。因為在此幾年之前，呂后之子劉盈已經被封為太子，而劉恆的母親只是劉邦的側室，因此，大家想破腦袋也想不到，劉恆有朝一日會君臨天下，這讓人不得不佩服女預測大師——許負的相人之能。而十九歲的少女許負，此時已被劉邦封為鳴雌亭侯了（「高祖封許負為鳴雌亭侯」（《楚漢春秋》））。

女子封侯，在歷史上相當罕見，劉邦緣何有此驚人之舉呢？原來，當初劉邦和蕭何、曹參攻打咸陽，路過溫城，許負在城樓上便一眼看出劉邦日後將為天子，而蕭、曹等人都有將相之氣，因此力勸父兄歸附劉邦，並把自己所相的結果告訴了劉邦一行。許負神相之名久著，而今，劉邦又親身驗證，這樣身懷絕技的能人，劉邦怎能不盡力招攬為己用呢？許負之能不僅引起了劉邦的重視，也引起了呂后的注意。

呂后把許負請來，以看相為名籠絡她，許負以相師的身份勸誡呂后：「陽剛之氣太過，恐以後殺戮太多，有損娘後世懿名。」呂后當時不以為意：「哀家乃後宮之主，怎麼會殺戮太多？」然而，劉邦死後，呂后權勢日大，果然殺戮甚重，留下千古惡名，此乃後話。許負得黃石公真傳，她早已算定呂後專權的變數，自然要盡力幫助劉恆母子，她和薄姬又是舊識，這個「外援」也不會讓劉恆母子感到突兀。而薄姬天性隨和，又似乎受到許負的一些影響，開始專注於黃老之學（黃帝、老子之學，即道家之學），人也愈發的與世無爭了，在後宮中幾乎變成了可有可無之人，以致於在劉恆出生之後，劉邦幾乎不再和她相見了，因此，在劉邦死後、呂后專權的時代，使劉恆未受呂氏注目的侵害。劉恆能夠平安渡過呂后時代，許負功不可沒。

翻開歷史，我們會發現很多被今天的教科書刻意迴避，甚至歪曲的東西。中國歷朝開國皇帝身邊，總有道家高人輔佐、指點，興周八百載、直鉤垂釣的姜太公，旺漢四百年、楓橋拾履的張子房，未出茅廬、三分天下的諸葛孔明，盛唐留下《推背圖》的袁天罡、李淳風，大明國師劉伯溫……這只是正史有載的能人異士，未見於正史的高人，則不知凡幾，他們既不為高官顯貴，也不為揚名天下，只為順天意而行，完成自己的歷史使命。（未完待續）

# 善化的力量

◎文：白雲飛

德性是上天賦予人的良知本性，是人生命本質中最美好的東西。因此能夠保持善性和不斷昇華道德，就是人最應該力行的。君子喜歡看善書、行善事，不僅自己行善，而且提倡、推廣到四方，感化世人，使人覺悟而由此帶來福祉，使一切歸於天理正道，所以古語說：「君子莫大乎與人為善。」古人勸善的例子不勝枚舉，以下為其中幾例。

春秋時，魯國的子路「好勇力，志伉直，冠雄雞，佩暇豚」（《史記》），第一次拜見孔子時，頭上插著雉羽，腰佩暇豚服飾，一副好勇之態。孔子向他講了學習的重要性：「人君而無諫則失正，士而無教友則失聽，御狂馬不釋策，操弓不反檠，木受繩則直，人受諫則聖，受學重問，孰不順哉？君子不可不學。」子路聽了很受教育，心悅誠服的穿上了儒生的衣服，向孔子學習禮樂。孔子向他講述了君子之道和為政之道：「君子義以為上，君子有勇而無義為亂，小人有勇而無義為盜。君子謀道不謀食，憂道不憂貧。」做官就要以身作則，還要勤政愛民，永不懈怠。子路追隨孔子周遊列國，弘揚道德，思想境界也在一直不斷提升，他忠心於老師，盡職於國家。孔子稱讚他說：「子路聞過則喜，過而能改，其進矣！」子路後來出任蒲邑大夫，實行禮樂教化，果然經過三年，蒲邑大治，民風淳厚，孔子三稱其善。

明代時，山西人伍千筋，力大好勇，平日常舞槍弄棒，一句話不合心意，就出重拳打人。或爭奪別人財物不償還，或借人錢財，不立借據，人們都怕他。一天，天很熱，他上城樓乘涼，有幾人原先在樓上乘涼，看見他來了，都嚇得避到別處去了，只有一位老人仍坐在那裡不動。伍



(Adobe Stock)

千筋盛氣凌人地說：「眾人都跑了，你還不動，是不是認為我拳腳不厲害？」老人說：「你執迷不悟啊！你父母撫育你長大成人，希望你成為於國於民有益之人。你有一身武藝，不思報效國家，卻甘心作無賴，使國家少了一個可用之才，可惜！可惜！」伍千筋聽了老人教誨，非常慚愧，他流著淚說：「周圍人都說我是可惡的壞人，我也就當自己是壞人。今日聽老人一席話，如同聽到晨鐘暮鼓，令我猛然清醒過來。只是我做壞人時間長了，就像月亮殘缺難圓一樣，縱然痛改前非，也不知能不能成為正人君子？」老人說：「你果真回心轉意，修身向善，又怎麼不能修成正人君子呢？」伍千筋從此改惡從善，報效國家，後來官至副元帥，治軍嚴明，愛民如子，受到人們的稱讚。

象是舜帝的同父異母之弟，驕橫跋

扈，多次設計害舜。舜總以孝德的行為感化他，終於使他悔過自新，棄惡從善。後來象在封地有鼻任用賢人，推天子的恩澤於百姓，勤於政務，造福於民。當地的苗民後來因懷念他，而為他建了寺廟。這使人們領悟到：君子修養自己的品德，即使遇到如象這樣不善良的人，也能把他感化。更使人感到：舜的高尚品德進入人心的深度和德澤，流傳得遠遠長久。

古語說：「人孰無過，過而能改，善莫大焉。」德教善化可以啟發人的心靈，去思考人生的真諦及如何關愛他人的道德問題，而不是陷溺於利慾之中。善化的力量是巨大的，因為善的力量無處不在，可以從根本上改變人心，引導人追求和實踐真理，回歸良知本性，做出善良、正義的選擇，而令一切不正的因素快速解體。

## 太宗罪己過 吞蝗去天災

中國古人講天人合一，天象的變化下對應人世的興衰。是故歷朝歷代，都有史官於史書中專列一章，詳述當朝各種天象變化與人世間對應的事例，以警世人，從而促使君王能敬天知命，造福百姓。

天災源於人禍。古代有德行的君主，都視其為上天對自己的警誡，於是或反躬自省以明其志；或從善納諫修正己過；或先示罪己詔、再施以仁政。都無不以天災自去，百姓安居樂業為善果。

唐貞觀二年（公元628年）六月，京師長安及附近的地方大旱，蝗蟲成災，吞噬百姓的莊稼，甚至在御花園中都能看到飛來的蝗蟲。有一天，太宗（李世民）在花園中拾起蝗蟲，對著它們鄭重的發誓，糧食是百姓們賴以生活的根本，而你們卻把糧食吃了，這是在禍害我的百姓啊。縱然是因為百姓們有過錯，上天降下你們以示懲戒，但那也是因為我這個做天子的沒有盡到責任，而罪不在百姓。你們如果是真正通靈的話，就應該把災禍降到我的身上，而不要去禍害我的百姓。說完就要把手中的蝗蟲吞掉以表明自己的決心。隨從們擔心太宗因吞食蝗蟲會遭致疾病，都勸阻太宗不要這樣做。太宗卻說，我正希望上天把災禍轉移到我的身上呢，怎麼會因為擔心患病而逃避呢？於是就吞食了手中的蝗蟲。太宗為民請命的行為感動了上天，不久以後，蝗災果然就漸漸的消去了。也是從這一年起，太宗在位的數十年裏，蝗蟲不再為害。

選自《舊唐書·志第十七·五行》

## The Power of Kindness

Virtue is the nature of conscience bestowed on humans by Heaven, and it is the most beautiful element in the essence of a human life. Therefore, the most important thing for a person is to maintain kindness and keep improving one's morality. A true gentleman likes to read positive books and do good deeds. Not only that, he will also encourage and promote kind deeds in public and teach others to do the same. This way, people will become enlightened and live in peace and prosperity based on Heaven's principles. That is why an ancient saying stated, "A gentleman is one who treats others with benevolence." Examples of ancients offering advice on kind deeds are countless. The following are but a few.

In the Spring and Autumn Period (770 BC - 476 BC), Zilu (542 - 480 BC) of the State of Lu was an arrogant man. According to Shiji (Records of the Grand Historian), when Zilu went to see Confucius for the first time, he wore a feather on his head and a belt of wild boar to show his arrogance and belligerence. After Confucius told him about the virtue of modesty and the importance of learning, Zilu was moved and willingly changed into students' clothes to learn etiquette from Confucius. Teaching him the ways to be a gentleman and ways to govern, Confucius said, "Righteousness

is most important for a gentleman. As a gentleman, bravery without righteousness is disorder; for a petty person, bravery without righteousness is theft. A gentleman seeks the great way, not the food, and he worries about the great way, not poverty." "An official must set a good example for others; he must never be lax in working hard and caring for the people." Zilu followed Confucius on a tour of states, promoting virtue, and his own realm of mind kept transcending. He was faithful to his teacher and devoted to his state. Confucius praised him, "Zilu is always pleased to learn about his mistakes and never hesitates to redress them, and that's called 'progress'." Later Zilu became an important official in Puyi County. Three years after he started governing the county with etiquette, Puyi turned into a peaceful and prosperous area, and the people there were all respectful of one another. Confucius attributed it all to his student's kindness.

Wu Qianjin of Shanxi Province in the Ming Dynasty (1368 - 1644 AD) was a strong and aggressive man. As a martial arts master, he tended to use his fists against anyone who happened to cross his path in fits of rage. He grabbed others' property and money at will, and everyone was afraid of him. One hot day, he went up to a terrace to cool off. People who

were already on the terrace were terrified when they saw him and disappeared elsewhere. Only one old man stayed, fearless. Wu Qianjin said menacingly, "Everyone left except for you. Do you think my fists lack ferocity?" "You are completely mistaken," replied the old man. "Your parents raised you, hoping that you would be useful to the nation and the people. You are an expert in martial arts, and yet you never think of how to contribute to your country; rather, you are satisfied to be scum. The country has one less talented person. What a pity! What a pity!" Upon hearing the old man's words, Wu Qianjin said in remorseful tears, "Everyone around me said I was a bad guy, so I regarded myself as a bad guy. Your words today were like the sounds of the morning bell and evening drum, alarming my conscience. But I've been a bad person for so long now, I wonder if I can ever become a righteous gentleman even if I wanted to. It's like an eclipsed moon - difficult to become round again." The old man said, "If you were serious about amending your ways and started cultivating yourself and being a good person, I don't see why you couldn't." From then on Wu Qianjin changed and started serving his country. Later he became Deputy Marshal of the army. His strict and impartial command together with be-

nevolence toward the people made him widely praised by the people.

Xiang is the half-brother of Emperor Shun (2294 - 2184 BC). He was arrogant and domineering and planned to harm Shun numerous times. Emperor Shun always touched Xiang with actions demonstrating virtue and filial piety. Eventually, Xiang repented and exchanged his misguided ways with kindness. Xiang appointed talented and virtuous people in his fiefdom of Youbi. He was diligent in governing with the goal of benefitting the people. The locals built a shrine to commemorate Xiang. This enlightened people to the fact that when a gentleman cultivates his own morality, he can reform people as bad as Xiang. People further appreciated the depth and breadth of Shun's high level of virtuous influence.

An ancient saying stated, "It's human to err, but to correct that error is an act of great kindness." To teach with virtue and to change with kindness may inspire people to reflect on the real meaning of human life and other ethics-related issues such as how to show love to others and avoid being lost in the pursuit of self-interest and pleasures. The power of kindness is tremendous, because it is omnipresent and capable of changing one's heart from its very core. It guides people in their pursuit and practice of truth, leads them back to their conscience, encourages them to make good and right choices, and dissolves everything that is unrighteous.



為方便西南區和Airdrie客戶，歡迎預約黎醫生在Richmond和Sonata診所應診。

## BEDDINGTON DENTAL CLINIC 必定順牙醫診所

營業時間：週一至週六 早9點至下午4點 週日休息  
113-8120 Beddington Blvd NW (華埠坐3, 300, 301巴士直達)  
<https://beddingtondentalclinic.com> admin@beddingtondentalclinic.com



華語熱線

403-275-4000



### 開業啟示

本診所已完全開放，可接診各類牙病患者。

接受新症及急症

植牙材料使用瑞士品牌 Straumann

提供牙骨牙齦再生手術服務

激光設備治療牙周病

- 全科牙醫服務，包括普通家庭保健、明星牙美容、根管治療、隱形正牙、牙橋、智慧齒拔除、植牙、牙周病及兒童牙痛治療等。
- 6000餘呎寬敞診所
- 國、粵、英語醫生團隊
- 接受所有保險
- 彈性營業時間，接受新症及急症



3D 掃描  
3D 印模

激光治療儀  
治療牙周病及植牙



### 醫生團隊

僅必定順診所即有6位主治醫生  
Dr. Lai 黎柱峰 醫生(粵/國/英語)  
Dr. Wong 黃順欣 醫生(粵/英語)  
Dr. Chan 陳沾亮 醫生(粵/英語)  
均畢業於加拿大政府。

# 神話密碼解譯·女媧造人

## 第三隻眼睛帶你看世界

【題記】我在這裡給大家講講神話，講你從小就聽祖輩們講過，但是又不一樣的神話。我想為你揭開掩蓋著人類世界的面紗，給你驚豔的真容。我想為你開啟一個前所未有的、從未觸及過的全新宇宙世界。在這個特殊的時刻，請放下觀念或偏見，跟上我的思維，跟我進入這個神奇的世界……

◎ 文：李道真

文章開始之前，先做一個簡單的科普，希望用現代科學的觀念帶你跳出現代科學的束縛，為後面要解說的重要內容做一個鋪墊，不然以凡人低維度的思維模式，將無法理解。

### 一、女媧造人

人類從遠古到現在，確實存在著眾多無法解釋的神秘現象，比如：現代影視作品中比較流行的時空穿越。

現在很多前衛、開放的科學家都認為有時空隧道的存在，科學巨匠愛因斯坦在相對論中提出，時間和空間不是固定的，宇宙中不存在唯一的時間和空間，質量會使時間和空間發生扭曲，認為這是引力產生的原因，也就是說，愛因斯坦認為質量會扭曲時空，這已是科技界公認的理論。

現代前沿的科技界提出了「翹曲空間」這個概念。打個比方：紙上有相距 10 釐米的兩個點，A 點和 B 點，從 A 點出發，至少得跨越 10 釐米的空間才能到達 B 點。如果把這張紙捲曲起來，使 A 點與 B 點重合，那麼 A 到 B 的距離就變成了 0，直接就可以從 A 點跳轉到 B 點，不需要經過任何的時間和空間，這就是時空隧道或稱為「蟲洞」的產生原因。

我們再談談時空的維度。我們知道「點」構成了「線」，「線」構成了「面」，「面」構成了「體」。「點」是沒有維度的，稱為 0 維；無數的「點」構成了「線」，直線是一維的，它只有長度這一個維度；無數的「線」構成了「面」，平面是二維的，它有長、寬，這二個維度；無數的「面」又構成了「體」，立體是三維的，它有長、寬、高，這三個維度。

我們人類所生存、所能認知的這個世界就是三維的，我們生存在三維度時空之中。那麼有沒有比人類更高維度的時空存在呢？

現代物理學的最前沿領域——弦理論，其認為我們這個宇宙至少有 11 個維度的存在，還有很多維度是我們人類感受不到，但確實存在著的。

低維度時空可以在高維度時空中發生扭曲，而開啟時空之門。

比如：一條直線是一維的，紙是二維

的，我們可以在二維的時空之中，將一維的時空扭曲，將這條線在紙上彎曲，成為曲線。再比如：我們人存在於三維時空之中，而一張紙是二維的，我們可以將這張紙摺成一個紙箱或捲成一個紙筒，那麼這個二維的紙就在三維時空中產生了扭曲。同理，三維的時空也可以在四維的時空中產生扭曲……

我們都是三維度時空中的生命，我們所能認知的這整個世界都存在於三維度時空之中。那麼更高維度時空之中有沒有生命的存在呢？現代科技界目前還無法證實高維度時空中的生命存在，但同時也無法否認牠們的存在。若高維度時空之中存在著生命，那牠們對我們人類來說，就是高層生命、高級生命。自古以來，人類所崇拜的佛、道、神仙等，是不是就是存在於更高維度時空之中的高層生命？我們可以先抱著這個設想，如果最後這個設想能夠被圓滿解釋，沒有漏洞，那麼它就是成立的，這才是科學的研究精神。請讓我們往下看。

低維度時空中的生命，不知道高維度時空的存在，因為他們受到他們所在時空維度的限制，他們的思維結構都是這個維度構成的，他們跳不出他們所在的時空維度，接觸不到，更無法感知、理解高維度時空中的存在形式。而高維度時空中的生命卻可以隨意進入，或離開低維度的時空。

比如：水平面是一個二維度的時空，我們在三維度時空之中，將一片樹葉放在水面上，那麼這片樹葉就進入了這個二維度時空之中，再將這片樹葉拿走，那麼樹葉就在這二維度時空之中憑空消失了。這很像神話故事中：神仙憑空出現在某個地方，然後又憑空消失不見了，沒有留下任何蹤跡，然後瞬間又出現在另一個遙遠的地方。如果神仙存在於更高維度的時空之中，那麼這種現象就容易理解了。

歐洲大型強子對撞機是現在世界上最大、能量最高的粒子加速器。坐落在瑞士和法國交界處的侏羅山地下 100 米深處，於 2008 年開始啟動。

目前在大型強子對撞機內發現了一種奇怪粒子，說它是粒子，但是它卻可以無故消失；說它不是粒子，有時又會真實存在於我們的世界裡。這種粒子被稱為奧德龍粒子 (odderons)，也就是說奧德龍粒子能在這個世界中無故消失，又能憑空出現，神秘莫測。這個粒子的出現，暫時擾

《聖經》中說，上帝用泥土造了人；中國傳說中，女媧用泥土造了人。幾乎世界上所有古老民族的傳說中，都是他們的神靈用泥土造了人，這是不是很奇特？



插畫：WINNIE WANG；背景：ADOBE STOCK

亂了物理界，這個就留給大家去思考了。

另外，高維度時空中的生命雖然可以隨意進入低維度時空之中，但是不能完全進入，只能片面、部分的進入。比如：水面是二維的時空，我們在三維時空中將一隻手垂直放到水面中，當中指最先進入水面時，在水面這個二維時空中所呈現的只是中指的橫截面——如同一個圓的形狀。當兩根手指進入水面後，所呈現的也是兩個圓、兩根手指的橫截面……永遠無法完整的呈現整個手的樣子。當我們向二維時空中的生命講解手的樣子時，他們是無法理解的，也不會承認的，因為他們的思想 and 認知領域中無法建立起這樣的概念，他們缺少一個維度。他們認為三維時空中的手是一個圓或幾個圓。這只能像盲人摸象一樣，認為大象是一根柱子，或是一根繩子……這在他們這個層次和維度中看是對的，因為在低維度中呈現出的就是這樣，但在更高維度中看，卻是荒唐可笑的。

\* \* \*

《聖經》中說，上帝用泥土造了人；中國傳說中，女媧用泥土造了人；古希臘神話中，普羅米修斯用泥土造了人；蘇美人、巴比倫人、古埃及人、印度人、新西蘭毛利人、印地安人、西非約魯巴人……他們的神話傳說中，都是神靈用泥土造了人。幾乎世界上所有古老民族的傳說中，都是他們的神靈用泥土造了人，這是不是很奇特？

我們說，遠古人類交通不便，各大陸被海洋、沙漠、高山等所阻隔，無法跨越、無法往來交流，文化相互隔絕。假如說神用泥土造人，只是遠古人類的幻想，那幻想應當是隨機的；如果這個民族說人是從樹上長出來的，那個說人是從水中蹦出來的，那還好接受，但在全球所有民族

所以猶太人流傳著一句格言：人類一思考，上帝就發笑。

假如地平面是一個二維的時空，我們人站在大地上，這個二維時空就在我們的腳底下，我們會說這個二維時空是地，是泥土。但這麼說，這個二維時空內的生命就理解不了，他們概念中的地、泥土，只是他們腳底下的一條線，那條一維的線。他們會認為我們三維時空中人說的地，只是地上的一條線，而不是他們所在的整個地平面——他們的整個時空世界。這是因為不同時空維度的內涵差異，所造成的錯誤理解。

同樣的道理，我們人類所在的三維時空，是神所在的高維度時空體系的最表面、最低層，同樣在神的腳底下。神會說我們這個時空是地、泥土，所以神用泥土造了人，就是用我們這個三維時空中的物質造了人，而不是用我們這個時空中地上的土造了人。這同樣是不同時空維度的內涵不一樣，造成的錯誤理解。

和語言區域中，關於造人的傳說如同出自同一個範本。如果是古人的幻想，古人是如何跨越高山、海洋、大漠，以及遙遠大陸的阻隔？如何跨越種族和語言，在全世界範圍內串通起來，共謀來愚弄他們的子孫？又是誰有這個能力在背後策劃了這個天大的騙局？

我們所在的這個三維時空是由分子構成的，我們這個時空內的一切，都是由分子這層粒子構成的，所以我們這個三維時空又稱為分子時空。神用泥土造了人，就是用我們這個三維時空內的物質造了人，也就是用分子造了人。我們這個時空在神的腳底下，我們這時空中的一切，在神更高維度的語言和概念中，都是地，是泥土。這是女媧造人的故事。(未完待續)



公有領域

**遠離**  
牙齦出血  
牙齦腫痛  
牙齦萎縮  
蛀牙  
牙齦鬆動  
口臭  
牙齦萎縮  
牙齦萎縮  
牙齦萎縮

**牙寶樂**  
植物性漢方精華牙粉

真正植物性漢方精萃 台灣製造 每盒 50g

FDA Health Canada Cosmic Number #0253042 #0252465

**超級好評**

周小姐【紐約】：我原來刷牙時會出血，用了 "Natural Mi Ya" 牙膏幾天後就不出血了。  
朱女士【紐約】：這個產品非常好，使用後原來鬆動的牙齒不鬆動了。  
陳先生【多倫多】：用 "Natural Mi Ya" 刷牙後，我發現小塊牙結石從牙縫掉出來，讓我非常驚喜。  
Eddie【北約克，10歲】：藍色的牙膏潔白牙齒，味道很好聞，用過後一整天都口氣清新，我喜歡！  
陳先生【列治文山】：一天用牙粉兩次，牙齦腫痛的癢狀在兩天後就明顯減少了。  
周女士【北約克】：使用了 "Natural Mi Ya" 後第二天口腔潰瘍就明顯好轉，三天後就全好了。

卡爾加里獨家代理  
**禪 Zen & Accessories**  
諮詢電話：403-252-2586

# 王顯無命享官運

◎編輯整理：黃麗娟

「命裡有時終須有，命裡無時莫強求。」一切順其自然，強求不得。

王顯與唐太宗李世民的交情，如同嚴子陵和漢光武帝般密切，幼時常扯褲子戲鬧，互摘帽子取樂。

李世民尚未發跡時，常開玩笑說：「王顯到老也不會做官。」

等到唐太宗登基之後，王顯前去拜見，趁機上奏說：「我現在可以做官了嗎？」唐太宗笑說：「不確定呀！」

(參閱《太平廣記》)



唐太宗

## 黃曆五月禁忌多

◎編輯整理：夏冷

黃曆五月俗稱惡月、毒月，古人懷著戰戰兢兢的心情度過這個時節，在這不祥的月分裡，有哪些古時禁忌？

當北斗七星的斗柄指在干支的「午」時，正當黃曆五月，夏至所屬時節。《禮記》說，在這個「陰陽爭，死生分」的特殊月分，陽氣即將達到頂峰。

而陰氣也開始生長，如俗話所言：「夏至——陰生。」或「陽極則陰生」的現象。

盛夏即將來臨，草木繁盛，百蟲滋生，疫癘也開始流行，是故五月俗稱惡月、毒月。

《禮記》建議君子在這段日子裡，要齋戒身心，去聲色，節嗜欲，安息靜養，不可妄動。

話說：「毒月，百事多禁忌。」君子除了靜養本分之外，也要注意一些行為禁忌，比如說：忌曝床薦席。

《異苑》記載，在東晉時期，新野縣癡癡的妻子毛氏，在五月間，把床席拿到屋外曝曬，忽見三歲的女兒在席下躺著，正驚訝時，女兒就不見了，其實女兒正在屋內的床上好好睡覺呢！不到十天，女兒就死了。

禁忌二：不舉(生)五月子。《史記》記述田嬰的小妾在五月五日生了一個兒子，名叫田文。

根據當時的風俗，惡月出生的小孩若長至門楣高時，會剋死父母，所以田嬰打算拋棄這個嬰孩。小妾不忍心，偷偷把嬰孩養大，長大的孩兒就是史上有名的孟嘗君。

其他與惡月相關的古時禁忌還有「五月到官，至免不遷」、「五月蓋屋，令人頭禿」，以及「忌上屋」。

《酉陽雜俎》寫道：「俗諺五月上屋，言五月人蛻，上屋見影，魂當去。」五月間，人的靈魂會脫離肉體，如果登上屋頂，看見影子，魂魄就會離去。

在這不祥的月分中，有甚麼方法可以鎮壓邪氣？

可以將艾葉做成成人形，懸在門戶上，攘除毒氣，也可以收集蘭草(辟穢植物)，煎湯沐浴，淨身去穢。

# 善惡一念皆有報

◎文：秀秀

古語云：「人心生一念，天地盡皆知。善惡若無報，乾坤必有私。」向人們昭示善惡有報、如影隨形之理，天理難以欺瞞，而神明無時無地不在鑑察善惡。有人因一念的誠善，就暗中蒙神賜福；有人因一念的邪惡，就明顯遭天譴罰。其實，善惡只在心念之間而已。

在中華傳統文化中，關於因果之事儒釋道三教皆有經書、典籍可查證，自古的聖賢，都是以不欺為主要的德行，君子敬畏於天地無形與他人之鑑察，深恐善心不堅，在暗室中有虧德行而獲罪於天，以致禱求無門，因此謹慎獨處時的清淨。為人切莫欺心昧己，但也有人以為自己做事非常隱秘，幹壞事無人知曉，其實都難逃報應。古籍中記載的因果故事很多，以下舉幾個例子。

《了凡四訓》中講過這樣一個故事：

宋朝的衛仲達，任職翰林院。有一次，他在睡夢中被鬼卒拘到陰間。

主判命手下取來他在陽間所行的善、惡記錄冊。等冊子送到，只見惡事冊子多得攤滿庭院，而善事冊子則是細如筋脈般的一軸。拿秤來稱，滿院惡冊子的重量很輕，如筋般的一軸善冊子，反而很重。

衛仲達問道：「我年紀還不到四十歲，怎麼會犯這樣多的過失、罪惡呢？」主判回答道：「一念不正就是罪業，不等犯了才是。」衛仲達問那一軸善冊記錄了甚麼，主判回答：「朝廷曾

想要大興土木，修三山地方的石橋，你上奏勸阻，這裡是你寫的奏章。」

衛仲達說：「我雖諫言，但皇帝不聽，並未能阻止那件事，怎麼還能有這樣大的力量呢？」主判言道：「朝廷雖未聽從你的建議，但你的一念，是為民而出。如若意見被採納，你的功德就更大！」

主判還告訴他，本來他的官位可以做到宰相，可惜惡念太多，削減了福報，沒有這個官運了。後來，衛仲達果然錯失宰相之位，只做到了吏部尚書。

衛仲達的惡，只存於心中，並沒有去做，卻折損了他現世的福報。而他的善，也只是心想而



地獄第一殿秦廣王司掌人間壽夭、吉凶暨陰間受刑罪報。所有罪魂被押解至第一殿秦廣王處，接受審判，依罪刑輕重，發配至各獄受罪消業，如功過相當，免受罪者，可直接轉到第十殿投胎。(網圖)

事未竟，力量卻如此強大。可見禍福自念頭起處，就已經註定。

《壽康寶鑑》上也曾講過善惡一念之間命運轉換的故事：

徐信善和楊宏是同窗好友，他們一道去趕考，住在一家旅店當中。一天遇到一位會看相的高僧，說楊宏將來會大貴，徐信善要貧窮。當晚，楊宏偶然看見旅店有一位少女很漂亮，就想拿很多銀兩去向少女求歡，被徐信善嚴肅地勸阻了。

第二天，高僧又遇徐信善，驚訝地說：「何以一夜之間忽然生出陰鸞鏡，換賤相為貴相了，今後你要享大富貴。」

再看楊宏的相，說你的氣色不如昨天，雖然和徐信善都會富貴，但是名次在他後面。放榜後，果然如高僧所說。

有時候，人自以為心中所思隱秘不露，但神目如炬，人在思想中一絲一毫的念頭都逃不過神的眼睛。

《感應篇例證》中說，貴溪有位書生叫宋不吝，十五歲時入學，才學出眾，但屢試不中。苦思自己一生沒作過大惡事，為甚麼這樣潦倒，就寫下表章請張真人代看天榜。

張真人到天門時，神說：「這人本應有功名，因與孀子私通，所以功名被削去。」真人回來告訴他，他說沒有此事，又

寫文申辯。神批覆說：「雖無其事，實有其心。」

宋生知道後愧悔不已，今生潦倒皆因年輕時見孀子貌美，偶爾動過一念邪心。

《搜神記後記》記錄了一個啞巴開口說話的故事：

清末民初，遼東半島南面有個叫後羊圈的村子，村裡有個啞巴，給東家打工。有一年年終算帳，啞巴得的錢比別人少，心裡不平衡，他就想報復東家。怎麼報復呢？乾脆放一把火燒了東家的柴火吧！

到了晚上，啞巴來到柴火堆旁，剛要點火，突然就想，要是燒光了柴火，人家怎麼做飯啊，不能點！那就燒了餵牲口的糧草吧。於是他爬上牆頭，剛要點草堆，又一想，草要燒沒了，那牲口吃什麼呀？也不能點！就在這時，他一不小心從牆上掉下來了。「媽呀！」啞巴摔得叫出了聲。

屋裡東家聽見了，出來問：「誰呀？」啞巴說：「是我，啞巴。」東家很奇怪：「你啞巴怎麼說話啦？」啞巴說：「我從牆上摔下來，就會說話了。」東家說，「那你上牆頭幹嘛呀？」於是啞巴就把事情的前因後果都說了，東家很感動，想想確實是對不起啞巴啊，於是把少給的工錢都補足給他了。

唐太宗：公有領域；地獄圖：網絡；書生圖：看中國；其他圖片：ADOBE STOCK

# 飛將軍李廣至死難封侯 ①

◎文：徐榮

人的一生有或沒有甚麼？如果這一切是天數，就不是依據個人能力來決定的。如李廣，有能力、威望，也受軍民信服，卻無封侯的命數。

李廣，以其一生的故事留下「李廣難封」的遺憾。大漢飛將軍李廣，馳騁疆場四十餘年，戎馬一生，歷文帝、景帝、武帝三朝。他的部屬軍吏、士兵有不少因軍功封侯，但偏偏李廣本人以封侯為志，卻一生難以封侯，最後悲憤自殺。

李廣，漢朝成紀(今甘肅省)人。漢朝的都城長安，西

邊和北邊有六個郡。這些郡裡的年輕人幾乎都會騎射，朝廷對他們也特別優待。他們通常自備弓馬，敵人來犯，便義勇參戰。李廣就是由這個途徑參軍，負責防守邊境的長城。

漢景帝即位時，提升李廣為將軍。李廣與匈奴交戰，每次制敵先機，匈奴稱他為「飛將軍」。武帝時期，李廣鎮守右

北平，匈奴聽說李廣來了，都畏懼得相率逃避，多年不敢入境內。對於李廣難封侯，史書記載有四個原因：

## 一、生不逢時

漢文帝曾對李廣說：「惜乎，子不遇時！如令子當高帝時，萬戶侯豈足道哉！」意思是，要是李廣生在劉邦的時代，別說封侯，封個萬戶侯也不成問題。可是文景時期，是無為而治、修養生息的時代，所以李廣沒趕上封侯的好時機。

可是到漢武帝時期，因軍功封侯的也不在少數，別說像衛青、霍去病這樣的大將，就是李

廣手下也有不少封侯的。

## 二、數奇不封

意思是運氣不好，命中註定不能封侯。如果是命中註定的就很難改變了，除非有大的功德，然而李廣卻做了下面的事。

## 三、殺降

一次，李廣詢問相命專家王朔說：「難道我的相貌不配封侯嗎？或是命中註定不該受爵？」

王朔說：「將軍自當省察，平生是否做過愧對良心的恨事？」李廣說：「過去我鎮守隴西時，羌人造反，我曾使用詐術，誘羌兵八百多人投降，加以坑殺，至今追悔不及，感到終身引恨。」王朔說：「最大的罪咎，莫過於使用詐術，最大的災禍，莫過於殺害已降，這就是將軍平生不得封侯的原因了。」

(待續)



李廣馳騁疆場四十餘年了，卻一生難以封侯。

古今  
鑒

# 《論語·學而》背後的秘密

文 | 劉一點

〈學而〉是儒家經典《論語》的第一篇，其中第一章只有三句話，子曰：「學而時習之，不亦說乎？有朋自遠方來，不亦樂乎？人不知而不愠，不亦君子乎？」

這一章被歷代的儒家學者推崇備至，宋代著名學者朱熹說它是「入道之門，積德之基」，對此章評價極高。

從上初中時就會背這幾句話，到如今頭髮都白了，可是在我的內心深處，一直有些疑惑：這三句話看起來風馬牛不相及，沒甚麼關係啊！為甚麼古時候那麼多有智慧的人都在學？還說是「入道之門，積德之基」？而且，朱老先生雖然給了這麼高的評價，但是也沒說出自己的理解，也沒有告訴大家，為甚麼這一篇是「入道之門，積德之基」？

後來，我對道家的思想不知不覺間，有了越來越深入的認識，有一天忽然恍然大悟：孔聖人這三句話，背後藏著一個天大的秘密！這秘密，自然和道家的理論有關，「道」和「德」這兩個名詞和概念，都是出自於老子的《道德經》。不過要把它說明白，就不得不瞭解「相生相剋」的理論和古人比喻的智慧。先說明一下，以下也只是我的一點理解，未必對，更不敢給經典下定義。

「學而時習之，不亦說乎？」對於已經學會了的東西，時常複習一下，不是一件輕鬆快樂的事嗎？」明悟了「相生」的道理，就會看到事物的反面，因為陰陽生萬事萬物，所以任何一種事物都對應著它的反面，複習對應著學習新東西，快樂對應著痛苦。這句話背後的意思是：「學習新的東西，是一件痛苦的事！」

「有朋自遠方來，不亦樂乎？」同理，朋友其實是我們認識、熟悉，並喜歡的人。背後的意思是：「瞭解認識一個我不認識的、不熟悉的，而且不喜歡的人，是一件痛苦的事！」

這前兩句話之間的聯繫，是古人洞徹了「萬物皆有靈」的道理，形之於文，就是以人喻事，以事喻人的智慧。複習學過的東西，就好比見一個老朋友：學習一個新知識、新技能，或者新事物，就像是去瞭解認識一個陌生的人。

這兩句話，是孔聖人的諄諄教誨：只有不怕吃苦，才能不斷接受新的東西。瞭解原來不瞭解的人和事，從而增長知識和智慧，擴大身心的容量。

「人不知而不愠，不亦君子乎？」這裡對應的反面，要結合前兩句話才能明白。既然接受新的事物、知識、觀點是一件痛苦的事，認識瞭解一個我們不熟悉的



公有領域



公有領域

人，也是一件痛苦的事。那麼，不一定每個人都能做到這一點，做到的程度也不盡相同。對於不瞭解，甚至不喜歡的人和

事，眾人的反應必然不同，其中免不了就有因為不理解，而出現的排斥甚至責難和攻擊。

那麼，反過來看，如果我們自己是那個別人不瞭解的人，或者是提出新的觀點、新的認識、新的理論的人呢？面對別人的不理解，甚至是責難和攻擊時，我們應該如何對待呢？這就是第三句要說的：「如果能坦然面對這種不理解，甚至責難和攻擊，那這樣的人才是君子啊！」那麼，這種別人的不理解，甚至是責難和攻擊，對於提出新理論的人而言，也是一種痛苦，能夠不去逃避、坦然面對這種痛苦，而且無怨無恨，這個人的境界不就是在昇華嗎？

舉個例子，在科學界中，提出一個超越當時人們普遍認識的新理論的人，往往是不會被別人理解和接受的。就如同愛因斯坦提出的相對論，在當時，即使是物理學界，也不被絕大多數的人理解。如果愛因斯坦因此就著急上火，弄不好會身心受傷。又或者，他迫於同行的壓力，不敢提出和別人不一樣的理論，那麼我們對物質世界的認知和發展，也許會推遲好多年吧！

學習，其實就是提升自己的過程，其實也就是修煉，昇華自己，修煉的關鍵在於不怕吃苦，「勞其筋骨，苦其心志」。那麼，孔聖人為甚麼不明示這個道理，非要反過來說呢？再者，朱熹老先生顯然對這三句話也是心領神會，不然就不會說它是「入道之門，積德之基」了。那為甚麼

他也沒把這些道理解釋明白，給後人留下來呢？

這三句話作為儒家經典《論語》的開篇，是大有深意，所以說它是「入道之門，積德之基」，恰如其分。既然是「入道之門」，那麼修道人必然都知道，但是知道的人都不說出來，不說出來的原因是因為這是天機，天機不可洩露的緣故。因為該說的已經在經典裡都說了，剩下的就要靠人自己去悟，所以朱熹老先生只是給大家一個提示，並沒有把實質的東西說出來。

北宋的邵伯溫，是邵雍之子，這樣回憶他的父親，邵伯溫《聞見前錄·卷一九》：「康節先公於書無所不讀……平生不為訓解之學，嘗曰：『經意自明，苦人不知耳。屋下蓋屋，床下安床，滋惑矣。』」

邵雍既是儒家的大成者，又是先天大道的修煉者，天上、地下無所不知。我理解他說的這幾句話，大意是說：經典的意思本身已經很明白，只不過一般人不知道罷了，若是給經典下定義來解釋的話，就好比在屋子裡面再蓋個小屋子，在床下面再支個小床，會把人們局限在更低的認識框框當中了，這是滋生禍患啊！

時移世異，當初聖人不為的「訓解之學」，如今被共產黨改頭換面，大行其道。前些年中國大陸有個特別火的節目，叫《百家講壇》，找了一大堆的「專家學者」，用無神論思想隨意地解釋老子、莊子、孔子……隨便的下定義。表面上是「恢復傳統文化」，實際上是打著傳統文化的幌子，繼續加深破壞傳統文化。

〈學而〉第一章的這三句話，也被安排進了中小學語文課本裡，讓上過學的人都耳熟能詳。而表面上看，卻是風馬牛不相及的三句話。這三句話背後的意思，對於一般人都是難以明白的，而被無神論灌輸的人們就更難理解了。

## 反饋評論

讀了您的文章給我很大啟發：為學與為道需要三步走，第一步：「學而時習」，這是為學與為道的先決條件。不學或不反覆學，沒辦法得到高深道理的指導，那麼得到「指導」是多麼的「說」呀！第二步：「遠來之朋」，這是為學與為道的環境。在過程中跟與自己認識、實踐非常不同（自遠方來嘛）的同道中人往來切磋，形成好的環境，多麼有助於提高啊！有人幫助提高，這是多麼「樂」呀！第三步：「不知不愠」，這是為學與為道的通關秘訣了，「不知」是提高的臺階，無論是「不知人」，還是「不知我」。這個關口能做到「不愠」，就能獲得「新知」了，就能提高。那麼，為學與為道就更近了一步，持之以恆，離「君子」就不遠了。朱熹說是「入道之門」，也的確是這麼回事。

## 童話樂園

# 驕傲的大公雞

文 | 金路



大公雞每天不停的咯咯的叫著，可神氣了！有一天，大公雞正趾高氣揚的走著，碰到一隻小鴨子，大公雞驕傲的說：「小鴨子，你說誰的聲音最好聽啊？除了我，可能再也找不到這麼好聽的聲音了吧？」

小鴨子抬起頭，瞅瞅大公雞，對牠說：「你每天都在你的雞窩裡，也沒見過外面的世界。這樣吧！明天大雁要去旅行，你就跟牠們走走吧！」「可是我也飛

不動，那可怎麼辦呢？」「不要緊的，你飛不動就讓牠們馱著你一起飛吧！」

「哎！你看那！大雁馱著一隻雞呢！」「真是有趣啊！」在人們的驚訝聲中，大公雞跟著大雁們去旅行了。

牠們飛呀飛呀！來到一個大池塘，大雁們帶著大公雞落了下來。池塘裡的魚好多呀！大雁們都忙著捕魚呢！大公雞沒事幹，就唱起歌來：咯咯咯……聽到大公雞的歌聲，池塘裡的天鵝也唱了起來：呱呱……

大公雞第一次聽到天鵝的叫聲，還以為是樹上的鳥兒在叫呢！「你快下來吧！我們一起唱歌吧！」「我在這呢！」大公雞這才看清，原來在不遠的身後，蹲著一隻小鴨子，正瞪著小眼睛在看牠呢。「你是誰呀？剛才不是你唱的歌嗎？」「當然是我了，我和我的夥伴們，一起給你唱首歌吧！」呱呱……天鵝的歌聲真是好聽，樹上的知了也來湊熱鬧了：吱吱……

大雁們吃飽了，就帶著大公雞繼續旅行了，牠們飛了好遠好遠，來到了一片大森林裡，落了下來。聽到森林裡的各種鳥鳴，大公雞都陶醉了，大公雞還從來沒有聽到過這麼好聽的聲音呢！

遠處傳來的嘩嘩聲，是甚麼呢？帶著好奇心，牠來到了聲音的發源地。原來是



一條小溪的聲音，還有一道瀑布呢！清脆的水聲在森林裡迴盪，竟然是這樣的美妙！似乎是配合這美妙的聲音，微風也輕輕的搖曳著樹木，發出沙沙的響聲。

大公雞都不想走了，可大雁又催促牠繼續旅行了。這次大雁帶著牠來到了海邊，聽到驚濤駭浪的聲音，可把大公雞嚇壞了。這時，只見海鷗在天空中自由自在的遨遊，歡快的叫著，大雁也開心的唱了起來：嘎嘎……清脆的聲音在天空中傳得很遠、很遠，大公雞這才知道大雁的歌聲，原來也是這麼好聽啊！

經過了很長的一段旅行之後，大公雞終於聽到了大自然中的各種各樣的聲音。回到雞窩後，牠再也不驕傲了，並且從此學會了謙虛，每天按時起床、按時打鳴了。

## 詩詞賞析

### 白雲泉

唐代/白居易

天平山上白雲泉，  
雲自無心水自閑。  
何必奔沖山下去，  
更添波浪向人間。

### 譯文

天平山上的白雲泉清澈可人，白雲自在舒捲，泉水從容奔流。  
白雲泉啊，你又何必衝下山去，給原本多事的人間添波瀾。

### 註釋

- ①白雲泉：天平山山腰的清泉。
- ②天平山：在今江蘇省蘇州市西。
- ③無心：舒捲自如。
- ④閑：從容自得。
- ⑤何必：為何。
- ⑥奔：奔跑。
- ⑦波浪：水中浪花，這裡喻指令人困擾的事情。



**惠食街**  
誠聘：  
●炒鍋、執碼、油爐  
●企檯（服務員）  
●幫廚洗碗  
有意請電：403-276-3288

# 看生活指南

## Life Guide

卡爾加里版 第112期 C版 2020年6月25日—7月1日

**誠聘華語銷售**  
STAMPEDE 豐田車行 **等你加入!**  
要求：熟練國、粵、英語  
有意者請發簡歷至：lchui@2toyota.com  
2508 24th Avenue Calgary

## 研究：對特殊人群 電動汽車充電可能帶來風險

【看中國訊】通常，在特殊人士身邊，使用產生強磁場的設備（例如金屬探测器和手機等）要很謹慎，尤其對使用起搏器或體內植入各種類型的心血管設備的人更是如此。而電動車完全是以電的方式驅動，操控；而且也離不開諸多的電子儀器與設備。對這些特殊人群來說，電動車安全嗎？

據guideautoweb.com報導，慕尼黑工業大學（TUM）的研究人員對此進行研究，得出的結論是：它們實際上是安全的，但是在電動車充電時卻存在一定的風

險，最好保持相當的距離。

今年年初，他們發表了他們的研究成果。他們測試了來自七個製造商的不同車型上的108種儀器與設備，這其中包括日產Leaf，特斯拉Model S，寶馬i3和大眾e-Up等車款上的儀器與設備。主要測量這些儀器與設備所產生的電磁效應對車內乘客的身體有何影響。

研究人員密切留意參與測試者的心電圖，並由兩名心臟病專家對結果分別進行獨立的分析與研究。幸運的是，他們最終發現：這些儀器與設備不管是在使



用過程中還是被待機編程式控制的時候，對參與測試者都沒有相關的異樣的臨床反應。無論他們在駕車時或不開車而坐車內時測試結果都是一樣的；即使車

輛在最大加速（—電磁場最強的情況下）的時候也是如此。

對於特殊的乘客來說，這真是個好消息，他們可以安心使用電動車了。但是有一點要特別留

意：電動車在充電的時候。根據TUM的研究表明，佩戴起搏器的人在使用大電流的2級（240伏）和3級（400伏）充電站附近時要保持格外謹慎。另外，對充電電纜本身，甚至包括汽車的充電埠等也要非常小心，最好保持相當的距離。

總而言之，電動車對於體內裝有心血管裝置和其它電子設備的人來說是安全的，並且對他們駕駛和乘坐沒有特殊的限制。但是，充電時，他們應讓其他人代替來插拔電纜；並在整個車充電過程中，遠離汽車。

# WRC 世界拉力錦標賽

比賽里程總長達1500公里

文：傑靈 / 圖：WRC官網

World Rally Championship

WRC可謂是所有賽車種類中最接近真實世界的嚴苛的賽車賽事。要求所有參賽車輛必須以量產車研發製造而成；比賽場地則包括碎石路、柏油路、雪地、沙漠及蜿蜒山路等全球各地最具代表性的路況。

### WRC簡介

世界拉力錦標賽（World Rally Championship，簡稱WRC）是一項由國際汽車聯盟（FIA）組織的，以全世界為範圍的級別最高的拉力系列賽事，第一場賽事於1973年舉行。世界拉力錦標賽分為車手世界冠軍、車廠世界冠軍兩個不同的最高獎項。



拉力賽一詞取自英文「Rally（集結）」，表示參賽車輛必須嚴格按照比賽規定的行駛路線，在規定的時間內，到達分站點目標並在規定時間內完成車子的維修檢測。

WRC可謂是所有賽車種類中最嚴苛、最接近真實世界的賽車賽事，所有參賽車輛必須以量產車研發製造而成，比賽場地則由各主辦國提供國內的公路所組成，其中包括碎石路、柏油路、雪地、沙漠及蜿蜒山路等全球各地最具代表性的路況。

### WRC賽程及比賽方式

2011年進行的世界拉力錦標賽規劃有13站分站賽，分別在13個國家舉行，賽季分為兩部份，在上半年賽季結束之後，經過約為期一個月的休息之後再進行下半年的賽季。

WRC的比賽方式很特別，每一站拉力賽包含了兩天的實地勘查、一天的機件檢查以及三天比賽，每一站賽事被分成三段，通常每一站大約有15到25個特別賽段，比賽里程總長達1,500公里。

由於賽道是由普通的道路組成，所以不像封閉賽車場一路跑到終點，WRC賽道通常是分布在一箇地區的許多段道路組成

的，賽車必須跑完一段賽道後再開往下一段賽道進行比賽，如此一天跑個幾段，連續跑三天才算跑完比賽。



由於一般道路不如賽車場跑道寬敞，再加上會有前車煙霧的影響，因此WRC比賽是採用每隔5分鐘逐一發車的比賽方式，除了有人因賽車故障或意外而嚴重落後，不然不會看到一般賽車場的兩車追逐的鏡頭，比賽是以各車完成各段比賽的時間總和論勝負。

WRC的積分制度與F1相同，每一站的前8名分別可獲得10、8、6、5、4、3、2、1的積分，車手所得積分可成為車手本身及車隊年度積分，全年積分最高的車手與車隊將獲得世界

### 比賽組別

WRC比賽依參賽車輛規格的不同，分為原廠組Group N及改裝組Group A兩大組別。而A組與N組又依排氣量的不同將每組分為4小組，每一站比賽的每一組至少要有5部車參賽，否則必須強迫晉級。

A組：  
A8：2000C.C. 以上改裝組

A7：1601-2000C.C. 改裝組  
A6：1401-1600C.C. 改裝組  
A5：1400C.C. 以下改裝組  
N組：  
N4：2000C.C. 以上原廠組  
N3：1601-2000C.C. 原廠組  
N2：1401-1600C.C. 原廠組  
N1：1400C.C. 以下原廠組

### WRC參賽車手

複雜的地形和漫長的賽程非常考驗車手的車技和經驗，還要考驗領航員的配合、車輛的性能和維修的力量。

WRC賽車是由兩人搭檔駕駛，正駕駛為車手，副駕駛為領航員。領航員會依據先前記錄的路書向車手提示彎道、路況等比賽資訊，而車手則依領航員的指示以最快且安全的速度將車子開往終點。WRC賽車除了考驗車手與領航員的專業技術外，更考驗著兩人的合作默契。



## 被迫噤聲迎合中國 前港姐痛批「港版國安法」



外型甜美的歐陽巧瑩臉書發文稱香港大部分藝人對目前的政治環境表現得很冷漠，「好像在平行時空。」。(臉書擷圖)

【看中國訊】本月中恰逢「反送中」運動一週年，前港姐歐陽巧瑩，18日透過臉書發文，痛批部分香港藝人冷漠、被迫噤聲迎合中國控制下的華人市場。

北京強推「港版國安法」的同時，對香港藝人及工作人員的打壓日趨嚴酷，傳聞已有香港電影公司被告知，今後若開拍中港合資影片，即使合約主導為香港公司，中國投資者也會要求演員、工作人員簽訂5年內不會製造「分裂國家」言行和活動。

作為藝人的歐陽巧瑩在社交

媒體上表態，從一年前支持「反送中」，到近日反對「港版國安法」，始終如一。

她在6月18日當天曬出一張藍天彎月照片，指這一年自己被喚醒，但發現香港大部分藝人對目前的政治環境表現得很冷漠，「好像在平行時空。」她認為香港從97年移交主權之後，沒了屬於香港本土藝術家，影視劇都是圍著中國10多億人的市場去做，「香港的幾百萬人被冷落一邊，被看作不重要。」

歐陽巧瑩又說，香港人是有實

力的，但為了迎合中國市場的要求和水準，藝術家的才華被抑制，做不出高素質的作品。她善解人意分析原因：「藝人都是平常人，也要生活的；在壓力下他們明知對錯，也不敢發聲站在對的一邊。」這段發文連日來引發極大迴響。

歐陽巧瑩參加2013年度香港小姐競選獲得第8名及友誼小姐的成績。出色外型被香港無線電視(TVB)相中，網羅擔任旗下女藝人及節目主持，已於2020年3月後與無線結束合約，轉投相對自由開放的媒體ViuTV。

### 春季檔日劇 陸續回歸

## 木村拓哉新戲收視衝高

【看中國訊】日劇迷終於不劇荒，多部春季檔受疫情影響停工，無法如期開播。近日劇組紛紛復工，由日本藝人木村拓哉主演的「BG 終極保鏢2」日前首播，超過日本平均收視17%，瞬間最高收視率達到21.3%，比上一季首集平均收視

率15.7%更加驚人。

木村拓哉在「BG 終極保鏢2」中，同樣飾演菁英保鏢島崎章，第二季中，木村任職的私人保鏢公司被收購，由於他與新公司保護政界、財經界VIP「利益優先」的方針理念不合，離職成為私人保鏢的新篇章。

「BG 終極保鏢2」首集加碼多播出20分鐘，誠意滿滿。木村也在第一集就大展落拳腳功夫，還在劇中大展父愛，親手下廚做早餐給田中奏生飾演的兒子吃。他戲外也是出了名對女兒心美、光希寵愛有加，網友看了直呼：「木村根本是本色演出，戲裡戲外都是溫暖好爸爸。」

今年許多春季檔日劇不斷延期播出，差點變成夏季檔，讓劇迷引頸期盼。除「BG 終極保鏢2」外，由篠原涼子主演，經典回歸的「派遣女王2」，也在17日日本首播時，收視平均達到14.2%。距離首部作品、「派遣女王」已相隔13年，篠原涼子飾演的超級派遣員工大前春子與大泉洋、小泉孝太郎等老班底再度合作，加上吉谷彩子、山本舞香2位新生代女星，面對更新年號以及與過往不同的職場問題，擁有無數證照的篠原涼子將有更多挑戰。



在「BG終極保鏢2」中，木村拓哉(右白衣者)任職的私人保鏢公司被收購，由於他與新公司保護政界、財經界VIP「利益優先」的方針理念不合，離職成為私人保鏢的新篇章。(friDay影音提供)

### 張清芳15年婚姻告吹

## 籲外界不要臆測原因

【看中國訊】1980年代即以學生歌手身份走紅，迄今發行約30張個人專輯，有「樂壇東方不敗」稱號的臺灣女歌手張清芳，6月22日突然宣布離婚，結束與「銀行投資教父」宋學仁15年婚姻，併發聲明表示：因為雙方皆無法克服差異性而決定離婚，為避免傷害小孩，懇請外界不要臆測離婚的理由，讓粉絲相當震驚。

現年53歲的張清芳，35年前以一曲「激情過後」開啓

知名度。2004年1月2日，高盛證券亞洲區副總裁宋學仁和張清芳宣布訂婚，同年10月23日在香港辦理婚姻註冊登記結婚。張清芳婚後淡出螢幕，並定居香港，育有2子。

今日下午，張清芳透過律師發表和宋學仁的共同聲明，表示很遺憾地要通知關心他們的朋友離婚的消息。聲明中表示，雖然努力嘗試過，但仍「無法解決」，因此在去年協議離婚，並選擇在今年孩子放



台灣女歌手張清芳，22日突然宣布離婚。(自由時報)

暑假期間完成法律程序。

並強調，兩人雖然以後不再是夫妻，但仍然會是孩子的父母，孩子也不會因為他們離婚而失去任何一方的愛。聲明也懇求外界不要臆測離婚原因，擔心這會傷害到孩子，也希望大家不要打擾他們的家人和朋友；雖然離婚不是個好消息，但「對我們而言已是最好的決定」。

張清芳和宋學仁相差13歲，遠嫁香港的她常說：「家庭主婦最難當，以為嫁了就没

事？」她先前受訪時曾透露：自己每天早上7點起床，與先生、小孩一同吃早餐，然後去市場買菜，之後要交待秘書安排餐會相關事宜，下午接孩子上才藝運動課，之後還得回家訂佣人煮晚飯，日子也不算輕鬆。她笑稱，或許外界會認為這是貴婦生涯，她坦言：「其實我是嫁得好，但不是嫁入豪門，嫁得好是因為整個條件匹配，而不是下嫁或是高攀太勉強，只是無奈兩人這段婚姻，還是沒能一起走到白頭。

### 文體界多位明星染疫

【看中國訊】武漢肺炎的疫情還在持續中，文藝體育界的明星也持續傳出感染武漢肺炎的消息。

美國知名喜劇演員、CNN前主持人休利(D.L.Hughley)近日在演出時出狀況。他先是說話含糊不清，隨即暈倒並被送往醫院，隨後被確診染上武漢肺炎。

休利也在推特發布的視頻中描述，他自己就是所謂的「無症狀感染者」：「我沒有類似流感的症狀，也沒有出現呼吸急促、咳嗽和低燒的情況，更沒有失去嗅覺或味覺。我只是失去了知覺。」

世界網球排名第一的網壇名將德約科維奇(Novak Djokovic)日前自辦慈善巡迴賽，參與球員陸續傳出確診染疫，除了保加利亞好手狄米特羅夫(Grigor Dimitrov)、克羅埃西亞好手柯里奇(Borna Coric)22日自爆染疫後，特羅伊茨基(Viktor Troicki)以及德約科維奇本人都在23日宣布確診。

3名與賽選手傳出確診後，組委會要求所有參與選手、工作人員都要在克羅埃西



美國知名喜劇演員休利(D.L.Hughley)被確診染上武漢肺炎。(Getty Images)

亞進行核酸檢測。曾與這些確診案例有過比賽、踢足球、打籃球等近距離接觸的德約科維奇，屬於高危險群，但據塞爾維亞媒體披露，他拒絕接受現場大會檢測，理由是自己現在並沒有症狀，他甚至決定自行返國、聽取專家建議後才會進行檢測。沒想到就在臺灣時間23日晚間確診。

據塞爾維亞媒體《Blic》報導，德約科維奇日前一行人曾赴克羅埃西亞當地一家餐廳聚會，如今老闆的5歲孫子被確診，該餐廳也暫停營業。

對此，網壇多位重量級人士表達了對德約科維奇和他的賽事的不滿。德國網協副主席霍爾多夫表示，德約科維奇在防範疫情方面做了壞榜樣。

看中國，開卷有益

Reading is good...



撒上巴西碎葉，風味更佳。

# 和孩子一起做料理

◎文：米娜

做料理的過程中，孩子可以體驗手做的樂趣，做出成品，更是興高采烈、充滿成就感。



## 1 吐司鹹派

以日常的食材進行組合搭配，同時，加上調味的元素，例如起司或西紅柿醬。經過烘烤，其散發的香氣與美味將令人驚豔。

### ◆食材

吐司麵包 4片、鬆餅粉(waffle cake powder)、披薩起司絲適量、培根 2條、洋蔥 1/4個、彩椒 1/4個、雞蛋 2個、牛奶 100cc、鹽 1小匙、黑胡椒 1/2小匙。

### ◆作法

- 備料：蔬菜洗淨，瀝乾水分。培根、洋蔥、彩椒切丁。巴西里葉切碎備用。
- 派餡：以奶油把培根丁煎香脆，取出備用。原鍋加入洋蔥，炒軟透，加彩椒，拌炒均勻。
- 蛋奶液：準備一個大碗，再加入鬆餅粉、蛋液、牛奶、鹽、黑胡椒，攪拌均勻備用。
- 吐司麵包以圓杯壓製成圓片。準備迷你烤模，依序放入麵包圓片，派餡、蛋奶液，最後鋪上一層起司絲。
- 以 180攝氏度預熱烤箱，烤模送入烤箱。烤約 20分鐘，表面金黃，即可出爐，撒上巴西里葉碎，風味更佳。



## 2 起司麻糬球

甜中帶鹹、富有嚼勁的麻糬球是老少咸宜的糕點，同時，跟孩子一起做揉麵點心，讓孩子做中學，體驗麵糰塑形的樂趣。

### ◆食材

粉類：糯米粉 220g、玉米粉 30g。雞蛋 2個、無鹽奶油 60g、切達起司(cheddar cheese) 70g、帕馬森起司粉 50g、鹽 1/2小匙、牛奶 100cc。

### ◆作法

- 混合粉類，過篩。切達起司刨絲。以小火融化奶油備用。
- 準備一個大碗，混合粉類與起司，攪拌均勻。再加入奶油、牛奶、蛋液、鹽，拌合均勻，揉搓成一個濕麵糰。
- 麵糰分成數條，再分成數小段，搓成圓球。烤盤抹油，圓球均勻排列烤盤中。
- 以 200攝氏度預熱烤箱，烤盤送進烤箱。烤約 20分鐘，即可出爐。

### 麻糬球也可以包餡

像包湯圓一樣，麻糬球也可以包餡。小麵糰壓成圓片，以豆泥、果醬，或是奶油起司(cream cheese)為餡料，再搓成圓球即可。

## 3 韓式飯糰

亞洲國家多數有食用飯糰的習慣，用料做法不盡相同，各有不同風味。和孩子一起做異國料理，學習不同的飲食文化。

### ◆食材

白飯 4碗、鮭魚 100g、菠菜 100g、紅蘿蔔 100g、玉米粒 50g、雞蛋 2個、海苔絲、鮭魚鬆、海苔粉、起司片適量。調料：淡味醬油 1/2大匙、香麻油 1/2大匙、鹽、胡椒粉、芝麻、海苔粉少量。

### ◆作法

- 備料：a.鮭魚醃鹽入味，煎乾香，撕碎備用。b.菠菜、紅蘿蔔汆燙後，擠乾水分，切碎，拌入香麻油及芝麻。c.起司切細條。d.雞蛋煎成蛋皮，切成蛋絲。e.海苔用剪刀剪成細絲備用。
- 拌飯：飯煮好，趁熱拌入調料。加入玉米粒、菠菜、紅蘿蔔、碎鮭魚，輕輕攪拌均勻，不要把飯拌至濕黏。
- 捏飯糰：取適量的拌飯，用手掌抓捏成圓形飯糰，合掌稍微壓緊實。分別沾裹海苔粉、鮭魚鬆、海苔絲、蛋絲、起司絲，即完成多口味的飯糰。

海苔 鮭魚 蛋絲 多口味 飯糰



## 4 盆栽布丁

做甜點的樂趣，也在於想像力的被啟動。從開始做到成品，孩子可以體驗創作的過程，親子間可以分享快樂與驚喜。

### ◆食材

分量：100ml布丁瓶 6個  
可可粉(cocoa powder) 2小匙、牛奶 450ml、煉奶(condensed milk) 60ml、吉利丁粉(gelatin) 2小匙、黑色巧克力餅乾適量。

### ◆作法

- 可可粉過篩備用。一半的牛奶倒入小鍋，加熱至溫熱，拌入可可粉，充分攪拌至可可粉沒有顆粒為止。
- 另一半牛奶溫熱後加入煉奶，攪拌均勻，和作法 ①混合均勻。
- 吉利丁粉用水調開(gelatin)，加入作法 ②拌勻，即完成布丁糊。
- 將布丁液分裝到布丁模，放涼後冷藏至定型。
- 將黑色的巧克力餅乾壓碎，鋪在布丁上面，就像是盆栽裡的土壤。再裝飾一小株薄荷香草，即完成有趣美味的迷你盆栽布丁。布丁與餅乾的口味可依喜好組合搭配。

**疫情期間特別通知**

- ◆ 不接受現金付款
- ◆ 長者及低免疫者專有購物時段：早上 8-9 點
- ◆ 營業時間有調整

**H&W 超值新鮮蔬果專門店**

Spend \$30 and get a Free Jumbo Honeydew.

購物滿 \$30 即可免費獲得 1 個大白蘭瓜。

**一如既往 服務社區**

\$1.28/lb Yellow Nectarines 黃油桃	\$0.98/lb Roma Tomatoes 羅馬蕃茄	\$0.88/lb Green Cabbage 捲心菜	\$1.48/lb Red or Black Plums 紅/黑李子
\$0.98/lb Satsuma Mandarins 薩摩蜜橘	\$0.98/lb Local Mini Cucumbers 本地小黃瓜	\$0.98/cs Red Mangoes 紅芒果	\$1.98/lb Apricots 杏

零售、批發無任歡迎  
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403)291-3232

週一~週五：9am-8pm 週六：9am-7pm 週日：10am-6pm

**本週特價**  
2020年6月25日~7月1日

\* 所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準 \* Refer to price tags in the store, in case of discrepancy of printing errors in this Ad.

# 療養保健 | 淋巴排毒 增強您的免疫力

◎ 編譯：陳可真

人體的排毒有四大管道，包含：汗腺、大腸、肝膽和淋巴系統，其中淋巴排毒可說是最容易被忽視的系統，一旦排毒管道阻塞，身體的免疫力隨之下降。

注意淋巴的通暢，可以避免使身體陷於易受感染的風險中，日常生活應如何幫助淋巴排毒，避免阻塞呢？

據《Health Ambition》報導，當人的身體處於良好的狀態時，淋巴系統自然也就不會阻塞，平時可以關注以下幾個要點，為淋巴系統打造最佳的健康水準。

## 健康飲食和消除環境毒素

### ① 避免加工食品

在調整飲食時，避免攝取加工食品，始終為首要目標。看似容易，但完全避免加工過的食物仍有許多困難。盡可能選擇新鮮的食材，身體便可獲得更多優質的營養素，這也意味著淋巴系統也能同時獲益。

### ② 選擇有機食物

當攝取的食物毒素越少，淋巴系統必須清除的毒素也就越少。有機蔬果的種植方式以最大程度減少毒素殘留，並提高食品的營養價值，選購時可優先選擇有機水果和蔬菜。



### ③ 減少攝取乳製品、

#### 紅肉、貝類和麵粉製品

富含乳製品、紅肉、貝類和麵粉製品的飲食，可能會造成淋巴系統不通暢。乳製品和麵粉製品會在體內形成黏液，使淋巴系統充血，而紅肉和貝類難消化，這會大大減緩淋巴排毒的過程。麵粉製品可以改考慮選擇小麥粉，因為小麥粉具有更多的維生素和營養成分。

### ④ 吃堅果及豆類

在飲食中添加堅果和豆類，可為人體提供特定的增強免疫力的營養素，增強淋巴系統。堅果和豆類等食物可為淋巴系統提供必需的維生素和礦物質（來源），如：維生素 A 在腸道內起作用，可抵抗試圖進入人體的細菌或病毒；維生素 C 是免疫

促進劑；維生素 B 和鋅可以增強免疫系統；維生素 E 是抗氧化劑。攝取每日建議的攝入量，可以幫助防止動脈和淋巴系統內的有害化學反應。

### ⑤ 多喝水

身體的大約 60% 由水組成，每個器官（甚至骨骼）的很大一部分都由水組成。適當的補水可以使體內的每個系統正常工作。人體的水分平衡，有助於體內營養物質的運輸、調節體溫及消化食物等。換句話說，淋巴系統也需要水，才能正常運轉和成長。

### ⑥ 避開過敏飲食

淋巴系統的通暢很大程度上取決於消化，如果沒有好好消化食物，那麼淋巴系統就無

法發揮作用。儘管某些人對食物過敏的症狀很明顯，但是還有許多人甚至不知道自己對過敏症，這個部分可考慮進行過敏測試，好從飲食中排除這些食物，幫助淋巴系統更順暢地運轉。

### ⑦ 使用天然的美容保養品

大多數美容產品充滿了化學物質，使用這些加工的乳液、化妝品和護髮產品，化學物質會直接經過皮膚的吸收，進入血液中。如果可以的話，自製美容產品，或避免使用過多化工成分的美容產品。

### 物理排毒

除了飲食和使用的產品變化外，也可採用一些物理因素來保持淋巴系統有效排毒。



▲適當補水可使體內系統正常工作。

### ① 練習瑜伽和靜坐

許多研究證實，瑜伽和靜坐鍛鍊對身心有益，更棒的是不需要任何專用設備，而且任何人都能夠做到。一些瑜伽姿勢有助於促進淋巴引流和增強免疫系統，當然任何形式的鍛鍊活動都能促進健康，但應確保每週至少鍛鍊或運動 3 天，持續 30 分鐘到 1 個小時。

### ② 淋巴按摩

淋巴系統是一種引流系統，因此可以藉由按摩疏通淋巴。像是用鬃毛刷輕輕按摩，刺激全身皮膚，有助血液循環並增進淋巴液引流。像瑜伽和靜坐一樣，這是在家做的另一種方式。

### ③ 斷食排毒

定期在一段時間內不進食，很多人在斷食期間就會開始排便，被稱為「宿便」。

中醫認為體內濕、熱、痰、火、食，積聚成「毒」，其中宿便的毒素是萬病之源；西醫則認為人體內脂肪、糖、蛋白質等物質新陳代謝產生的廢物和腸道內食物殘渣腐敗後的產物是體內毒素的主要來源。

整版圖片：ADOBE STOCK

## 保健常識 | 現代健康新理念 30 貼士 10

◎ 編譯：高新宇

當今的人類社會，到處都被一些看不見的威脅所包圍著，這些威脅，包括：轉基因生物、加工食品 and 電磁場等，使人面臨著健康風險。但這些還只是冰山的一角，所以，目前大多數人都在尋求健康指導，以幫助防範這些危險。

### 十三、改善口腔健康

#### 1. 均衡的口腔微生物組對

於健康至關重要。牙周病與 2 型糖尿病有很強的聯繫，每天 2 次使用漱口水，也與 2 型糖尿病的風險增加有關，此現象被認為是漱口水抑制了口腔有益細菌的活性。

2. 良好的口腔衛生已被證明能夠將患肺炎的風險降低約 40%，而且每天刷牙 2 次，與每天刷牙 3 次相比，癱瘓症的風險增加 65%。

3. 當導致蛀牙和牙齦疾病的細菌進入循環系統時，人的肝臟會釋放炎症性 C-反應蛋白，反過來，慢性炎症是大多數慢性疾病的標誌。

4. 全面的口腔健康計畫，包括：健康飲食、減少淨碳水

化合物攝入量，並在必要時服用有利於口腔健康的營養補充劑。

5. 綜合口腔護理計畫的其他組成部分，包括：每天用非氟化牙膏或自製牙膏刷牙、每日使用牙線和牙齒塗油 (oil pulling) (用椰子油)。

### 十四、避免農藥和除草劑

1. 調查記者凱利潔蘭穆 (Carey Gillam) 深入探討了孟山都的背景及其對全球農業造成的災難性後果，她寫的《粉飾：雜草殺手、癌症和科學腐敗的事實》(Whitewash: The Story of a Weed Killer, Cancer, and the Corruption of

Science)，講述了孟山都公司如何創造全球農藥依賴性的令人信服的故事（導致草甘膦和其他除草劑的使用大量增加）。

2. 目前全世界的農作物每年使用草甘膦近 50 億磅（超過 20 億公斤），在美國農田上，每年使用的草甘膦大約為 3 億磅。

3. 人類接觸農藥程度也在呈增長指數。在 1993 年至 2016 年期間，尿液中草甘膦含量於 1993 年到 2016 之間，增長率 1200% 以上。

4. 草甘膦中的「gly」代表甘氨酸，甘氨酸是人體用來製造蛋白質的一種非常常見的氨基酸。你的身體可以用草甘膦



代替甘氨酸來合成蛋白質，這會導致蛋白質經常被破壞。

5. 2015 年 3 月，世界衛生組織國際癌症研究中心將草甘膦重新分類為 2A 類「可能的致癌物」。

\* \* \*

這篇文章是由《紐約時報》暢銷書作家 Mercola 博士帶給您的，如需更多有用的文章，可立即訪問 Mercola.com，並獲得免費的，可控制您健康的電子書！



## 西瓜清熱解暑



### 醫師講堂

◎ 文：鄧正梁  
(正梁中醫診所院長)

西瓜，華夏古稱寒瓜，堪稱瓜中之王，原產非洲，唐代引入新疆，五代時引入中土。屬葫蘆科，有多個種子。

### 西瓜清涼解暑

西瓜性寒，味甘甜，清熱解暑、生津止渴、利尿除煩，對於小便不利、口鼻生瘡、暑熱、中暑均有療效，尤其是因其寒涼之性，也可以解酒毒。西瓜皮可以做菜、入藥等，號稱天生白虎湯，最是清涼解暑。

西瓜瓜瓤 94% 是水分，還有糖、維生素、氨基酸及少量無機鹽。在高溫時，西瓜能有效補充人體所需的水分與營養，且吃下西瓜，尿液增多，可帶走多餘的熱量，達到清暑益氣的作用。

清代張璐的《本經逢源》中記載：「西瓜能引心包之熱，從

小腸、膀胱下瀉。能解太陽、陽明中暈及熱病大渴。」

### 西瓜忌多食

西瓜寒涼，脾胃較弱的人不可貪食。元代李鵬飛在《延壽書》中提到：「北人稟厚，食之猶慣，南人稟薄，多食易致霍亂。」因此，中醫辨證屬於脾胃虛寒、小便頻數，或有慢性胃炎、十二指腸潰瘍等脾虛體質的人，不可吃太多西瓜；一般人也不要一次吃太多，因為容易引起消化不良。

清代張璐在其《本經逢源》中提到：「西瓜，甘寒降瀉。子仁甘溫性升，開酪痰涎之理是其本性。」其中又引《物類相感志》云：「食西瓜後食其子，即不噁瓜氣，其溫散之力可知。」西瓜種子是不會寒涼至傷害脾胃的。惟西瓜寒涼，在半夜時吃，尤易引起霍亂吐瀉，臺灣民間俚語

云：「日吃西瓜，半夜反症。」

糖尿病的人適合吃西瓜嗎？答案是不適合短時間內吃太多西瓜，因為西瓜含糖類約 5%，血糖會升高，嚴重的還會有酸中毒症狀出現，甚至危害生命。因此，即使西瓜寒涼可緩解口渴症狀，仍是不宜一次吃太多。

腎功能不好的人，用西瓜利尿好嗎？答案是否定的，因為攝入過多的水，沒有及時排出，會讓水分在體內滯留，不但水腫加重，還可能誘發急性心力衰竭，且西瓜本性寒涼，不適合虛弱體質的人，因此腎功能不全患者以少吃或不吃西瓜為好。

### 少吃冰西瓜

夏天吃冰西瓜真的很過癮，清涼、消暑又解渴，但是對胃的刺激很大，容易引起脾胃損傷，因此還是少吃冰西瓜為妙。又西瓜在夏天很容易細

菌繁殖，因此西瓜剖開後要趕快食用，不然要放入冰箱。

西瓜是很好的天然飲料，營養豐富，解渴好喝，但是缺點就是太清涼了。明代汪穎在《食物本草》中提到：「西瓜，性寒解熱，有天生百虎湯之號，然亦不宜多食。」李時珍的《本草綱目》中也提到：「西瓜、甜瓜，皆屬生冷，世俗以為醍醐灌頂，甘露灑心，取其一時之快，不知其傷脾助濕之害也。」

西瓜皮，中醫稱為「西瓜翠衣」，清熱解暑、瀉火除煩、降血壓，可製作西瓜霜，對口瘡、口疳、牙疳、急性咽喉炎等發炎症狀，都很有效。西瓜皮含瓜氨酸、丙氨酸、谷氨酸、精氨酸、蘋果酸、磷酸等多種具有皮膚生理活性的氨基酸，搗成泥漿狀塗在皮膚上，還有養膚、嫩膚、美膚與防治癬癩的作用。



# 網紅爆款小家電

## 3招避免花冤枉錢

◎文：馮玲



(網圖)

近年小家電異常風行，在網上經常看到網紅們晒廚房小家電。這些電器其實不便宜，但許多仙女卻深陷其中，以為買了就能像網紅們一樣得到完美Vlog般的成品！想像歸想像，結果往往讓人大吐苦水！

今天小編就讓大家看看那些套路極深的網紅爆款廚房小家電吧，看完就不會被坑了！

### 麵條機

買前幻想：

「外面賣的哪有自己做的好吃」—這句話實在坑人啊！以為買了架麵條機，在家準備好材料，揉揉麵團，放到機器中，輕鬆地按下鈕，大小均勻的麵條就出爐了。煮熟後香味四溢，吃起來特別爽滑有嚼勁。

買後吐槽：

幻想歸幻想，事實是很殘忍的！其實麵條機的使用並非那麼順利，不知是機器動力太小，還是麵團揉的太硬，麵條出來並不是太順利，而且還粗細不一致，

跟想象中的很不一樣。

雖然有些半自動的麵條機製作時很順利，但是清洗時卻大費周章，非常不方便。買前想一想吧，你真會每天用它來製麵嗎？

### 酸奶機

買前幻想：

酸奶代表了健康，超市裡賣的酸奶雖好吃，但價格卻不便宜，小小一罐喝得也不過癮。如果能擁有一台高顏值且好用的酸奶機，只要撒上一些菌粉，就能變出多多的酸奶，讓一家大小吃個夠，豈不痛快！

買後吐槽：

你以為最大的吐槽點是功能單一，製作繁瑣麼？它最大的問題是製作出來的酸奶很難喝！撒上菌粉後，待到酸奶凝結成塊狀後，以為可以上美味可口的酸奶了，未料入口卻感到一股酸澀怪味！自製的酸奶因為沒有加糖或蜂蜜，因此口感總是比超市賣的差很多。唉，超市賣的酸奶為何那麼貴總是有原因的！

### 蛋卷機

買前幻想：

週末一大早起床，準備好麵糊和蛋液，將材料倒進蛋卷機內，烘烤幾分鐘，金黃香噴的蛋卷出爐了！再沖泡杯熱騰騰的咖啡，房間中瀰漫著蛋卷和咖啡香，精緻完美的早餐就此誕生。

買後吐槽：

想一想吧，好不容易忙到週末，有可能七早八早便起床做蛋卷麼？通常夜貓族都是睡過中午才起床，那時候已經是午飯時候了，還會做蛋卷麼？就算你能夠早起，但好不容易做好幾根蛋卷，清洗機器和收拾掉滿一地的殘渣，就夠你頭疼了。這種機器雖然趣味十足，但被閒置的機率肯定高達99.9%。

### 自動炒菜機

買前幻想：

自動炒菜機真是理想啊，自帶炒、爆、燉等多功能，對手殘黨來說，肯定好用極了！它不僅

沒有油煙，還省油省電，湘菜、川菜、粵菜統統難不倒它，只要輕輕一按，即可輕鬆變出美味可口的菜餚。

買後吐槽：

許多人看到自動炒菜機就入坑了，其實這種機器它所謂的自動，就是把菜和調味料丟進去後，它會進行高速率的攪拌和高溫燜燒。

若想要大火翻炒或小火慢燉，根本就不能。炒出來的菜味道千篇一律，完全沒有靈魂！

如果說有的人是激情剁手，衝動消費，那麼懶癌星人算是相當理性了。這種人購買目的相當純粹：為了偷懶而買，但到最後發現懶得用。看著挺好，上手就廢，這些精美的小家電放到角落吃灰，是最終的宿命。

差異，都會對電器購買的預算造成一定的影響。購買前，要給自己一個價格預算空間，不要跟風、看顏值或衝動買單。

### 2、讓「寶貝」在購物車裡多呆一會兒

如果你有一個想要剁手的商品，放進購物車後別馬上付款，讓它在購物車裡待一會。在這個期間，時不時問自己，我真的需要這個東西麼？買來真的會用？沒有其他平價替代品麼？這樣反覆地問自己無數次，如果真的還想購買，那就大膽的買吧，說不定那就是你提升生活品質的心儀好物。

### 3、保證健康購買理念

花錢買東西最重要是把錢花在刀刃上。廚房若堆滿一時衝動購買的家電，就不會有剩餘空間擺放能真正提升你家居水平的東西了！有的時候比買更重要的是扔，比起無止境的買買買，只選自己喜歡的東西，買回來就好好保養使用，更能體會生活簡單的品質。

### 3招避免花冤枉錢

#### 1、做好預算，不要跟風

一個蛋卷機便宜的能買，昂貴的也能買，最重要的還是做好預算。品牌的不同、功能使用的

◎文：曼麗夫人  
◎圖：Adobe Stock

自古以來，有情天地中的男男女女，在面對愛情的到來，婚姻的締結，與婚後的柴米油鹽時，總有說不完的話。如何在其中愛得自在與無傷，愛得充實與圓滿，讓曼麗夫人陪您一同探討現代男女情感世界中的難題，讓愛的世界增添更多美麗的傳奇！

### 讀者來信

曼麗夫人您好：

我大他兩歲，當初認識他的時候，他還是個大學生，而我也已經離過婚，還有一個小孩，目前孩子歸父親。我對他坦承過去一切，他說他不在意，並且希望我可以等他畢業，等他有工作然後結婚。但一年過一年，現在我都33歲，他也31歲，但我卻開始猶豫不敢結婚。他曾對我說，我結過婚生過小孩，條件已經比別人低了，應該要對他更好一點，

## 我要再度踏入婚姻嗎？

不然還有誰要你？！我聽了很受傷，但也知道他說的是現實，可是卻不敢再貿然跳進另一段婚姻。我知道我的條件永遠都會被他家人看不起，也被他看不起，我最近想找回拋開一切、獲得自由的勇氣，就算一個人，但也不再害怕失去，我很迷惘，我不知道到底該不該繼續？

不想加咖啡的牛奶

### 曼麗回信

不想加咖啡的牛奶你好：

青年男女在人生道路上難免都會有一些輕率與衝動，有一些堅持和任性，有時也會迷失和徬徨，戀愛婚姻也不一定都一帆風順，所以離婚並不表示你沒有資格重新追求自己的幸福未來，更不必因此自卑，擔心別人看不起自己。因為人與人的相處是需要緣分的，當感覺彼此緣分已盡，

已經走不下去時，離婚或許是唯一正確的選擇，無可厚非。

當你的男友將你結過婚生過小孩作為嘲笑與傷害的話題時，已經深深的傷了你的心，你擔心跟害怕的心結都為日後漫漫的人生路罩上陰影。離婚是當事人傷心無奈的選擇，怎堪心愛戀人的嘲諷！在無法獲得應有的尊重和理解的情況下，這樣的婚姻是有潛在的危機。此刻的你唯有重新審視自己並建立信心，才能積極面對下一段的婚姻。

其實，你之所以會感到迷惘，對男友的話格外在意，是因為你還放不下自己離過婚所造成的心理障礙。離婚並不是誰的過錯，只是兩個不適合生活在一起的人做個了結。然而對過去的事耿耿於懷只有徒增自己的困擾，難道離過婚的人就不能爭取自己未來的幸福嗎？難道離婚就該成為不能抹滅的汙點？更何況你還這麼年輕，只有將過去作為一面



借鏡，不重複同樣的錯誤，才是理智對待問題的態度。

不妨放空自己，給自己獨自思考沉澱的時間和空間，請記住善意的對待自己才能讓自己重生。釐清自己對婚姻的盲點，再回來面對你的男友。只有你對自己有信心有希望才能順利的迎接未來、開啓新的生活，或許你會發現他只是無心的玩笑話，或許他真的很在意你。

讓我們勇敢的做自己，相信自己，你才能夠理智清楚的判別他話中的涵義！一次的挫敗並不

代表從此將一蹶不振，就如你所說的就算一個人也不再害怕失去，唯有重新面對自己，才能真正把握住幸福。曼麗祝福你！

曼麗小語：釐清自己對婚姻的盲點，再回來面對你的男友。只有你對自己有信心有希望才能順利的迎接未來、開啓新的生活，或許你會發現他只是無心的玩笑話，或許他真的很在意你。

**移民專家 Mary Ann Go**  
ICCRC #R508947  
註冊會員，8年經驗

**HIGGERTY LAW**  
**鍾守信律師樓**

高成功率，高效率移民，提供免費諮詢服務

我們承諾為你提供優質服務與理想的結果

- 商業投資移民
- 各類移民
- 配偶擔保
- 省提名
- 各種簽證（工作、學習、訪問）
- 人道主義與同情
- 逾期逗留
- LMIA申請
- 雇主 LMIA/Owner
- 免費諮詢

歡迎各界人士來電查詢一切有關法律事宜

晚上/週末需預約  
國/粵語服務

Main Floor | Millennium Tower  
101, 440 - 2nd Ave SW Calgary AB T2P 5E9  
電話: 403-503-8888 | Toll Free: 1-866-699-7826  
immigration@higgertylaw.ca | www.higgertylaw.ca

**迅達冷暖工程**

一個電話，迅速到達  
1小時內快速反應 100% 顧客滿意

價錢公道 • 專業持牌技師服務 • 幫助申請政府補貼，長者補貼

暖氣爐  
熱水爐  
冷氣機  
加濕器

水管煤氣管  
靜電除塵器  
商業冷庫  
商業屋頂機

加拿大商譽局 A+ 級認證

10+年經驗 15+種服務 96% 顧客好評

杜生 (粵、國、英語)  
電話: 403-921-4186  
www.pnbasterheating.com

# 快停用：含甲醇的乾洗手液有毒

【看中國】疫情下，乾洗手液（酒精洗手液）成了人們生活中必不可少的生活用品。不過，加拿大衛生部召回了數種含有工業酒精甲醇的洗手液。甲醇作為工業酒精具有毒性，不能作為乾洗手液的成分。如果使用了含甲醇的乾洗手液，會導致噁心、頭疼、視線模糊甚至永久失明及神經受損等，它還會導致皮膚乾燥、過敏或開裂。

這些洗手液的品牌被公佈在加拿大衛生部的網站上面。截至目前，加拿大召回的甲醇洗手液包括：

- 1、Eltraderm Hand Sanitizer - 70% Ethyl Alcohol, DIN/NPN: 80098540 (Eltraderm Limited)
- 2、Hand Sanitizer, DIN/NPN: 80098453 (Contract Pack-aging Distributions Inc.)
- 3、Gel 700 Hand Sanitizer, DIN/NPN: 80100166 (Nature's Own Cosmetic Company Inc.)
- 4、Gel Antiseptique Pour Les Mains, DIN/NPN: 80015567 (Mégabalab Inc.)
- 5、Germzero, DIN/NPN: 80099604 (Flash Beauté Inc.)
- 6、Sanilabs Hand Sanitizer 70% Ethanol, DIN/



(圖片來源: Pixabay)

- 7、Walker Emulsions Hand Sanitizer, DIN/NPN: 80098678 (Walker Emulsions Ltd.)
- 8、Hand Sanitizer Désinfectant pour les mains, DIN/NPN: 80100040 (Walker Emulsions Ltd.)
- 9、Protectenol Hand Sanitizer Liquid, DIN/NPN: 80098373 (Applied Lubrication Technology)
- 10、Tidol Hand Sanitizer 70%, DIN/NPN: 80099632 (Tidol Corporation)

- 11、Tekare Instant Hand Cleanser Gel, DIN/NPN: 未註冊 (TEKPolymer Inc.)
- 12、Aktif Antiseptique instantané pour les mains, DIN/NPN: 80098088 (Laboratoire Hygienex Inc.)
- 13、Smart Care, DIN/NPN: 80099110 (R&D Technical Solutions Ltd.)
- 14、X-Pure Vert-2-Go Gel, DIN/NPN: 80013648 (Wood Wyant Inc.)
- 15、Dash Vapes Hand Sanitizer, DIN/NPN: 未註冊 (DashVapes Inc.)
- 16、Isogel, DIN/NPN: 80098996 (Lalema Inc.)

加拿大衛生部建議，如果購買了這類產品，應立即停用；如果已經使用並有顧慮的話，請向醫護專家諮詢，並向 Health Canada 報告使用後的不良反應。

6月22日，美國聯邦食品藥物管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 也發出警告，來自墨西哥公司的9種品牌乾洗手液含有工業酒精甲醇 (methanol)。

**為您提供專業可靠的  
加拿大留學移民方案**

**Melanie Wen**  
ICCRC 理事  
國/粵/英語服務

403.889.5575

**精工裝修公司**

註冊土庫成為第二個合法套房！  
承接大小工程；  
包括合法許可證；  
工程包括WCB和保險

**裝修找我們**  
放心 施工精細 專業設計  
誠信經營 規範制度

方先生：403-998-4578

SUNLIT RENOVATION LTD.  
**新亮裝修有限公司**

免費評估 專業設計  
地庫裝潢 廚房浴室  
全屋翻新 一步到位

200萬工程保險 員工保險 WCB

**陳生：403-708-6868**

**恒昌冷暖氣工程**  
專業維修、安裝、保養  
政府專業持牌技師  
工商業、住宅之冷暖氣  
安裝維修保養工程

- 凍房 ● 冰櫃 ● 冷庫 ● 空調
- 暖氣爐 ● 加濕器 ● 製冰機
- 餐館鮮風、抽氣系統

24小時服務 價錢合理  
請致電 403-988-9121 恆記

**學英語 找靜安！**

- ESL 課程：說、讀、寫；全 / 兼讀均可  
ESL 課程：短期 / 長期課程；  
初 / 中 / 高級班，無論基礎均被錄用。
- 口音矯正一對一課程：靈活安排  
9週兼讀課程：根據需求靈活安排。矯正口音，  
有助職場溝通。
- 定制的一對一課程：為專業人士、商務、  
提升印象等量身定制。

符合條件的學生，可申請加拿大 - 亞省  
求職 (Job Grant) 或亞省工作 (Alberta  
Works) 計畫資助。

**Equilibrium School**  
403.283.1111  
707-14th St NW  
school@equilibrium.ab.ca

Alberta Calgary  
政府授權  
註冊機構

**RENEW**  
Calgary Registry Services

週一至週五：9 am - 6 pm • 週六：9 am - 5 pm • 週日：休息

- 車牌 ● 出生證 ● 宣誓公證人
- 駕照 ● 結婚證 ● 健康卡
- 實習駕照 ● 註冊公司 ● 地產證
- 交罰款
- 駕照路考
- 留置權搜索

403.286.6824 403.288.9677  
calgaryregistry.com info@calgaryregistry.com

#312, 5149 Country Hills Blvd. NW

**Ria 瑞亞匯款服務**

- 35萬個營業網點遍布149個  
國家和地區
- 快捷國際匯款：十幾分鐘完成
- 手續費低廉
- 其他服務：收受款項、貨幣兌換、  
支票兌現

提供配鑰匙服務  
多種優質鑰匙還可選

地址：3575 20 Avenue NE Calgary  
(Sunridge Superstore 彩票店內)

**STAMPEDE 豐田車行**  
**誠聘華語汽車銷售**

要求：會英語、國語或 / 和粵語，勤奮，努力，熱情充滿活力，有汽車銷售經驗者為佳。

福利：底薪 + 提成，每月和年度獎，牙醫和健康保險，眼科保險等。

請發簡歷至：lchui@2toyota.com  
Lucas Chui, 銷售經理



開卷有益